

روايات رومانسية عالية  
عبير



جانيت ديلي

# سيّدة القصر الجنوني



مكتبة نوري

# روايات رومانسية عالية عبير

## سيدة القصر الجنوني

### انتقلت

جولي من بلدتها في داكوتا

الجنوبية حيث اكلت دراستها الجامعية

الى لوزيانا بحثاً عن جذورها في ما اعتقدت انها

منطقة احد اسلافها القدامى ولدى وصولها ومباشرتها

البحث عما جاءت من اجله. تفاجئها في غابة كثيفة عينان

سرعان ما تقع اسارتها... عينا رجل يدعى ستيف... يتحول

اسرها ليها قصة حب هادئة بالثقة والغيرة. بالفرح والشقاء

بالتعة والعذاب. وفي اطار هذه القصة الجارحة. يبدو على

ستيف انه لا يبالي. اذ كانت هناك فتاة اخرى ظنت جولي

انها تشاركها الرجل الذي اعتبرته مرفأ لسفينة عذابها

. وتقرر جولي العودة من رحلتها في موقف

مشحون بالانهيار. وتعود هاربة. لكن

الى اين؟

مكتبة زهران

جمهورية مصر العربية

١٥ شارع الشيخ محمد عبده - خلف الجامع الأزهر

ت : ٥١٤٩٥٥ - موبايل : ٠١٢٢٧٨٦٤٨

## ١ - حيث تدق الاجراس

استسلم الجواد الأبيض المرقط، على مضض، لضغط اللجام، وابتعد عن الأعشاب الخصبة، وأخذ رأسه يتمايل فى ايقاع وهو يخطو فى تناقل على الطريق. لقد شهدت عيناه خمسة عشر ربيعاً، ولم يعد يشب على قائمته الخلفيتين مرحاً، أو يرفع مقدمه بحركة مفاجئة، كما اعتاد أن يفعل من قبل. ولم يعد كذلك يدفع اللجام الحديدى من بين أسنانه. لقد أصبح سمينا وكسولا خلال سنى عمره، وبدا كأنه يدخر طاقتة ليطرد الذباب أويلتهم العشب الأخضر الطويل، لعله يكتسب القوة استعداداً لمواجهة فصل جديد من فصول الشتاء كما تعيشه ولاية داكوتا الجنوبية.

لم يكن الجواد بحاجة الى أن ينظر فى التقويم السنوى ليعرف أن شهر ايلول أوشتك على الرحيل. كان يكفيه أن ينظر الى الأشجار بأوراقها الخضراء وقد ظهرت عليها بقع ذهبية وبرتقالية، أو يرفع عينيه الى السماء ليرى الطيور تستعد للبدء فى رحلة الهجرة مع العلامات الأولى لبرد الشتاء. وحقول القمح المجاورة للمرعى، المتموجة، نضج محصولها وبنات السنابل الذهبية تتدلى على سوقها النحيلة. كان الجو لايزال دافئاً خلال النهار، ولكن الليالى لم تكن تخلو من الصقيع. وبدأ الجواد المرقط يتهاى ليوطن جلده الخشن على احتمال الرياح الباردة الوافدة من الشمال الغربى. وجاءت وخزة من كعب الحذاء لتضرب جانبه. وصهل الجواد ليعبر عن استيائه قبل أن ينطلق ليجرى فى اهتزاز. كان الحمل على ظهره خفيفاً واليدان اللتان تمسكان باللجام رقيقتين. وارتفعت يد لتلمس رقبة الجواد فى اطراء، وتبع ذلك جذب للجام. وعاود الجواد الآخذ فى الهرم، الجرى مسروراً. ثم ما لبث أن عاد الى مشيته المتثاقلة. وتنهدت الفتاة التى على ظهر الحصان العارى بعمق وتركت اللجام يتدلى أمامها، بينما وضعت راحتها أسفل ظهرها وتدلّت ساقاها على جانبي

الحصان، وجلست في استرخاء على ظهره العريض، وأغمضت عينيها البنيتين الرقيقتين وقد شعرت بالدفع يسرى في صدرها وساقها. كان بصرها ينتقل في سبيرة في ما حولها، مجرد رؤية دون أن ترى شيئا محددًا. كان قوامها معتدلاً وشعرها بنيا دافئا مثل عينيها وقد بدا كثيفا، في قصة قصيرة تسمح لكثافته وتموجه الطبيعي بأن يشكل وجهها البيضاوي. وكانت ملامح هذا الوجه عادية بلا جمال صارخ، وإنما كانت تتمتع بصحة عامة تبعث الرضى.

\* \* \*

كانت جولى انطوانيت مميث في حداتها تندب قلة حظها من الجمال الساحر، ولكن أباه كان يضمها بين ذراعيه في نوع من العناق الذى اعتاده، ويعمد الى اغاظتها بصوته الضاحك قائلا:

« ان لك عيين جميلتين ترين بهما، ولك أنفا تشمين به، ولك شفقتين سخيتين تشكلان فمك الذى يتكلم ويأكل بطاقم أسنانك الأبيض الناصع.»  
ثم يرفعها الى أعلى فيما رأسها الى اسفل، وينعم النظر فى وجهها ويقول:  
« ووفقا لأخر عملية حسابية قمت بها، فإن لك أربعمائة وسبعا وثلاثين نمشة ينبغى أن تشكرى الله عليها لأنه نثر هذه الذرات الذهبية فى وجهك.»  
ولكنها كانت تعبس وتقطب بسبب التمش الذى كان هناك وكأنه ليس هناك. واذ ذاك كان أبوها يداعب ركن فمها ويجعلها تبسم رغما عنها ثم يختم حديثه بلذة النصر قائلا:

« وأعطاك كذلك بعض الخطوط الغائرة الجميلة على ذقنك.»

وكانت جولى تفهم أن أباهما يتحيز اليها، ولكنها كانت تحس بارتياح كبير بعد تلك المداعبات. وعندما كبرت أدركت أنه كان يحاول أن يجعلها تشعر بالرضى، وقد كفت منذ زمان طويل عن أن تلعن حظها من ذلك التمش وتلك الخطوط الغائرة فى ذقنها. كما تعلمت أن تقبل المداعبات البريئة التى تتعرض لها بسبب ذلك. ورغم أن جولى قلما كانت تحظى باهتمام من الجنس الآخر، فإن الرجال الذين كانوا يألفون صحبتها كانوا يجدون فيها فاء دائمة الابتسام تحسن الاصغاء والحديث، وكانت من النوع الذى يحن الى الجلوس الى أمه، بينما تحرص صديقاتها على ارتياد الحفلات.

كانت جولى قد عادت الى بيتها بعدما أمضت أكثر من ثلاث سنوات درست خلالها البرنامج المقرر لأربع سنوات كاملة وأتمت تعليمها وحصلت على الدرجة الجامعية. ولكن ماذا بعد؟ كانت تحس بشيء من عدم الارتياح وكان القلق يجيش فى نفسها. لقد عادت الى مسقط رأسها وبدأ لها أن كل شيء قد تغير، بينما كان كل شيء على ما هو عليه: مسقط الرأس، ثلاثمائة وستون فدانا من الأراضى الزراعية على مسافة ستين ميلا من يانكتون فى ولاية داكوتا الجنوبية حيث ظل أبواها طوال واحد وعشرين عاما من حياتهما يفلحان تلك الأرض. وكانت حياة طيبة لكنها لم تكن تخلو من المصاعب أحيانا بسبب الطقس وأثره على المحاصيل. ولكن.. تلك كانت حياة أبويها وليست حياتها هي.

\* \* \*

وتوقف الجواد المرقط لياكل بصوت طاحن من كتلة كثيفة من العشب ولكن جولى استحثته على السير، وقالت:  
« لو أنك أكلت أكثر من ذلك يا كشاف لانفجرت معدتك.. »  
واستجاب الحصان مطيعا، وواصل السير متاقلا. وتنهدت جولى وخاطبته:  
« يالك من عجوز مسكين. لقد تغيرت أنت أيضا مثلى. صدق من قال:  
انك لن تستطيع العودة ثانية. »

\* \* \*

كان والدا جولى قد عاشا بمفردهما خلال السنوات الثلاث الأخيرة، ولم يعودا قادرين على رعاية أمور أبنتهما. فهما لا يستطيعان أن يعترفا بأنها قد أصبحت الآن راشدة. لقد تزوجت أختها التى تكبرها بعام واحد وورزقت طفلين وعاشت حياة تختلف تماما عن حياة جولى. وأدركت هذه أن كل شيء قد تغير، حتى جون تالبوت ذاته. رأت جولى سيارة جون البك أب تنتظر عند منعطف على جانب الطريق الزراعى، وكان بقامته الطويلة التى لفتحها الشمس يقف على حافة حقل القمح وعضلات ذراعيه تلمع مع أشعة

الضحى، ورفع أحد ذراعيه محيا بينما ظهرت بين أسنانه واحدة من سوق القمح، ووجدته يخطو خطى واسعة الى حافة الحقل، واقتربت منه على ظهر حصانها وامتدت يدها الغليظتان تحيطان بها وحملها الى لأرض وخفض رأسه تجاهها يلتمس عناقها. واستجابت جولى على فطرتها وقد أحست به يقترب منها، وارتاحت الى بريق العاطفة البادى فى عينيه السمراوين الذهبيتين والى ابتسامته وهو يقول:

« هيه.. لقد مضى وقت طويل منذ خرجت آخر مرة الى المزرعة. »  
ووجدت جولى نفسها تلتصق بكتفه. وامتدت ذراعه القوية تشدها اليه وجعلت ذراعها تلتف حول وسطه بينما أخذ الحصان يرعى وقد أغضى عنهما وهما يسيران فى بطء تجاه حقل القطن. واندمجت جولى فى الحديث الذى يدور عادة بين سكان المنطقة: « ان أبى يقول ان موعد حصاد قمحك قد حان »  
ونزع جون واحدة من سوق القمح قبل أن يجلس تحت شجرة ظليلة وأخرج الحبات الذهبية من السنبلة وألقى بائنتين فى فمه، وقال: « ما زالت فيه نسبة كبيرة من الرطوبة. وبعد يومين مشمسين يكون جاهزا للحصاد. »  
ودفع قبعته الى الوراى وأضاف: « سوف يكون فصل حصاد طيبا. »  
وعلقت جولى قائلة: « ان أبى يشكو الآما فى كتفه ولا بد أن المطر سيسقط قبل مساء الغد. »

وابتسم جون وضمها بين ذراعيه وقال:  
« بلغيه نيابة عنى أن ينتظر يومين آخرين. »  
وهم بعناقها فأدارت رأسها. ولمست شفتاه وجنتيها لكنها اقلت منه وسألها فى هدوء: « ماذا بك يا جو؟ »

تنهدت وأجابت: « لأدرى. » وأدارت بصرها الى الوراى لتلقى عليه نظرة استطاع معها أن يلمح أثار الحزن. وواصل الحديث قائلا: « لقد مضى أسبوع منذ قدومك. ألم تتلق أى رد على طلبات العمل التى تقدمت بها؟ »  
« لم أتقدم بأى طلب للعمل. »

وارتفع حاجباه بعض الشيء. وتنشقت أنفاسها وهى تحول عينيها عن وجهه. ولكنه كان يعرف الكثير عما تفكر فيه وقالت: « لقد حصلت على الدبلوم بالفعل، ولكننى لأعرف ماذا أفعل بها؟ »  
عندئذ قال جون:

« يمكن متخرجات أقسام الاقتصاد المنزلى أن يصبحن زوجات ممتازات! »  
ورغم أن تعليقه كان يعنى لها شيئا من المضايقة فقد عرفت أن العبارة  
كانت نوعا من جس النبض لعله يعرف رأيها. ولكنها لم تكن تستطيع أن  
تخبره صراحة أنها لا تحبه، أو على الأقل لم تكن تحبه بالطريقة التي تريد أن  
تحب بها الرجل الذي سيصبح زوجها لها. كان جون نالوت حلم أية فتاة. فهو  
لم يكن جميل الطلعة فحسب بل كان صلبا يمكن الاعتماد عليه. وكانت  
أى نظرة منها الى ملامحه الملوحة بأشعة الشمس تجعلها تعجب من نفسها -  
كيف لا تخرص على أن تفوز بالرجل الذي ظل ينتظرها خمس سنوات. لم  
تكن تنكر أن جون له سحر يجذبها اليه، ومع ذلك لم تدق الأجراس ولم  
تسرع ضربات قلبها عندما أمسك بيديها وكانت ترى أنه ليس عدلا أن تتزوج  
منه وهي تعرف حقيقة شعورها نحوه.

وجاء صوته الخشن الهادىء يسألها: « هل فكرت مرة لماذا لم أقدم اليك  
خاتم الخطوبة فيما كنت طالبة فى الكلية؟ » .  
وأومات برأسها وهي تشعر بالذنب الى درجة لم تستطيع معها أن تجيب  
صراحة. وتابع قوله: « كنت أعرف أنك تستلطفينى بل ربما أحببتى، ولكنك  
لم تقمى فى حى حقيقة. » .  
وظهرت على وجه جولى علامات الألم، واضطر جون أن يمد يده ليرفع  
ذقنها الذى كاد يغوص فى صدرها وقال:  
« كنت فى الثامنة عشرة من عمرك وكنت فى الرابعة والعشرين وقررت أن  
من الحكمة أن أنتظرك حتى تكملى دراستك. » .  
وهمست جولى: « أحس كما لو كنت أدنى مخلوق على الأرض يا جون.  
أعترف أننى لم أقع فى حبك. أحس باهتمام نحوك لم اشعر به تجاه شخص  
آخر من قبل. أحبك ولكن فى معنى آخر. » .  
وأحست بأصابعه تنشب فى كتفها تنفيسا عن الألم العميق الذى أبى  
وجهه أن يوح به، وابتعد عنها وظل يستند الى جذع الشجرة. وقال:  
« الطريقة التى تحبينى بها لن تشفى غليل أى منا لزمن طويل. » .  
كانت ابتسامته تعكس الأسى، وبدت المرارة واضحة على وجهه وأكمل:  
« وماذا تفعلين؟ هل تقيمين هنا؟ » .  
وهزت رأسها هزة لم يكدها يلحظها، وأجابت:

« لا أعتقد ذلك. لقد عدت الى المزرعة لأجمع شتات أفكارى بعد ثلاث سنوات عانيت فيها الانتظام فى الدراسة والواجبات المنزلية وغيرها. وأحس كأن شخصا ألقى بى على الشاطئ. لقد ظننت أن العودة تعطينى فرصة للبدء من جديد ولكننى الآن أكثر اضطرابا. ولا أريد أن أقبل أى عرض للعمل ولكننى لأريد كذلك أن أرهق أبوى بالانفاق على. لقد كلفتهما الكثير. »

« كل شىء سيكون خيرا باذن الله. »

« أمل ذلك... لكلينا يا جون! »

وكان يحدث فى الارض المزروعة دون أن يبصر شيئا محددًا، ثم تحول الى جولى وقال: « هل أطمع فى أن تدوم صداقتنا؟ » وامتدت يده تعبت بشعرها وتذكرت سنوات صباها، وقالت: « بالطبع. »

وابتسم وهو ينهض برشاقة على قدميه، ونهضت هى الأخرى ووقفت صامته الى جانبه. واستأنف الحديث: « دعى عنك هذه الكآبة يا حبيبتى. لا تظنى أننى فوجئت. أعتقد أننى كنت سأدهش حقا لو انك تخبيننى بالفعل. »

وتعانق الاثنان قيما كانت عيناها مخضلتين بالدموع. وقالت

: « الخالة بريجيت ستقطع رأسى لأننى أفرط فيك. »

وضحك جون وقال: « لا تقولى أن خالتك المشبوبة العاطفة هنا!؟ »

« انها كالعذراء داخل الشرنقة. كيف تجرؤ أن تسميها مشبوبة العاطفة؟ ان

أمى تقول انها لم تذوق طعم القبله فى حياتها. »

« انها فى رأى المرأة التى تعرف معنى الحب. »

كانت تلك أجابة حيرت جولى. وتركها جون لحيرتها وقال:

« ان العم راى يبحث عنى الآن ولا بد أن أنطلق. »

لم تكن جولى قد أدركت أنه اعتمزم الرحيل حتى ابتعد عنها بضع خطوات

فصاحت تناديه: « جون.. اننى.. اننى أسفة. »

كان جون قد أحس بكتفيه يتصلبان بعض الشىء قبل أن يلتفت اليها.

ولوح بيديه، ومع ذلك سرعان ما ابتعد عنها تجاه سيارته. ووقفت جولى ترقبه

قبل أن تعود الى جوادها السمين الذى كان لا يزال يملأ بطنه بالكلا.

انغلق الباب الداخلي في المنزل المكون من طابقين وقد أحدث بعض الضجيج بينما كانت جولي تجتازه الى الداخل . ولم تكن تحس بأنها أحسن أو أسوأ حالا مما كانت في الصباح . كانت قد اتخذت قرارا حاسما فيما يخص المكان الذي يمكن أن تعمل فيه . اذ قررت ألا يكون ذلك بأي حال في مكان قريب من مسقط رأسها حتى لا يتيح ذلك فرصة أمام جون لمعاودة الضغط عليها للزواج منه . وجاء صوت مهيب من شرفة في الداخل :

« مرحبا .. من دخل ! »

« أنا يا خاله بريجيت »

قالت جولي ذلك وهي تدير رأسها قرب الباب ولوحت بيدها قائلة :

« أين أمي ؟ »

« إنها في المدينة تشتري بعض البقالة »

وهمت جولي بالتوجه الى حجرتها ولكن الخالة أشارت اليها :

« تعالي واجلسي معي »

وكان شعر الخالة بريجيت بلونه الرمادي قد التف في كعكة صارمة وكانت جولي تنظر الى خالتها التي تكبر أمها بإثني عشر عاما على انها امرأة عملية وحازمة . ولكن تعليق جون جعل جولي تتعجب كثيرا وتفكر في مدى صدق الصورة التي تراها بها . فالملامح التي تبدو عليها الآن ربما كانت في يوم من الايام جذابة حقا . وسألته الخالة :

« ماذا فعلت منذ عودتك من المدرسة ؟ »

كانت خالتها قد امضت الثلاثين عاما الاخيرة في مهنة التعليم وكانت أسئلتها تصل الى جولي وكأنها أوامر . واستغرقت الفتاة في شيء من التفكير ثم أجابت :

« كنت أستريح من عناء الامتحانات النهائية كما كنت احاول أن أرسم

صورة لما عساي أن أفعله في المستقبل »

« انك تتكلمين وكأنك تتحدثين عن مشكلة خطيرة »

كانت بريجيت كارسون قد لاحظت بالفعل التعبير المضطرب على وجه

جولي ومضت تقول : « كأنه أمر خطير بالفعل »

« نعم »

قالت جولي ذلك وقد حاولت أن تدير وجهها حتى لا تواجه نظرة خالتها

المتفحصة وواصلت الخالة قائلة : « أين كنت هذا الصباح ؟ »

« كنت في الخلاء مع جون »

« انتي على ثقة من أن لديه إجابة عن المأزق الذي تعيشينه »

« نعم .. كان لديه اقتراح »

وبدا صوتها رقيقا وحازما في آن واحد وأكملت :

« انتي لم أقع في حبه حتى الآن يا خالة بريجيت »

« أشعر بالأسف لك ولجون في الوقت ذاته . كان من الممكن أن يكون زوجا وأبا صادقا في حبه لك . هل أنت متأكدة من شعورك نحوه ؟ »

« ما هو الحب ؟ »

طرحت جولي السؤال وهي تستدير من النافذة نحو خالتها وأكملت :

« إن عمري إحدى وعشرون سنة ولا أعرف حتى الآن ما هو الحب »

« ان ذلك يا عزيزتي سؤال أبدي سوف يتردد طالما كان أحياء على الأرض »

وارتفع حاجبا خالتها القاتمان وقالت :

« لقد ادركت انك لم تقمي في حب جون بعد ، والا لما طرحت هذا السؤال »

« هكذا تتخلصين من الاجابة على السؤال .. أرجوك ألا تكرري لي الكلام الذي تقوله أمي : الحب يعني أشياء كثيرة بالنسبة الى الكثيرين »

« أعتقد أن الحب الذي تتحدثين عنه ، حيث تدق الاجراس شيء نادر لأنه حب بلا أنانية . وقليل من الناس من يستطيع أن يعطي من مشاعره عطاءً كاملا حرا . وهناك من يشقون كثيرا في سبيل العثور على ذلك الحب لكنهم لا يجدونه ، ومع ذلك فهناك قلة من المحظوظين يعثرون عليه حقا »

« وهل عثرت عليه خالتي بريجيت ؟ »

« نعم .. ذات مرة . ولكن حادثة السيارة أخذته مني »

وعلت وجهها ابتسامة حزينة وأكملت :

« لقد حطمني تماما ذلك الحب . ان الذي تتحدثين عنه حب نفيس »

« هل تعتقدين إنني سأعثر عليه ؟ »

« ليس بتلك الملامح الكثيبة التي تملو وجهك »

كانت بريجيت قد اختارت الكلمات التي ساعدت جولي على أن تخرج من شعورها بالكآبة .

« حسنا إنني لا أتطلع الى الرحيل ، كما لا أريد الاقامة هنا ولا بد من أن أشغل نفسي بشيء »

« الواقع أن من الصعب على الانسان أحيانا أن يتخذ القرار عندما يكون وسط من يعرفهم لأنه يلح في طلب آراءهم رغم أنه يعرف أنها لا تفيد . وفي رأيي أن ترحلي لمدة أسبوع أو أسبوعين . أرحلي وحدك الى أي مكان واسترخي واستمتعي بوقتك وسوف تدهشين كيف تصبح الأمور بعد ذلك في غاية الصفاء »

وهزت جولي كتفيها وقالت : « لأعرف مكانا معيناً أذهب اليه »

« لكن هناك بالتأكيد مكانا تريدان أن تذهبي اليه »

ولاح في عيني جولي شعاع ضوء للحظة . فقد تذكرت رغبة ظلت حبيسة نفسها منذ طفولتها ، وقالت :

« ربما ولكن مكان بعيد وليس في وسعي أن أحلم برغبات متطرفة »

« وماذا يضريك لو تحدثت بما في نفسك مبيته الى أين تذهبين لو توفرت

لك النقود ؟ »

« سأقول شيئا قد يبدو غريبا على مسمعك ، فقد ظللت أفكر في الذهاب الى لوزيانا ، حيث كانت جدتي الكبيرة لأمي أو غيرها من أجدادي يعيشون . انني لم أكف عن التفكير فيما اذا كانت كامبرون هول مازالت قائمة هناك ؟ »

« انه لشيء غريب حقا حين نعرف كيف نتجح هذا السلف الوحيد لنا في أن يصبح جزءا من حياتنا الى هذا الحد »

ونفحصت العينان القاتمتان جولي بعناية وواصلت تقول :

« لقد سميت بأسمها : جولي أنطوانيت . كانت البنات يحملن أسماء

فرنسية عبر السنين »

« لا يعنيني ذلك لأن حظ جولي من الجمال والفتنة أكبر بكثير مما كانت

عليه حين سمث »

وقهقهت جولي مليء فمها :

« لا بد أن هناك وسيلة نستطيعان بها أن نقوم بهذه الرحلة »

كان عقل خالتها يعمل بشكل يكاد يكون ملحوظا بينما راحت جولي

ترقبها وهي تزيج الكتاب عن حجرها وتنهض لتقف :

« لا أعرف كيف ؟ »

« إن لدي مبلغا من المال لا بأس به ادخرته ولم أفكر قط لماذا . لم أحضر لك هدية التخرج من الجامعة لأنني أردت أن تختارها بنفسك . وها أنت قد اخترتها بالفعل : رحلة الى أرض الرافد . الى لوبزيانا »  
« ابتسمت خالتها ولهتت جولي وقالت :  
« انه مبلغ كبير لا أستطيع أن أتركك تفعلين ذلك »  
« وكيف تستطيعين أن تمنعيني ؟ »

[www.rewity.com](http://www.rewity.com)

## ٢ - ذو الصوت الغريب

كان كل اعتراض تثيره جولي يجد ردا منطقيا مقنعا حتى وجدت نفسها تجلس الى المكتب حيث بدأت خالتها تخطط معها للرحلة . كان من الضروري أن تذهب سيارة جولي الفولكس واجن الصغيرة للفحص الدقيق قبل الرحلة ، بالإضافة الى استكمال بعض الملابس . وكان من الضروري أن تجري بعض الاستفسارات حول مكان المبيت في أقرب مدينة الى المستعمرة .

(كاميرون هول ) بالإضافة الى تقدير المبالغ المطلوبة للوقود والطعام والمبيت . وعندما رجعت أمها من المدينة كان قد تم وضع خطة الرحلة كاملة ، وقامت الخالة بريجيت بعرضها عليها كأمر قد تم الإتفاق عليه .

وعندما رأت جولي كافة تكاليف الرحلة صدرت عنها أنه ألم وقالت :  
« إن أقل ما أقبله هو أن تأتي معي يا خالتي بريجيت لتستمتعي ببعض الشيء خاصة وأنت التي ستدفعين كل النفقات »

وردت خالتها في حزم وسخرية :

« ليس هذا هدف الرحلة . فالفكرة منها أن تخرجي وحدك وتستمتعي ولن يتحقق ذلك اذا أصررت على أن تصحبي عانسا طوال الرحلة »

ولم تنجح أي محاولة في تغيير القرار الذي اتخذته الخالة . ووجدت جولي نفسها تستغرق في تنفيذ الخطة . ولم يمض أسبوع حتى كانت سيارتها قد أصبحت صالحة للرحلة ، ووصلت إفادة تؤكد وجود أماكن للمبيت وأما الحقايب فقد تم حزمها . وعندما قادت على الطريق العام سيارتها بلونها الذي يشبه لون التوت البري أحست بأنها أسيرة فيض من المشاعر .

كان هناك شيء واحد يمكن أن يعكر عليها صفو الرحلة ، وهو أنها قد لا تجد أثرا لكاميرون هول . فقد أوضح الرد الذي جاءها أن أماكن المبيت متوفرة ولكنه ذكر كذلك بأنه ليس لديهم معلومات عن مستعمرة تحمل اسم كاميرون هول . وأسرعت خالتها توضح أن كاميرون هول قد بيعت بعد الحرب الأهلية بوقت قصير بسبب الضرائب . وأثارت احتمالا بأن تكون قد

أطلق عليها بعد ذلك اسم آخر . وكانت إعادة تسمية المستعمرة أمرا شائعا في ذلك الوقت .

ورغم أن جولي كانت تريد أن تسرع في القيادة فقد استمتعت بوقتها وقسمت الرحلة الى مراحل أكثر من أربعة أيام بقليل . وكانت تقود على مهل في الطرق الفرعية لتستمتع بالطبيعة الجميلة ، وتجنب الطرق الحديثة التي تتيح لها قيادة أسرع ، ومع ذلك شعرت بنبض في قلبها يدق أكثر من العادة عندما دخلت سيارتها الى حدود ولاية لويزيانا . وأحست كما لو كانت عائدة الى وطنها .

وكانت الساعة السادسة مساءً وكانت جولي على مسافة تقل عن المائة ميل من مقصدها . ولولا رغبتها القوية في أن تستمتع برؤية ذلك القسم الأخير من الرحلة خلال ساعات النهار لأكملت السير ، ولكنها قادت السيارة على مضض نحو الطريق المؤدي الى أحد الفنادق الصغيرة بعدما قررت أن تستيقظ في وقت مبكر من اليوم التالي لتستأنف الرحلة ولتستمتع بمنظر الريف الجميل دون خشية منها لدى حلول الظلام . وفي الصباح اخترقت الغابات الوطنية حول الكسندريا وهبطت الطريق الى أوبيلوساس ولافايت واستدارت بها الطريق الى سانت مارتينيل في آخر مرحلة من الرحلة .

كانت هناك لافتة على الطريق وسط المدينة تدعوها الى زيارة شجرة بلوط أيفانجيلين التي خلدها أشعار لونغفيلو . ولكن جولي كبحت جماح رغبتها وتفاوضت عن الزيارة للمكان المشير . كان أمامها ثلاثة أسابيع للسياحة وكان عليها الآن أن تبحث عن مكان رخيص ومريح تقيم فيه .

ووقفت بسيارتها أمام أحد المطاعم وقررت أن تسأل أحد الأهالي لعله يدلها على مكان تستأجر فيه غرفة تخدم فيها نفسها وتوفر أجر الفندق ونفقاته :  
وبعدما طلبت فنجانا من القهوة سألت الفتاة اذا كانت تستطيع أن تجد لها مثل ذلك المكان ، وقدمت اليها الفتاة إحدى الصحف المحلية لكنها لم تجد بعينها في القسم المخصص للإعلانات ، وعندما عادت الفتاة ومعها القهوة سألتها : « هل تعرفين وسيلة أخرى أبحث فيها ؟ »

وهزت الفتاة رأسها بالنفي ونظرت نحو الطاولة الكبيرة التي عليها المشروبات وتذكرت فجأة ، كان هناك ثلاثة رجال يجلسون قرب الطاولة وقالت الفتاة :

« ربما أجد لك مكانا دعيني أستوضح »

وانجذبت الفتاة نحو الرجال الثلاثة ربتت على كتف أحدهم وأخذت تحذره وهي تشير الى جولي ، ولم تمض ثوان. كان الشاب قد حضر في صحبتها الى حيث تجلس وكانت عيناه الزرقاوان القاتمتان تتأملانها بينما كانت الفتاة تقدمه اليها : « هذا غي لوبلان يا أنسة . أعتقد أنه يستطيع مساعدتك »

وانسحبت الفتاة بعدما شكرتها جولي وقال الشاب :

« انني سعيد بمقابلتك يا أنسة »

وأدركت جولي من خلال ابتسامته أنه يريد أن يستأثر باهتمامها وقالت وهي

تبسم : « سمث .. جولي سمث »

وشجعها على الحديث فقال : « أخبرتني دينسي التي قامت على خدمتك

هنا أنك تبحثين عن مسكن تقيمين فيه »

« نعم أبحث عن مكان أستطيع أن أستفيد فيه من تسهيلات المطبخ ولن

تطول اقامتي أكثر من أسابيع قليلة. هل تعرف مكانا تتوفر فيه هذه الشروط؟ »

وأجاب غي لوبلان في هدوء وضحك عندما رأى حاجبيها يرتفعان بشكل

ظاهر وقال : « بيتي .. حيث يعيش أبواي أيضا »

وأضاف العبارة الأخيرة في لهجة مؤكدة ثم تابع يقول :

« كانا في الماضي بأويان الغرباء ولو أنهما لم يستقبلا أحدا منذ مدة طويلة »

« هل تظن أنه يمكن اقناعهما بالسماح لي بالإقامة ؟ »

« أعتقد ذلك ولكن دعيني أصطحبك الى هناك لتحدثني بنفسك معهما .

ولكن أحب أن أوضح أن في المكان حجرة نوم كبيرة ، أما وجبات الطعام

فتتناولنها مع الأسرة »

وأخذ يعاون جولي لترشح كرسيتها الى الخلف بعيدا عن المنضدة . وعندما

تحسنت حقيبتها لتدفع ثمن القهوة تدخل غي ووضع قطعة من النقود على

المنضدة وأشار الى القائمة على الخدمة لتأخذ النقود ثمنا للقهوة التي شربتها

جولي وقال : « إنه شرف لي »

وعندما تركا المطعم أحست جولي أن من واجبها أن تتفحص الرجل الذي

يسير الى جوارها وقدرت أن غي لوبلان كان في بداية العشرينات من عمره

كان نحिला ورشيقا وشعره بني داكن أما ملامحه فكانت تتمشى مع نحولة

جسمه . كان حاجباه قاتمين مقوسين وأنفه ارستقراطيا مستقيما وفمه وسيما.

أما عيناه فكانتا تلمعان وتتلألأان وهما تعكسان الضوء . كان يلبس سروالا قاتم

اللون وقميصا قطنيا زاهيا ومظهره يعكس احساسا بالثقة والإرتياح . وأحست جولي أنه يدرك سحرا في نظراته يستغله كلما واثته الفرصة ، وعرفت أنها ينبغي أن تختمس لذلك مستقبلا اذا ما قدر لها أن تقيم معه في بيت واحد . كانت تعليماته محددة وهو يرشدها طوال الطريق الى البيت . وكانت قد قدرت أنه ربما طلب أن يقود السيارة بنفسه ، ولكنه علق بأنه يفضل النظر اليها على النظر الى الطريق الذي يسيران فيه . وقال في النهاية :

« البيت الأبيض على الناصية ، هناك مكان للسيارات خلف المبنى »

وأحست بغرابة مخترج الكلمات في صوته ، لم تكن لهجته كلهجة أهل الجنوب . واتبعت تعليماته وسارت بالسيارة الى وراء المبنى . لم تكذب السيارة تقف حتى خرج غي واستدار ليفتح لها الباب وأحست بشيء من القصد الشخصي في مجاملته . ولم تدر كيف تتصرف لزياره ، وحاولت أن تعد يدها الى مقبض الباب لكن يده كانت هناك قبلها وامتدت يده الأخرى لتقودها الى البيت . كانت الغرفة التي دخلتها حجرة لمعيشة الأسرة فيها مقاعد بيضاء وأرائك كثيرة بوكانت هناك شجيرات تعكس الخضرة الطبيعية في المكان ، بعضها يتدلى من السقف العالي في أوان معلقة بينما كان بعضها الآخر من فصائل شجر المطاط ينمو في أحواض خشبية ضخمة وضمت على الأرض المغطاة برفائق القليلين فيما أستقر بعضها الآخر على المناضد كنوع من الزينة . ولم يكن غريبا أن تعكس الحجرة الجو الإستوائي بالنسبة الى الحرارة والرطوبة اللتين تحيزان مناخ لوزيانا . وبأدبها قائلا :

« اذا أنتظرت هنا فأحضر والدي »

وأومأت بالموافقة ، وذهب ينقل الخبر ، ووقفت جولي تخدق في الحجرة ونبدي لرتابها الى ما تراه . كان المبنى قديما ولكنه معتنى به ويصعب تقديره ، وسمعت طقطقة زوج من الأحذية أتيا من الردهة العريضة فتبأت بعودة لوبلان ومعه آخر .

« ها هو ذا الضيف الذي أخبرتك عنه يا أمي »

وكانت هناك امرأة قصيرة لانصل قامتها الى خمسة أقدام تقف الى جانب غي ، كانت ممتلئة الجسم على نحو جميل وتبدو عليها الأمومة بشكل واضح ، ركبت خصلات من الشعر الرمادي تبدو في الكعكة التي استقرت فوق رأسها . ومدت يدها الصغيرة الى جولي وقد أشرق وجهها بالهتامة :

« قال إيتي أنك تريدان مكانا للإقامة يا أنة سمث »

وأومأت جولي وقد شدتها الود البادية على وجه المرأة الأكبر سنا .

« نعم »

ووجهت السيدة لوبلان الكلام الى ابنتها مداعة :

« إنها أكثر سحرا مما ذكرت لي ، أذلك تخمض على أن تقيم معنا ؟! »

ولم تستطع جولي أن تمنع إحساسا بالخجل غمر وجهها ، ولم تكن تريد أن تظن المرأة أنها تبدي أي نوع من الاهتمام نحو ابنتها ، وانطلقت من الأم ضحكة وابتسمت باعتفار ثم قالت :

« إنه مجرد مزاح ، إن إيتي يعتقد أن له اغراء لانقاومه النساء ، غلدي حرك من نزواته الغرامية وتجاهلي لتشي كلامه المعسول »

وتنفت جولي الصعداء وقالت :

« لديك حجرة تزجربنها ؟ »

وترددت ، فقد تذكرت أنها لم تسأل عن الإيجار ، وأحست بالحرج فقد كانت تعامل كضيف ومع ذلك الرقم معقولا في حدود طاقتها ، لقد وجدت مكانا للإقامة في مكان طيب ومع أسرة ودودة .

ولدخل غي مستائلا :

« قول لي يا أنة سمث ، لماذا أخذت سات مارتنفيل مكانا نعيشين فيه أجازتلك ؟ لماذا لم تختاري نيويورك ولانز وهي أكثر نالقا ؟ »

وأبت السيدة لوبلان ابنتها بقولها : « غي ! إن لدينا الكثير يعجب الزوار ، فهناك متحف المنزل الأكادي وسوق الحرفيين ومتحف التراث الأكادي في لوروفيل ، والمتاظر القمحة في نيويورك ، ثم ما رأيك في جزيرة آفري ؟ ومدينة الطيور فيها والحلقات البرية ؟ »

ووجهت الكلام الى جولي : « لانصني اليه ، هناك الكثير الذي سيعجبك . واذا أردت أن تزوري نيويورك ولانز فهي رحلة قصيرة من هنا »

وأظهرت جولي موافقتها وترددت في التصريح عن غرضها الاساسي ثم قالت : « هناك سبب آخر جعلني أحضر الى هنا . فأحد أسلافي عاش في المستعمرة هنا وسميت بالفعل بإسمه جولي أنطوانيت مبيث وهي كامبيرون هول ، وربما سمعتم بها ؟ »

وحبت أنفاسها بينما صمت الاثنان برهة قبل أن يجيبا ، هر غي كفيه ثم

هز رأسه بالنفي وابتسم ابتسامة طفيفة ولكن أمه لم تستلم بالسرعة ذاتها  
وسألتها جولي : « هل تعرفين أين موقعها من هنا ؟ كل ما أعرفه أنها تبعد  
عشرة أو خمسة عشر ميلا من سانت مارتنفيل »

وعلقت المرأة في صوت ينم عن الحزن :

« ليس هذا كثيرا . ولكن الزمن لم يكن رحيما مع الكثيرين من المنازل  
القديمة ، حتى إن ما لم يأت عليه النمل الأبيض أو النار أو القدم ، سقط أمام  
الأعاصير أو زحفت اليه يد التقدم »

وتنفست جولي في عمق وقالت :

« ألا تظنين أن هناك أملا في أن أجد تلك المستعمرة ؟ »

وكان مظهرها يوحي بأنها لن تستلم دون أن تبذل المحاولة وقال غي :

« هناك بعض الأماكن القليلة المهجورة تنتشر في الريف »

وبدأت السيدة لوبلان تسأل من جديد : « ما الاسم مرة ثانية ؟ »

« كاميرون هول »

والتفتت الى ابنها تسأله : « هل تعتقد أنه قصر ايتيان القديم ؟ »

وهزت رأسها ثم قالت : « لكن لا ، كان هذا يحمل اسم المعبد لقد

خلطت بين المستعمرة وبينه ، ومع ذلك فإن غي مطلع على هذه المسائل .

سوف نسأله لعله يعرف المكان الذي تبحثين عنه . والآن لتسرحي في بيتنا ،

هيا يا غي أحضر حقائبها بينما أقوم بإرشادها الى حجرتها ، هل تأذنين بأن

أناديك جولي ؟ »

وأعطت جولي مفاتيح السيارة الى غي وصعدت على أن يتادبها بسم

جولي . وبدأت تتبع السيدة لوبلان عبر الردهة العريضة الى الدرج المؤدي الى

الطابق العلوي . وهنا لاح لها السر وراء اللهجة الغريبة في أسلوب لوبلان في

الحديث ، كانت اللهجة فرنسية واستفسرت جولي وهي تقبض بيدها على

الذرازين الخشبي : « هل عشت وأسرنتك هنا منذ زمن طويل ؟ »

وأجابته السيدة لوبلان بسرعة : « في سانت مارتنفيل ، كل حياتنا أنا

وزوجي اميل ، لقد اشترينا هذا المنزل بعدما تزوجنا بسنوات قليلة ، كان زوجي

بارعا في مهاراته اليدوية ، ورغم أن المنزل كان في حالة سيئة فقد عمل على

اصلاحه حتى صار على الحال التي تراه فيها »

وأرأمت جولي وقالت :

« إنه جميل للغاية . هل جاءت أسرتكم من فرنسا أصلا ؟ »

واستدارت السيدة لوبلان لتجيب عن السؤال بأسلوب مهذب في شيء من

الثقة : « انك لا تعرفين تاريخ لوبلانا »

واحمر وجه جولي خجلا وهي تجيب :

« أعرف فقط ما يعرفه معظم الناس والقليل مما تحويه كتب التاريخ »

وأحست أنه قد فاتها القيام بشيء من الدراسة قبل أن تقوم بالرحلة الى

ذلك المكان .

« إذن فأنت لم تسمعي قصة الشعب الاكادي ؟ »

وهزت جولي رأسها وقالت أنها لم تسمع تلك القصة . وواصلت السيدة

لوبلان : « لكنك سمعت بقصة الكاجون ؟ »

وابتسمت السيدة لوبلان عندما أرأمت جولي بالموافقة ، ومضت تقول :

« كان الاكاديون مهاجرين من فرنسا الى كندا حيث أقاموا في نوبا

سكوتشيا . وعندما طالبت انكلترا بمقاطعة كندا كانت تخشى المستعمرة

الفرنسية الكبيرة ، ولذلك خيرتهم بين العودة الى فرنسا والإقامة في

المستعمرات الأمريكية . واختار أكثر من نصفهم المستعمرات حيث انتشروا

فيها وتشتت شمل كثير من الأسر والطيبن وظل بعضهم يبحث لسنين قبل أن

يجدوا أحبائهم . وبعد ذلك بنحو عشر سنوات هاجر أولئك الاكاديون الى

لوبلانا . وكان أصحاب المستعمرات الكبيرة قد أستولوا على الأراضي الخصبة

على ضفاف الميسسي ، ولذلك استقر الاكاديون على طول الرافد ، وبعدما

اشترت الولايات المتحدة مقاطعة لوبلانا من فرنسا وفد الامريكيون الى الأراضي

الجديدة وقابلوا تلك الشعوب الاكادية . ولكنهم نطقوا اسم الاكاديين بطريقة

محرقة كاجون . وهكذا ترين أن أكاديين وكاجون هما لفظة واحدة وترجع

سلالة أسرتي الى أولئك المستعمرين الأكاديين ، فنحن أمريكيون من أصل

فرنسي كندي »

ولقطعت السيدة لوبلان كلامها وقالت في اعتذار :

« لم أكن أقصد أن ألقى درسا في التاريخ ، ولا أريد أن أصدع رأسك قبل

أن تتعمي بشيء من الراحة في حجرتك ، تفضلي واتبعيني »

وابتسمت جولي وقالت :

« أتؤكد لك أنني لم أتصدع على الاطلاق بل كانت في ذلك فرصة كبيرة

للتعلم . إن ما سمعته منك الآن يقنعني بأنني سأجد كثيرا من الاستمتاع «  
« أمل ذلك »

وسارت المرأة أمامها عبر الردهة تتساوى في سمعتها بالردهة السفلي وقابعت :  
« يقع الحمام عند نهاية الردهة أما حجرتك فهي هنا »

وقفت أحد الأبواب وخطت الى الخلف لتسمح لجولي بالدخول ، وقالت  
« هل تعجبك ؟ »

« إنها فيحة للغاية »

ووجدت جولي نفسها في حجرة فيحة ذات سقف مرتفع ولها نافذتان  
ضخمتان تمتدان من الارض الى السقف وفي أحد الأركان كان مكتب  
صغير وكروسي بالإضافة الى مقعد ولير له مساند مريحة ومصباح أرضي وسرير  
لفرد واحد ، بالإضافة الى تسريحة من خشب الاسفندان ، وكانت هناك  
مجادات صغيرة ذات لون سعاوي فاتح تنتشر على الأرض الخشبية المصقولة  
اللامعة تبرز ألوان الباستيل التي صنع منها فراش السرير ومساند المقعد . وكان  
الانطباع العام الذي يوحى به المكان هو السعة والهدوء والراحة . وأخذت  
السيدة لوبلان توضح :

« كانت هذه حجرة ابنتي الكبرى قبل الزواج . انها فيحة ما يسمح لك  
بالحرية الشخصية دون أن تشعرى بالضيق »

وشعرت جولي بارتياح أكبر عندما دلتها السيدة لوبلان على الباب المستتر  
الذي يؤدي الى المرحاض الخاص بها . وسألتها :

« كم طفلا رزقت ؟ »

« خمسة . واثان من بناتي قد تزوجتا . أما كلودين فتعيش معنا بعضا من  
السنة ، وابنتي الصغرى ميشيل تعمل مدرسة هنا . وأخيرا الولد المدلل غي »

وأطل غي برأسه من الباب ضاحكا :

« الصغير المدلل ، هل لي أن أدخل لا أريد أن أقطع الحديث اذا كنت  
تتوهم أن تمتحيني امام الانسة جولي سمث »

وغمزت السيدة لوبلان بعينها وهي تقول لجولي :

« ها هو ذا يعترف بأنه مدلل »

وأشارت يدها الجميلة الى أنها كسي يدخل وهي تقول :

« أدخل بالحقائب يا غي إنني أعرف أن هناك بعض المهام التي يجب أن

تجرها حتى تجد ضيفتنا الجديدة فرصة لتستريح »

ووضع غي الحقائب بالقرب من الفراش وقد اشتقرت عيناه القانتان على  
جولي الى درجة جعلتها تعتقد أنه كان يريد أن يجعل قلبها يدق له .

وحاول أن يلفت النظر الى كونه سوف ينصرف ، وتنهى طويلا وهو يحييها  
بأنه يتطلع الى رؤيتها فيما بعد .

وعندما ترك الحجرة التفتت السيدة لوبلان نحوه وضحكت وهي تقول :

« إنني العاشق .. سأتركك الآن لتفرغي حقائبك وستناول وجبة باردة في  
الاولى بعد الظهر . وحجرة الطعام هي الثانية الى اليمين بعد السلم . »

### ٣ - شجرة الذكريات

تحدثت جولي في لهجة امتزج فيها السؤال والاستفسار فقالت :

« ألا تعمل في أي مكان يا غي ؟ »

ورد في سخرية وهو يدرس يدها بحزم تحت ذراعه وهما يهبطان المعر الجانبي

« أتكون جريئة كبيرة اذا كنت لا أعمل ؟ »

« إنه يكون إهدارا »

« وهل يخيب أمك اذا لم تكن لي مهنة معينة ؟ »

« ولماذا يخيب أملي بسبب ذلك ؟ »

« لأنني أعرف ما ذكرته أنك سليفة أسرة مكافحة ، ولذلك فأني رجل

يتكامل يكون في رأيك سيء السمعة وأنا أريد ألا تظني بي سوءا . وأعترف

أنتي أعمل محاسبا رغم أن عملي لا يزال محدودا .

كانت دهشة جولي تنعكس على وجهها ولم يكن يوسمها أن تخفيها ولم

تكن تعتقد أن غي لوبلان برفته ودمائه يمكن أن يشغل وظيفة في المحاسبة ولو

أخذ برأيها لأختارت له وظيفة في المجال العام .

« إن الشكوك التي ترسم على وجهك تجرح كبيراتي ، أنتي أعمل لنفسى

وليس هناك من يسألني عن عملي سوى نفسى ، وأحصل على دخل وفيير

مقابل وقت قصير أخصمه للعمل . وهناك أوقات أجد فيها نفسى متقلبا

بالعمل وأوقات أكثر لا يكون لدي فيها إلا القليل مما يشغلني . وفي الحالة

الأخيرة أجد الفرصة لاصطحاب الصغيرات الجميلات عبر المدينة لمشاهدة

المعالم الهامة . أليس ذلك رائعا في نظرك ؟ »

وابتسمت جولي ابتسامة ذكية أبرزت خطين شديدي العور في وجنتيها

وهي تقول :

« أعتقد أنك تريد أن تظهر في مظهر الخبث مع أنك لست كذلك تماما »

« إن النساء يحبن الخبثاء الذين لهم سحر الثمرة المحرمة . بالإضافة الى أن

النساء يولدن ليؤمنن بالإصلاح ويجدن للذفا في أن يصنعن منى رجلا شريفا .

أما اذا حدثت عن الصواب فلا حيلة لي في ذلك لأنها طبيعة في »

وعلقت جولي : « والأمان بالطبع في أن تكون حولك سنهن الكثيرات »

وتعمد أن يسير في عطف أبطأ وقال : « أعترف لك أن ظهري قد انحنى من

كثرتهن وتستطيعين أن تكوني متقدتي » .

وأطلقت جولي ضحكة نمت عن عدم التصديق وقالت : « أنا ؟ لماذا ؟ »

« لأنك تستطيعين أن تجعلى الرجل يتطلع الى التغيير »

قال ذلك وقد بدا في نظره شيء يدل على الجدية رغم الابهامة الواضحة

وابتسمت جولي وقالت : « بعد واحد وعشرين عاما وافلت فيها على النظر

الى المرأة أعرف تماما أن نصيبي من الجمال لا يمكن أن يثير اهتمام أي رجل

، فوفر على نفسك الإطراء لأنه لن يجد في نفسي مكانا يا غي »

وتحدثت غي في إصرار : « إنني أقول الحقيقة . لو أنك كنت في قاعة مع

أجمل نساء العالم سيظل وجهك يلح على ذاكرة أي رجل سوف يعاوده

حياه الهاديء المثير . وأعترف أن في تعبيرى بعض التناقض ولكن هذا هو

السيبل الوحيد لوصف ذلك المزيج من التمش الباهت مع الخطوط التي تظهر

في الوجه ومع العينين النيتين الرقيقتين ، إنك تجعلين أي رجل يستغرق في

التفكير عندما ينظر اليك »

وأرمانت جولي برأسها قائلة :

« انك تتحدث عن فتاة تأخذها الى بيتك لتقدمها الى أمك »

كانت قد أحست بصدق كلماته ولكنها شأن كل النساء كانت تمنى أن

تكون من النوع الذي يخلب لب الرجال ويدير رأسه ليجمعه يفكر في أي شيء

دون أن يكون للزواج دخل في ذلك . وصحح لها غي في هدوء قائلا :

« هل أقول الفتاة التي يزهر بها كل الزهو وهو يصحبها الى أمه »

« أعتقد أنك تعاني عدم وجود منافس »

كان الحديث قد تركز حول المسائل الشخصية بطريقة لم تكن جولي تريد

، وكان من الضروري تغيير الموضوع ، وضحكت جولي ثم تابعت :

« أين نحن الآن من شجرة البلوط ؟ »

« إنها عند الناحية المقبله »

وسألها : « هل تعرفين قصيدة لونغ فيلو المسماه ايفانجيلين ؟ »

«أعرف مغذاها فقط ، وأذكر أن ابغاجيلين افترقت عن خطيبها غابرييل  
وظلت تبحث حتى وجدته على فراش الموت في المستشفى »  
« هل سمعت القصة التي وراء القصيدة ؟ »  
وعندما نفت استمر غي يقول :

« كانت إحدى الأسر الأكاديمية قد تبنت فتاة يتيمه تدعى اميلين لايس  
وقامت بتربيتها في منزل الأسرة في نوفاسكوتيا . وعندما بلغت الفتاة السادسة  
عشرة كانت ستزوج لويس أرسينو من القرية ذاتها وذلك في الوقت الذي  
كان يقوم الإنكليز بنقل الأمر الأكاديمية خارج كندا . وحاول لويس أن يقاوم  
ترحيلها لكنه أصيب وأخرج الإنكليز . وهكذا افترق عن اميلين التي تم  
ترحيلها على سفينة أخرى فاستقر بها المقام ، وبالأسرة التي كانت تبنائها ،  
في ولاية ماريلاند .

ولم تكن تعرف مصير لويس وبعد بضع سنين سمعوا عن استقرار بعض  
الأكاديميين في لويزيانا ، واصطحبت اميلين امرتها الى هنا ، وعندما نزلت من  
القارب فوجت بالرجل الذي عانت بسببه طوال تلك السنين تحت شجرة  
بلوط ضخمة ، ومع ذلك لم تتم معادتها لأن لويس كان قد ارتبط بامرأة  
أخرى . ونمضي القصة لتقول أن اميلين ظلت تتحدث عنه حتى وفاتها كما  
وكان قد مات أو انتقل الى أرض بعيدة ، وأبطأ خطواته ثم توقف وأضاف :  
« ويقال أن هذه هي الشجرة البلوط التي وجدت اميلين خطيبها عندها ثم  
قتلته » .

وراحت جولي تخدق في شجرة البلوط الممتدة أمامها بضخامتها التي جعلت  
الحديقة تضاعف الى جانبها . وكانت مياه نهر صغير هاديء تتلألأ على البعد .  
كان المنظر يعبر عن كآبة صامتة في وسط المدينة ، وكانت هذه هي شجرة  
بلوط ابغاجيلين .

قال غي بينما كانت جولي تخدق في الشجرة بحجمها الكبير وأغصانها  
الضخمة : « أعتقد أنه من السخريه أن يكون المبنى الذي يضم متحف المنزل  
الأكادي هو ذاته الذي عاش فيه لويس زرينو وزوجته الجديد ، ولدينا مسي  
تذكاري لكل منهما »

وسقت جولي طريقها عبر العشب الأخضر الى المياه البادية لهما وهي تقول  
« والنهر الذي في الجانب الآخر من الشجرة ؟ أليس ذاته الذي عبر فيه

قارب اميلين »

« دعيني أصحح ما قلته إن هذا الرافد بل هو على وجه التحديد رافد نيش »  
وأدارت جولي عينيها المعبرتين عن الحيرة نحو الرجل النحيل بجوارها وقالت  
« يبدو لي وكأنه نهر صغير . كنت أعتقد دائما أن الرافد مستنقع أو على  
الأقل منطقة مستنقعات »

وأخذ غي يوضح في هدوء : « إن أحد الفرنسيين الأوائل اطلق عليه اسم  
مياه راكدة عندما رآه للمرة الأولى لأنه لا يبدو فيه أثر للتيار . والحقيقة أن المياه  
نسب فعلا لكنها قد تغير اتجاهها في وقت آخر لسبب غير واضح »  
« إنه ينساب في استرخاء على الطريقة الفرنسية ، وكلمة نيش فرنسية ،  
ولكن ما معناها ؟ »

« ليس بالضبط . انها تخوير لكلمة هندية تعني الحية خففها الفرنسيون  
لسهولة النطق »

وتنهدت جولي والتفتت الى غي قائلة : « أأمامي الكثير لأتعلمه »

« حسنا »

« والتفتت اليه في سرور ودهشة قائلة : « لماذا »

« اذا كان لديك الكثير لتعلمه فيمكننا أن نقنعك بالإقامة فترة أطول .  
وهذا سيسعدني كثيرا »

قال ذلك وهو يحاول أن يؤثر فيها بابتسامته وفاجأته بسؤالها :

« هل سبق لأي فتاة صارحتك بأنك تنمادى في الحديث أكثر من اللازم »

« فقط أولئك اللاتي لم يكن هدفا لإهتمامي »

وبدا وقد جانب التوفيق في الإجابة هذه المرة . وفهقت جولي قائلة :

« يا له من غرور ! »

وتوقفت إحدى السيارات قرب حاجز المنتزة الصغير وراحت تطلق نفيها  
حتى جذبت اهتمام كل من غي وجولي . وأخذت الفتاة ذات الشعر القاتم  
الجالسة الى عجلة القيادة تلوح لهما .

وقال غي : « والان ، هل تصدقين مدى شعبيتي ؟ »

وكان كنفاء قد ارتفعا في زهو وقد استسلم ساخرا للأقدار . وصاحت الفتاة

التي تقود السيارة : « هل تريدان أن أوصلكما الى البيت ؟ »

« والتفت غي الى جولي قائلا : « انها مسافة طويلة هل تفضلين الركوب ؟ »

وعلفت جولى فى لهجة مداعبة: « لا أريد أن أتسب فى كرمشة ثيابك، كما لا أريد أن أكون مثار حقد من جانب فتاتك. »  
وأجاب بالقدر ذاته من الفكاهة: « أعتقد أنني أستطيع أن أتعامل مع امرأتين فى وقت واحد. ولقد نسبت أن أخيرك أنني كنت ماهرا للغاية فى العودة. »  
« حسنا. سوف نركب معها الى البيت. انى أتوق الى رؤيتك تعارس غرامياتك. »

وضحكت، وقلت أن تستد الى ذراعه وهو يسير بها الى السيارة. وبينما كان يساعدها على الصعود الى المقعد الأمامى علفت الفتاة قائلة:  
« لقد أخذتما وقتا طويلا قبل أن تحسما رأيكم! ألم تدركا أنه لا يوجد فى هذه المنطقة مكان للانتظار؟ »

وأجاب غي: « كنا نناقش ما اذا كنا نفضل العودة سيرا على الاقدام. »  
وألفت جولى عليه نظرة، بعد التأنيب الذى لقيه من قائدة السيارة، لعلها تفهمه أن وسامته لم يكن لها تأثير كبير على تلك الفتاة.  
« فى هذا الجو الحار تريد أن تلهو - لماذا؟ ان المشى فى الحر قد يوهن صحتكما بشكل ضار. »

وغيرت الفتاة ذات الشعر القاتم مقود السرعة وسارت وسط الطريق العام، واختلست نظرة قصيرة الى جولى تتفحصها فيما كانت الأخيرة تفعل الشيء نفسه، وكانت قائدة السيارة على شيء من الجاذبية، وكان شعرها البنى أكثر قتامة من شعر جولى دون أن يكون له سواد شعر غي. كان متوسط الطول وفيه خط فارق على الجانب، وكان ينشئ الى أعلى ليسهم فى اكتساب وجهها التحيل جمالا، وكانت تضع نظارة باطار مذهب أضفى على عينيها القانتين ضياء زاد من جمالها.

وابتسمت الفتاة ابتسامة سريعة موجهة الى جولى وهى تقول:  
« اذا كان غي لا يعنيه أن يقدم كلالا منا الى الاخرى فلننقل ذلك بأنفسنا. انى شقيقتة ميشيل. »

« اسمى جولى سمث وقد استأجرت حجرة من أبويك لأيام قلائل. »  
« قالت ذلك وقد ألفت نظرة جانبية على ملامح غي المهذبة. »  
« لقضاء عطلة أم تتعزمين الاقامة؟ »  
« عطلة. »

« وأخى العزيز جدا كان يصحبك فى جولة سياحية. »  
ونظرت ميشيل الى غي نظرة لها مغزاها رد عليها بملامح برينة، وأضافت فى ابتسامة: « كيف تنجح دائما فى العثور على الحميلات؟ »  
« اننى بمغناطيس. وهن يجدننى كذلك. كيف حال التلاميذ الصغار المرعجين اليوم؟ »

ورفعت ميشيل عينيها تجاه السماء، وهى تقول: « لانسال! »  
وظهرت على وجهها نظرة ساحرة حزينة وهى تلتفت الى جولى لتقول:  
« أعمل هنا فى التعليم. هل تصدقين أن أحدهم قد أخرج الحبراء من الصندوق الزجاجى وصارت تتسلق السرب الخاص بأحدى التلميحات. ولقد سمعت من الصراخ اليوم ما سوف يظل صفا فى أذنى سنوات. وأظن أن الحبراء الصغيرة قد أحست بالسعادة عندما أعيدت الى عالمها الزجاجى. »  
وقال غي لجولى: « لا تصدقنى هذه الشكوى، فانها تحب عملها بالقدر الذى يفرم به الاولاد بالبنات. »

وهزت جولى رأسها فى أسف، وقالت:

« ان عقلك يتجه دائما الى موضوع واحد. »

وعلفت ميشيل موافقة بقولها: « هل لاحظت أنت أيضا ذلك؟ »

« لقد جعلنى أعتقد أنك واحدة من العديديات المتيمات به. »

واعترض غي قائلا:

« حسنا. أرجو أن تكفأ أنتما الاثنتين عن مهاجمة رجل مسكين أعزل. كيف تحتفظ جولى بتقديرها لى اذا ما عاملتى بهذه الطريقة الساخرة؟ »

وهمست ميشيل قائلة: « طبيعة الرجل الهشة! »

وضحكت جولى لذلك، وصاح غي متصنعا الغضب: « ألم تعلمك أننا أن الهمس امر غير لائق؟ أرجو يا جولى أن تتجاهلى ما قالته لك. »

وضحكت شقيقتة، وقالت:

« لا بد أن تجد من يحذرها ضد سلوك شبابتنا فى الولايات الجنوبية. »

\* \* \*

ووصلوا الى بيت لوبلان وعندما أوشك غي أن يستأنف شجاره مع شقيقتة

ظهرت الأم عند قوس الباب الحلقى لترحب بهم. كانت تجربة غير عادة بالنسبة الى جولي وأحست بأنها تألف تماما أولئك الناس الذين لم يسبق لها أن تعرفت عليهم قبل يوم. فتحوا قلوبهم وأذرعهم بالصدقة.

وأخذ غي يسأل : « حسنا . ما رأيك في شقيقتي ؟ »

وكانت ميشيل قد استجابت لأمرها التي طلبت منها أن تحمل أوراقها الى داخل البيت ، وأجابت جولي في ابتسامة : « إنها رائعة . »

« هل تصدقين أنها مولعة بمدرس التاريخ القديم وأن سقراط وپوربيدس هما المنافسان لها . »

ومثل قبضة موجهة اليه علي سبيل المزاح قبل أن يضع حدا للمناقشة بينه وبين شقيقته عندما دخلت الأم حجرة المعيشة . كانت تحمل صينية عليها أبريق مليء بعصير الليمون وبعض الأكواب ، ولم يكن الأمر يحتاج الى اقتناع أي منهم بالمشاركة في الشراب المنعش . وقالت السيدة لوبلان :

« لقد تلقيت خطابا من كلودين اليوم وسوف تعود الينا مع نهاية الأسبوع . وبدا أن غي لم يسعد بالخبر وقد ظهر ذلك على ملامحه أكثر مما بدا على كلماته وهو يقول : « وهل تطول إقامتها هنا ؟ »

وأجابت الأم : « أعتقد أنها ستقيم معنا حتى موسم الاجازات . »

وبدا الصمت يسود المكان . وعلمت جولي قائلة :

« لا بد أنها تعمل في مكان ممتاز يسمح لها بأن تستمتع بكل هذا الوقت . »

وبدأت السيدة لوبلان توضح فقالت : « ابنتي فنانة وتعرض لوحاتها في نيواورليانز خلال الاجازات في فصلي الصيف والشتاء . أما باقي السنة فإنها

تعضيه هنا ترسم لوحات الكسفا الجديدة ليكون لديها باستمرار رصيد كاف . »

ونظرت جولي الى كل من ميشيل وغي وتوقع منهما أن يشعرا بالزهو الذي

تشعر به امهما ، وقالت : « لا بد أنها ناجحة الى حد ما . »

وأومأت الأم في سرعة وقالت :

« نعم ، انها كذلك ، وأكد أقول إن اللوحات التي تربتها هنا من كلودين . »

وتذكرت جولي على الفور اللوحين اللذين تزينان جدران حجرتها ، كانتا

تمثلان باقات من زهور الربيع بينها توافق وانسجام . ومع ذلك تختلف كل

لوحة عن الأخرى في محتوياتها . وقد رسمت الزهور على أرضية لونها أزرق

رمادي ، ونسقت الزهور في أنثيين صينيتين متماثلتين في الشكل ، يشيع

فيهما اللون الأزرق الفاتح . وقدرت جولي أنه اذا كانت كلودين التي رسمت تلك اللوحات فلا بد أنها فنانة ناجحة للغاية . وعندما سألت السيدة لوبلان عن رسم تلك اللوحين أكدت أنها كلودين . وكانت الأم على استعداد للإستمرار في تمجيد إنتاج كلودين لولا دخول زوجها .

كان اميل لوبلان ضئيل البنية ويبدو كشاب نحيل القوام ، وكان شعره فيما

مضى قاتما كشر غي ولكن الشعر الأبيض والرمادي بدأ يزحف على جانبي

رأسه وعلى مؤخرة رقبته . وعندما حيا أسرته وطبع قبلة محبة على وجنة زوجته

استدار نحو جولي متسما ومستفسرا :

« من الآسفة الجميلة التي تشرف حجرتنا يا جوزفين ؟ »

وبدأت السيدة لوبلان على الفور تشرح ظروف إقامة جولي وهي تقدمها اليه

وكان ترحيب السيد لوبلان بها كريما كباقي أعضاء الأسرة ، بل كان فيه

نوع من المداعمة الودودة كترحيب غي بها وقال :

« جولي أنطوانيت ، هذان اسمان فرنسيان ربطا باسم آخر شائع الاستعمال مثل سمث . »

وبدأت جولي تشرح من جديد أسباب قدومها الى سانت مارتنفيل في

محاولة للتعرف على مكان المستعمرة التي عاش فيها أجدادها ، الى جانب

رغبتها في القيام بزيارة في المعالم المحلية . وكانت اجابة اميل لوبلان هي

الاجابة غير المحددة كما فعلت زوجته وابنه من قبل عندما ذكرت جولي

كاميرون هول وإن كان قد أبدى حماسه للمشاهد المتوفرة في المنطقة . وقال

« ينبغي هنا أن نضع لك خطة لزيارة المنطقة حتى لا يفوتك شيء خلال

إقامتك هنا . »

ونظر الى ابنة وابنه ليتحملا هذه المسؤولية ، وأضافت السيدة لوبلان في حزم

« لا يزال هناك وقت لذلك فيما بعد يا بابا ، وأعتقد أن جولي تفضل أن

تكمل شربها وتأخذ حماما قبل العشاء ، فهي لم ترخ بعد من رحلتها

الطويلة ولم تعود على الرطوبة العالية عندنا ولا ينبغي أن نعرض عليها عطلتنا

بأي حال . »

وأومأ الأب يقول : « حقا ، حقا . »

والثفت الى جولي معتبرا لكنها أكدت له : « انني غريبة تماما عن هذه

المنطقة يا سيد لوبلان ، وأكون شاكرة حقا لو تفضلت بأي اقتراح . »

مع ذلك فإن زوجتي على صواب فهذه المناقشات ينبغي أن تزجج إلى ما بعد العشاء .

والثقت ذراعه حول زوجته وقال :

«ماذا ستقدمين لنا الليلة ؟ هل فكرت في طبق خاص لصيفتنا الجديدة ؟»  
«ليس الليلة . دعها تعود على مناخنا أولاً ثم مطبخنا .»

وحاولت جولي أن تعبر عن الاحساس الذي تملكها وهو الشعور بالذنب لأنها أفلقت حياتهم . ولكن اعتذارها لم يكن له مكان . فقد أكدت لها السيدة لوبلان أنها لم تسب لهم أدنى قلق .

ولم تملك جولي إلا أن تسلم ، فقد كانت هي الأخرى تستمتع بدفء كبير في محيط الأسرة .

## ٤ - عينان في الغابة

كان الصباح قد استسلم إلى شمس الضحى في اليوم التالي قبل أن تطمئن السيدة لوبلان إلى أن جولي قد زودت بما يلزمها من الطعام والشراب والكتيبات والتعليقات التي تمكنها من السياحة يوماً كاملاً ، وجلست جولي في أمان خلف عجلة قيادة سيارتها وأخرجتها من المحر . لم تكن جولي تعرف وجهتها رغم الأماكن العديدة التي رشتت لها ، وكان الجو يسيء بطقس يحيل إلى الحرارة . لذلك فضلت ألا تتجه نحو زيارة المتاحف ، واختارت أن تسلك الطريق الجانبي التي تخطط بسائت مارتفيل ، وتتكشف الطبيعة من منظور آخر غير القيادة على الطرق العامة . وكانت تعترم التوقف فيما بعد ، عندما يحل جو المساء اللطيف امام المنتزة العام الذي يحمل اسم لونغفيلو .

وسلكت طريقاً يتجه من المدينة شرقاً وتركت وراءها سائت مارتفيل . كان الطريق عالياً وتركت سيارتها تسير بالسرعة التي أرادتها تطيء ، عندما يشد عينيها منظر بئر الاهتمام وتسرع لتجعل الريح المثولدة عن حركة السيارة تداعب وجهها . كانت مزارع قصب السكر تنتشر في المكان وبعض جذوعه تعلو فتظلل السيارة ، بينما بعضها الآخر لا يكاد يصل إلى النافذة . وانتشرت على جانبي الطريق منازل لم تكن تختلف في مظهرها عن أمثالها في مسقط رأسها . مع ذلك كانت من وقت إلى آخر تلمح بيوتا تتكون من طابقين وقد تراجعت إلى الداخل بعيداً عن الطريق تاركة أمامها مرجاً أخضر يشقه طريق يؤدي إلى البيت تحده صفوف من أشجار البلوط . وكانت تخفف السرعة في محاولة للعثور على أية إشارة تدلها على كامبرون هول ، ولكنها كانت تصاب دائماً بشيء من الاحباط .

وانسلمت لرغبة استولت عليها تدفعها للقيام بشيء من المخاطرة . وتركت الطريق المرصوف إلى آخر تغلب عليه الأصداف البحرية ، وزادت كثافة مزارع القصب على جانبي السيارة حتى أحست بأن جذوعه البارزة تكاد تبطلها .

www.unity.com

وبدت بعض أغصان الأشجار من بعد تمثل مرفأ الأمان بعد مزارع القصب  
الممتدة . وتوارت جذوع القصب لتضج مكانها الأشجار البلوط ترتفع في كآبة  
من مستقرها المائي تغطي أغصانها الطحالب الأسيابية . وبدت الزنايق المائية  
الجميلة تتصارع مع الطحالب لتبرز على سطح أوراقها الخضراء التي تستلم  
للجزر الصغيرة من أعشاب المستنقعات والأوراق ذات الرؤوس الناتئة من أشجار  
النخيل القصيرة بمعفها المروحية الشكل .

وأبطأت السيارة سيرها لتلغني جولي نظرة على الحياة البرية في المستنقع .  
وسمعت بعض الطيور تصفق بأجنحتها ولكنها لم تر أثرا للحياة . وخاب أملها  
فقد كانت تحلم برؤية تسماع بري وأقنعت نفسها بأن ذلك مستقعا صغيرا ،  
بل مجرد مصفاة لا يمكن أن تأوى تسماعا نظرا الى قربها من مناطق السكن  
وعلى بعد أقدام أخرى كان المستنقع قد تحول الى أرض للمرعى ، وبدت  
قطعان الحيوانات ترعى العشب الكثيف في منظر لم تألفه جولي . وكانت تظن  
أن تلك الماشية تكثر في المناطق البرية من الولايات المتحدة ، لافي ولاية لويزيانا  
واستدار الطريق في منعطف سهل حول المراعي ووجدت جولي إن على  
الجانب الآخر من الطريق خطا متعرجا من الماء مرعان ما اكتشفت أنه رافد  
كانت أشعة الشمس تسطع فوق سطحه بشكل جعله يعكس صفاء منظر  
هاديء . وكانت هناك رافعة تجرف من الشاطئ المقابل حيث كانت أغصان  
شجرة البلوط تتدلى فوق الماء .

وخطر لجولي أنه مكان رومانطقي تسعد فيه بتناول طعام الرحلة الذي أعدته  
السيدة لوبلان . وكان هناك مدخل لبوابة على الجانب الآخر من الطريق  
يدعوها الى أن تستفيد منه كموقف للسيارة حتى لاتعيق المرور ، فأحسنت  
الاستفادة منه . وعبرت الطريق تحمل على إحدى ذراعيها سلة الطعام  
والسجادة الصغيرة ، وتحمل على الذراع الأخرى الترموس وحقية يدها .  
وقفزت عبر حفرة مليئة بالماء كانت تفصل الطريق عن الرافد دون أن تزل  
قدمها أو يسقط شيء من يدها .

كانت وطأة حرارة الجو تنتشر عبر المكان ، وكانت أي حركة تبدو بطيئة  
واهنة تشبه قوائم الرافعة التي كانت ترتفع وتنخفض في ببطء شديد . أما  
أصوات الطيور فقد أحرمت ، وحتى صوت الماء الخافت وهو يعانق ضفة  
الرافد لم يكن مسموعا .

وتجمعت حبات العرق على جبهتها لتفترس أطراف شعرها الهشة وترحف  
الى شفتها العليا حتى تسربت الملوحة الى فمها . وانحنت على العشب القصير  
وفرشت السجادة الصغيرة وأخذت ترتب الأشياء الى جانبها . كانت السيدة  
لوبلان قد وضعت في سلة الرحلة قوطة في كيس من البلاستيك استخدمتها  
جولي في إزالة آثار العرق عن وجهها ، وأحست بالإنعاش عندما بدأت الرطوبة  
الجديدة تبخر عن بشرتها .

وأحست بفتحة قميصها القصير المبطن بشرط من البلاستيك تضايقها  
فجذبت الكعيب القصيرين الى أسفل حتى بدا خط الرقبة مستقيما من  
الكتف الى الكتف . وخفضت رأسها الى الوراء وعصرت القوطة فتدخرجت  
قطرات من الماء فوق كتفها تسيل بعضها الى صدرها .

وأخذت عينها تفحصان المكان المحيط بها . وعلى أمتار قليلة كانت هناك  
شجرة بلوط صغيرة تركزت عينها على أغصانها العليا وانتقلت الى الجزع ثم  
الى أسفل الشجرة . وتوقفت يدها فجأة عن الاستمرار في عملية الترتيب التي  
كانت تقوم بها ، فقد وقعت عينها على رجل كان يسترخي هناك . وسرت  
الدماء في وجنتيها من وقع المفاجأة ، فقد كانت عينها تفحصانها في جراءة .

وأسرعت يدها تعيد كمي القميص الى وضعهما السابق ، وأدرك الرجل  
أنها لاحظت وجوده فنهض على قدميه وخرج من ظل الشجرة ووقف على  
بعد خطوات منها ولم تملك إلا أن تتراجع الى الوراء . وتحدث في اغراء قاتلا

« إنه ليؤسفني أن نتجني هذين الكتفين الجميلتين »

وتسارعت دقات قلبها وامتدت يدها لتجمعا حاجياتها وتلغمت قائلة :

« إنني .. إنني أسفة .. لم أكن أعرف أن أحدا هنا .. سوف .. سوف أجد  
.. م مكانا آخر »

« لا حاجة بك الى ذلك فأنا أرحب بأن تشاركتيني الاستمتاع بمنظر ذلك  
الرافد »

كل شيء في صوته المهذب يجبرها على أن ترفع بصرها نحوه ، ووجدت  
نفسها تحديق في عيني لم يسبق لها في حياتها أن رأته مثلها في الفتامة ،  
وكانتا تلمعان في استنارة من وراء ظلال رموش قائمة مجمدة ، وكان حاجباه  
وشعره بلون أسود أشبه بجناح غراب لامع وقد صبغت الشمس بشرته بلون بني

يشبه خشب الساج . ولم يد في ساقه البارزتين من سرواله القصير أي اختلاف عن لون ذراعيه . كان طويل القامة وجسمه ممشوقا يعكس انطبعا عن قوة في ذراعيه دون بروز في العضلات ، فيما كتفاه وسيمان عريضان . ولم يكن هناك أثر للترهل في مظهره وكان فخذاه مستقيمين ، وعندما ابتسم كشف ثغره عن أسنان بيضاء كاللؤلؤة . ولاحظت جولي الخطوط الغائرة التي برزت على جانبي فمه . وقال :

« أعد بأنني لن أضايقتك »

واحمرت وجنتاها وقالت وهي تعرف أنها تكذب :

« لم يخطر لي أنك تضايقتني »

« كان ينبغي أن يخطر لك ، فقد أحسنت فعلا برغبة في ذلك »

وضاقت عيناه في خبث وهما تتفحصانها وهي في وضع الركوع . كانت جولي تمنى أن تستشق نفسا عميقا ولكنها كانت تخشى أن يبدو عليها القلق الذي كان يساورها . وحاولت أن تسترجع لفتها بنفسها ووجدت الشجاعة من جديد فقالت : « لا أريد أن أقطع عليك خلوتك »

« على العكس »

قال الرجل ذلك ومشى عائدا الى مكانه أسفل الشجرة في وضع استرخاء الذي كان عليه ، واستمر يقول :

« إن جلوسك لتناول الطعام لن يؤثر على جلوسك لصيد السمك وبمكنتك أن تبقى في المكان ذاته »

وامتد بصرها الى الصنارة والخيوط المستدين الى عصا قرب حافة الشاطئ ووجدت نفسها تقول في صراحتها المعتادة :

« ولكن هذا الوقت من النهار ليس مناسباً للصيد ، فالجو حار »

وعلق قائلا : « يبدو أن لك خبرة في الصيد »

وأجابت جولي وهي تنطىء من عزمها على الرحيل السريع :

« بعض الخبرة »

وابتسم في مواجهتها من جديد وقال :

« إن لي نظرية حول الصيد في هذا الوقت من النهار أتخمين أن تعرفينها؟ »

وقعدت على السجادة الصغيرة وقالت :

« وما هي ؟ »

« اعتقد أن الأسماك الكبيرة الذكية تعرف أن الصيادين لا يخرجون الى الصيد إلا في أوقات خاصة تتجنبها هذه الأسماك . أما في مثل هذا الوقت الحار فإنها تبحث عن الطعام في مأمن من شباكهم »

« وهل تحققت نظريتك ؟ »

« كلا ، ومع ذلك فهي فرصة لتدريب الديدان التي استخدمها كطعم »  
وقهقهت ساخرة ، ولكن سرعان ما سكنت عندما انحنت قصة الصيد انحاءة مضاعفة . ووقفت جولي ترقبه وهو يشد القصة وقد استولى عليها شك حبس أنفاسها . وشد الخيط بقوة وجعله يستقر على الشاطئ . وأحس بشيء على نهاية الخيط فاتجه اليه وانحنى ليلتقطه بينما زحفت لتلقي نظرة عن كثب وصاحت :

« يا لها من سمكة كبيرة ! »

« إننا نسميها جراد البحر »

وأخذ يقلم زعانفها ثم وضعها في دلو صغير

« هذه جرادة البحر ؟ »

قالت جولي ذلك وهي تحديق في السمكة وكانت الدهشة تبدو في صوتها لحجم السمكة الكبيرة الشهيرة جراد البحر . وسألها :

« هل سمعت قصة الكاجون وهجرتهم من كندا الى هنا ؟ »

ونظرت اليه في دهشة وهي تتعجب من صلة ذلك بسمكة جراد البحر وقالت : « نعم »

« وهل سمعت بأسطورة جراد البحر ؟ »

وأجابت جولي « لا »

« عندما اضطر الأكاديون أو الكاجون الى ترك كندا كان صديقهم المخلص جراد البحر يعيش في المياه المتجددة حول نونفا سكوتيا . وكره أن يراهم يهاجرون ولم يكن له مكان على ظهر السفن التي حملتهم بعيدا . وكان عليه أن يسير في أثرهم ، واستمر يسبح المسافة كلها هابطا بمحاذاة ساحل الاطلنطي الى خليج مكسيكو حتى وصل أخيرا الى رافد لويزيانا حيث أقام الأكاديون وطنهم الجديد . وكان للرحلة أثرها فقد أنقص التعب جراد البحر الى ربع حجمها السابق .. »

وهنا كانت عيناه الزرقاوان القانتتان تنظران اليها وقد نقوس أحد حاجبيه

وكأنه يريد أن يتحقق مما اذا كانت تصدق أم لا . وأضاف :

« هكذا تحكي أسطورة جراد البحر »

« حسنا ، سواء كانت هذه الاسطورة حقيقة أم مجرد هراء عاطفي فإنني أحبها »

وتنهدت وقد بدا في صوتها شيء من الرضا ، وعاد يسألها من جديد وقد بدا الخبث في عينيه :

« هل نجحت القصة التي نحكيها لأطفالنا في أن تزيل قلقك بالحد الذي يقنعك أن تواصلني قضاء نزهتك الانفرادية هنا ؟ »

« نعم »

وبدا في صوتها شيء من الاضطراب عندما أسرت عيناه عينها ، ولكن جولي استطاعت أن تتحرر من تخديق عينيه وقالت :

« إن لدي من الطعام الشيء الكثير ، هل تحب أن تشاركني ؟ »

وعلق قائلا : « كنت أظن أنك لن تفكرني أبدا في أن توجهني الي هذه الدعوة »

« لم أكن أريد أن أشنت انتباهك وأنت تحاول أن تثبت صحة نظريتك ، وكنت أكره أن أكون سببا في ضياع السمكة الكبيرة منك »

قالت ذلك مقهقهة وهي تعود الى حيث كانت تستقر سلة طعامها ، وتابعت : « بالطبع . لو أن السمك الكبير على ذلك القدر من الذكاء كما نظن فمن المحتمل أنه سمع نظريتك وبدأ يحاط ضد حياتك »

كانت قد أحبت صوته المرح أثناء الضحك وهو ينضم اليها في تناول الطعام ، ومع ذلك كانت هناك أشياء عديدة حول ذلك الشخص الغريب الذي أعجبها الى جانب نظراته الوسيمة المؤثرة . ورغم ذلك فان أسلوبه الذي ينم عن

الثقة الزائدة بالنفس والذي بدا في قدرته على إعادة الطمأنينة الي نفسها ، جعل جولي تعتقد أنها أمام شخص يتفوق عليها في الخبرة . ولم يكن بوسعها

أن تسمح لسحره الاحيالي أن يتسرب الي عقلها ، ومع ذلك لم تستطع الا أن تستجيب بانتسامة مماثلة عندما جلس على السجادة الصغيرة الي جانيها ،

ووضعت رقائق البطاطس بينهما قبل أن تمد يدها لتخرج بقية الطعام . كانت هناك شريحتان من اللحم البقري المشوي قدمت اليه احدهما واحتفظت

لنفسها بالأخرى ، وقالت : « يمكنك أن تختار من التفاح أو البرتقال ، أو من

كليهما . ويوجد من كل زوجين اثنان هنا .

« هذا كثير . شكرا ! »

وسادها صمت وهما يتناولان الطعام . منحهما الفرصة للاستمتاع بمذاقه الشهى . ووجدت جولي نفسها تضطر للاعتراف بأنها تستمتع بالوجبة ، وأحست لأول مرة بحررتها في أن تكون على سجيتها وألا تقيم وزنا لمشاعر أى شخص آخر مثل والديها أو جون .

ومدت يدها الي التمرس لتناول كوبا من عصير الليمون . وادرك أنه لا يوجد غير كوب واحد وملأت الكوب وقدمته اليه ، كما اقتسما الطعام . وعندما أعاد الكوب اليها بعدما شرب نصيبه ، سألته جولي : « هل أنت أكادى ؟ »

« أنا أومن بفلسفتهم فقط . »

« ما هي فلسفتهم ؟ »

« الأفضل أن تعيش حياتك لأن نكتفي بأنك مجرد كائن حي . والأفضل أن تغني لا أن تسب وتلعن . والأفضل أن تعيش للحب لا للحرب . وفي بساطة أكثر فان الأكادى يحب القهوة الثقيلة والضحك والحديث والغناء والرقص والأطعمة الدسمة وأكثر من ذلك كله يحب النساء . »

« ولكنك لم تخدثنى عن النساء الاكاديات هل يحبين هذه الأشياء أيضا ؟ »

« انهن يفضن الي القائمة الاطلاق والترثرة وأزواجهن . »

واعترضت قائلة : « أن ذلك ليس عدلا . لقد قلت أن الرجال الأكاديين يحبون النساء ، والأن تقول أن النساء الأكاديات يقتصرن على حب أزواجهن . »

« عليك أن تأخذى في اعتبارك أن الأكاديين لديهم اهتمامات ترجع الي أصلهم الفرنسي تجعلهم يقدرون جمال كل امرأة بصرف النظر عما اذا كانوا متزوجين أم لا . »

كان بإمكان جولي أن تستنج أنه يتعمد أن يبدو كما لو كان مشيرا للغضب ومع ذلك أحست بأن كلامها مشير ولو بدرجة طفيفة . وقالت في لهجة تنم

عن الاحتقار : « هه . ليظهروا بمظهر العاشقين العظام ؟ »

وأخذ البرتقالة التي كانت بيدها وراح ينزع قشرتها قائلا :

« ان الرجال الفرنسيين يعرفون أن النساء يزددن زهوا بالمديح والاطراء ، وقد يقول الرجل « أن شعرك كثيف لامع » وهو يحلم بأصابعه تمتد بين تجاعيد الناعمة . وان التعش على بشرتك يجعلك تبدين في شباب دائم تتذكرين أيام

الآن.

وابتسمت دون أن تسمح للحرارة في فمها أن تؤثر على كلمات الوداع.  
« ولكن وقت ما بعد الظهر لا يزال ممثداً.»

كان هو الآخر قد نهض على قدميه، وبدأ يختلس النظر إليها بطريقة تستحها على البقاء.

« لكن اجازني قصيرة.»

قالت ذلك والأسف بدا في التهيبة التي أطلقتها. ومد يده ليأخذ سلة الطعام من يدها فشعرت بأسف عندما كف عن الالاحاح عليها في البقاء، فيما كان قد وقف ينتظر منها أن تسلك الطريق الى سيارتها.

وعندما تم وضع كل شيء على مقعد السيارة الخلفى التفتت جولى، قائلة:  
« وداعاً.»

وامتد اصبعه الى وجنتها وقال: « عليك أن تطلي سيارتك بطريقة تسجم مع الشمس على وجهك. عندئذ يكون كلاكما أنتي طائر جميل تستعد للعودة الى مأواها.»

« سيكون ذلك بدعة!»

قالت ذلك وهي لا تجرؤ على النظر الى عينيه. وجلست خلف عجلة القيادة، وقالت: « شكراً على قبولك مشاركتي إياك مكانك المختار للصيد.»

« شكراً على وجبة الظهر.»

« حسناً الى اللقاء.»

قالت بالانكليزية، وبدت الكلمات مبهجة حتى على أذني جولى.

« لا نقولها بالانكليزية، ولكن بالفرنسية. حتى نلتقي ثانية!»

كانت جولى قد أدارت محرك السيارة وانطلقت بها. وخطر لها أن الفرصة للقاء ثان أمر بعيد الاحتمال. إذ كيف يتسنى لهما أن يتقابلا من جديد؟ لم يكن يعرف اسمها أو مكان سكنها، كما هي لم تكن تعرف شيئاً - عنه. وكان ذلك الخاطر محزناً في حد ذاته.

الصيف المشمس! وتلك الأعين البنية الناعمة تذكره بأنتى الظبي التي تخش أن تدخل مرجاً غريباً. كانت عيناه الزرقاوان تنعمان النظر في كل ملمح من الملامح التي يذكرها. وتابع: « وشفتاك المقوستان في استدارة جميلة رقيقة تعدان بعدوية ما بعدها عدوية.»

كانت عيناه تحدقان فيها بشكل أسر لا يسمح لها بأن تتحول عنه. كانت البرنقالة التي نزعتم قشرتها بين يديه فقطع منها شريحة وضعها بين شفثيها، فانفتح فمها يتقبلها بطريقة آلية وقد أحست بأنها قد أكلت الثمرة المحرمة. وأطلقت من حيث لا تدرى ضحكة للتمويه حاولت معها أن تتخلص من عينيه المحدقتين. وشعرت بالرغبة في البكاء.

« من حسن حظي أن ذلك الشاب الفرنسى ليس موجوداً هنا. إذ كنت سأشعر بالذنب لو أنتى رفضت الاطراء الذى يقدمه لى من باب المجاملة.»

« وهل بدا لك ذلك مجاملة؟»

« دعنى أقول لك أن عبارة المنمقة كان فيها شيء من المبالغة الشعرية. ولكن الاطراء من أجل الاغراء غالباً ما يكون كذلك.»

وابتسم قائلاً: « انك تتعمدين التقليل من قدر جمالك.»

« أوه! أنتى لا أتواضع الى الحد الذى أتجاهل معه أن لى جمالاً على ظريقتى الخاصة. ولكنى لست هيلين الجميلة فتاة طرودة.»

« ان مايرده الرجل من المرأة هو الحب وليس الحرب. قد يذبل سحر المرأة اذا كان على الرجل أن يصارع منافسيه باستمرار ليثبت حبه.»

« هل هذا اطراء معكوس تقلل من شأن الجمال وترفع من شأن البساطة؟»

« لا، كنت أقول فقط أن الجمال الباطنى أكثر سحراً من الجمال الظاهرى.»

كانت جولى قد نهضت على قدميها، وبدأت تحمل اللقائف المختلفة على ذراعيها. وكان الرجل يعتدجها لكنه لم يتجح الا فى أن تحس بمزيد من الضيق لنقص جمالها. كانت من قبل على لفة كبيرة دائماً، وقادرة على أن تحتفظ بشئها أمام أى رجل. أما هذا الرجل فكانت له جاذبية خاصة ومؤثرة الى درجة كبيرة. كان يبدو وسيماً حتى خشيت أن تتورط فى أى مداعبة معه. ورأت أنه من الأفضل أن تهرب قبل أن تتورط فى شيء تخشى عقباها.

« أرجو ألا تظن أنتى أقسم طعامى ثم اهرب ولكن من الأفضل أن أعود

## ٥ - رعشة في المعبد

كان غي ووالده يحضران اجتماعا يعقده احد الاندية المحلية، وكانت السيدة لوبلان تزور قرية لها كبيرة في السن. وجلست ميشيل على الأريكة المغطاة بفراش ذي نقوش مربعة، وحولها بعض الكراسيات تقوم بتصحيحها بينما آلة التسجيل تملأ الحجرة بموسيقى مرحة. وجلست جولي تكمل رسالة كانت تكتبها الى خالتها بريجت ولم تكن تستطيع أن تجعلها مبهجة مثل الرسائل السابقة. كان شبح الوجه القوي بشعره الأسود القاتم وعينه الزرقاوين يطل عليها باستمرار وكانت تحس بالإحباط لأنها لن تراه ثانية.

لقد سبق لها أن احتكت برجال على هذا القدر من الجاذبية وكانت تعجب بنظراتهم حقا. ولم تكن تحس بالكآبة لانقراضهم ولكن الأمر كان مختلفا مع هذا الرجل. لقد اعترفت جولي لنفسها صراحة أنه سحرها بما يعرفه عن لوبيزانا، وبما يتتبع به من مرح وفكاهة. ولأنه لا يحس بزهو أو خيلاء، كان وثقا من نفسه ولم يكن متفطرا بغيظ الآخرين أو يسخر منهم. كان يعرف الكثير ولا يتباهى بما يعرف. وحاولت أن تكف عن التفكير فيه فلم تعد بعد طفلة ولم تكن من النوع الذي يستسلم للأحلام.

وأطلقت تهيدة عميقة سمعتها ميشيل فرفعت عينيها من وراء النظارة ذات

الاطار المذهب وسألتها: «هل تكبين الى هناك؟»

«لو بقيت في ذرة من العقل لكنت له، ولكنني أكتب لخالتي»

«اجابتك توحي لي بشيئين: أن لك فتى وأنت على خلاف معه»

«أنت على صواب في كلنا الاستنتاجين»

«هل نفتقدينه؟»

«لا. ولكن ضميري يؤنني بين الحين والحين»

قالت جولي ذلك في ابتسامة حزينة.

«كان يهك وأنت لا تحيين، وهذا يجعلك تشعرين بالقلق»

قالت ميشيل ذلك وهي تريت على اوراق في حجرها مالبتت أن رتبها في كومة منظمة ثم وضعتها مع باقي الكراسيات على جانب من الأريكة.

«إن لدى جون كل ما تخلم به الفتاة في أي شاب، فهو لطيف ومحب ووسيم. كنت أهتم به كثيرا ولكنني لم أشعر بالسعادة عندما كان يعانقني»

وضحكت جولي من نفسها وثابتة: «إنني لم أعثر بعد على فتى أحلامي»

«طموح زائد!»

قالت ميشيل وهي توميء برأسها.

«ماذا؟»

«طموح زائد! شيء كثير»

كانت الكلمتان تعبران عن حقيقة مشاعرها تماما، ومع ذلك لم تكونا تقدمان لجولي تفسيرا محددا لما تبحث عنه. وبدا أن أنسب شيء أن تعمل

بصبغة خالتها فلا تشغل نفسها بالمشكلة. وتترك للوقت حل كل شيء.

وقالت جولي: «لقد فكرت في الذهاب الى أويلوساوس غدا لأزور متحف جيم باوي ثم أزور مدينة لافايت»

ونظرت الحديث في الذهاب الى ما يعجب السائح في كلتا المدينتين.

وعندما استقرت جولي في فراشها تلك الليلة عز عليها النوم وحاولت أن تشغل نفسها بالتفكير في برنامج اليوم التالي، ولكن عقلها كان مشغولا بشبح ذلك

الرجل الغريب. ونامت نوما متقطعاً وهي تتقلب في فراشها.

وخرجت جولي الى أويلوساوس ولافايت لتستفد طاقاتها الجسمية والعقلية، ونجحت في ذلك الى الحد الذي لم تستطع معه أن تتذكر اذا كان المنزل

الذي على هيئة السفينة الغريبة القوطية في أويلوساوس أم في لافايت بينما كان في قرية أصغر حجماً تسمى واشنطن.

وفي الصباح التالي انتزعت نفسها من الفراش انتزاعاً فقد نامت نوما عميقاً واستيقظت كما لو كانت تحت وطأة عقار مخدر. كان فمها جافاً وكان

النوم مازال يلتصق بجفنيها الثقيلين وهي تهبط الدرج. وجاء صوت السيدة لوبلان المرح يتردد في ابتهاج: «صباح الخير»

والتفت جولي بدهشة وعرت مصير الصوت عندما رأت السيدة لوبلان

قرب باب المطبخ .

وقالت السيدة لوبلان : « تجددين عصير البرتقال الطازج في الأبريق  
والأكواب في الخزانة اليمنى فوق الحوض . ماذا تريدان للإفطار ؟ »  
« بعض الخبز والقهوة »

وسألتهما السيدة لوبلان وهي تضع طبق الخبز أمامها وتعود الى الخزانة  
لتحضر القهوة : « ما برنامجك اليوم ؟ »

وأجابته جولي وهي ترتشف عصير البرتقال :

« لاشيء . لقد فكرت في الذهاب الى المنتزة العام هنا في سانت مارتنفيل  
« حسنا ، لعلك تذكرين أنني حدثتك عن واحد من أصدقائنا يمتلك  
مستعمرة قديمة »

وحاولت جولي أن تتذكر اسمه وقالت : « إتيان »

« نعم ، لقد اتصل بي هاتفيا بالأمس وذكرت له أنك تقيمين معنا وتودين  
رؤية المناظر هنا ، وهو يرحب بزيارتك لمستعمرة اليوم »

وردت جولي : « اليوم ؟ اليوم ؟ »

لم تكن تعرف ما اذا كانت في حالة تسمح لها حقيقة بتمضية بعض  
الوقت مع رجل فرنسي ثلثار كبير في السن .

« لقد اقترح أن تكوني هناك حوالي العاشرة صباحا قبل أن تشتد وطأة الحر  
والحق أنني لم أسئله عن المكان الذي تبحثين عنه ، ولكن من المحتمل أنه  
يعرف شيئا »

« كاميرون هول ؟ »

حسنا لقد حسم الأمر . كانت كاميرون هول السب وراء حضورها وكان  
من الخطأ أن تفوت أول فرصة أتاحت لها للحديث الى شخص ربما يعرف  
عنها شيئا مفيدا .

« لقد أخبرته أنني وافقة من أنك متدهيين . أليس كذلك ؟ »

وأومأت جولي موافقة وهي تقول :

« أوه .. كم أتمنى ذلك »

وابتسمت السيدة لوبلان وقالت :

« إن المبدأ مستعمرة إتيان يقع على مسافة أميال من المدينة وسأكتب لك

التعليقات التي تساعدك في الوصول الى هناك »

وعند التاسعة والنصف خرجت جولي قاصدة مستعمرة إتيان ولم تكن قد  
استعادت سرورها وابتهاجها بالقدر الذي عرف عنها . ولم تتخلص من تلك  
الكآبة حتى بعدما اكتشفت أن تعليمات السيدة لوبلان قادتتها الى الطريق  
الذي قابلت فيه الرجل الغريب ، بل لقد عمرها الفرح بحماقة عندما قادتتها  
تلك التعليمات الى منطقة أخرى من الريف فلم تكن راغبة في أن تعود الى  
المكان الذي يذكرها بالمعينين الزرقاوين مرة أخرى .

كان هناك طريق ترابي يتفرع عن يسارها يحمل لافتة كتب عليها طريق  
خاص . ممنوع المرور . وتنهدت جولي فقد كان ذلك الطريق المؤدي الى المكان  
الذي تريده . وبدأت تحس بنوع من الاهتمام شغلها عن عنائها عندما اقتربت  
من المكان المقصود . كانت السيدة لوبلان قد أخبرتها أن المستعمرة ستكون  
على يسارها بعد مسيرة حوالي ربع ميل من المنعطف في الطريق الترابي ،  
وكان هناك سور متهدم يسير موازيا للطريق ، وبدا السلك الشائك يتفصل في  
نقاط عديدة عن الأعمدة .

ومع ذلك لم تكن هناك فرصة ليجرؤ أي إنسان على التعدي بالدخول الى  
الملكية الخاصة من خلال السور مالم يكن لديه منجل ، فقد كانت هناك  
كروم وأشجار نحيل شائكة ذات سقف مروحي قصير .

كان كل ما تستطيع جولي أن تراه من خلال الأشجار الكثيفة مجرد شبح  
لمسئ كبير أبيض ، وكان ذلك هو القصر المقام في المستعمرة ولكنه لم يكن  
يرى بوضوح من الطريق . وكان هناك عمودان أبيضان يحددان المدخل الذي  
كان مغلقا بواسطة بوابات حديدية صنعت من قضبان متقاطعة .

وبدأت تحس بوضوح أن العز والأبهة قد أدارا ظهرهما الى ذلك القصر .  
وفكرت في صاحب المستعمرة إتيان وتوقعت أن يكون شخصا شادا غريب  
الأنوار . وأوقفت سيارتها الفولكس واغن على جانب الطريق الضيق ونزلت  
وانجتهت الى البوابة وراحت تنظر من خلال القضبان محاولة أن تجد أثرا  
للحياة كان المكان يبدو مهجورا واستطاعت أن تجد الجرس يتدلى الى جانب  
أحد العمودين وجذبت الحبل الملتصق به وتردد صوت الجرس قاطعا للصمت  
، وكان من المتوقع أن يؤدي ذلك القرع غير المنسجم الى إيقاف أي شخص  
نائم . وخطت خطوات لتقف أمام البوابة .

وسمعت حفيفا مفاجئا ينشأ عن شيء ينطلق دون أن يلاحظ ، تبعه

صوت دوامة هوائية تتجه إليها . وفجأة وجدت نفسها تخدق النظر في الأبواب البيضاء المعبرة عن الغضب كشف عنها كلب مزمرجر وضع رجله الأماميتين على البوابة حتى أصبح على مستوى النظر معها . وقف قلبها الى حلقها وتسمرت ساقاها وهي تخدق في كلب ألماني من كلاب الرعي . كان في سواده أشبه بليل بلا قمر ولا نجوم . لم تكن تلك هي التحية التي توقعتها ، ولم يكن ذلك هو الضيف الذي جاءت لزوره .

وعاد إليها الإطمئنان عندما أدركت أن الكلب لا يستطيع أن يتخطى البوابة . ولم يكن في نيته أن تنظر من يكون السيد إتيان ، أو كيف يبدو أنه سيكون . وقررت العودة الى سالت مارتفيل ، وبينما كانت متجهة نحو سيارتها سمعت صوتا قويا يخاطب الكلب قائلا :

« بلاك ، إركع على الأرض »

والفتحت جولي الى الوراء لترى على الفور فم الكلب المزمرجر يطلق أنه مرحة بينما جثى على أرجله الأربع وأخذ يهز ذيله وقد أدار رأسه نحو الرجل الذي بدأ يخرج من القصر . وحدقت جولي وهي تكاد لا تصدق عندما رأت الرجل يربت على رأس الكلب قبل أن يواصل السير نحوها . لقد كان الرجل الغريب نفسه الذي قابلته عند الرافد .

وبدت على نغره ابتسامة عريضة زاد في وضوحها اللمعان الحريء في عينيه الزرقاوين وهو يقول :

« أرجو أن تصفحي عن بلاك وطريقته في الترحيب بك . انه لم يتعود على الغرباء حتى ولو كانوا من النساء الصغيرات الجميلات »

« لقد جئت »

وتجمعت الكلمات في حلقها وهي تحاول أن تخدق فيه . واثابتها الدهشة والحيرة وتابعت : « أ.. أنت .. أنت إتيان ؟ »

« في خدمتك يا أسة جولي أنطوانيت سمث ! »

كان يحيى رأسه انحناوة كبيرة ، وبدأ شعره القاتم يلصق في سواد يشبه سواد كلبه بلاك .

« ولكن كيف ؟ أعني كيف عرفت ؟ »

« كانت تتلصق مثل تلميذ في المدرسة . »

« كنت متأكدا الى حد ما ، فقد تعرفت على سلة الطعام وعلى طريقة

جوزفين في الطهو ، وتأكدت من ذلك عن طريق مكالمة هاتفية معها . وفتح قفل البوابة وحرك ضلعة مصراع الباب ليسمح لها بالدخول ، وأحست باندفاع عندما أدركت أن إتيان كان يقتفي أثرها . ولم تستطع أن تخفي سرورها للعثور عليه مرة أخرى . واجتازت البوابة ذات القضبان وما أن خطت نحو الداخل حتى توقفت لتطرح سؤالا خطر لها :

« لماذا لم تخبر السيدة لوبلان بأننا تقابلنا في اليوم السابق ؟ »

كان قد أغلق البوابة وراءها ووقف قريبا منها لدرجة أنهما كادا يلتصقان . وكاد إقترابه منها يجعلها تكف عن التنفس خاصة عندما بدأت تتفحص تعبيراته التي لا تعرف عمقها في عينيه الزرقاوين المبتهجين .

« ولماذا لم تفعلني أنت ؟ ! »

« لم تكن لي الميزة ذاتها التي كانت لك ، فلم أكن قادرة على استنتاج المكان الذي تقيم فيه »

وظهر على وجهها حمرة خجل طفيفة استطاعت بعدها أن تخطو لتجنب التصاقه الذي كان يسبب لها شيئا من التوتر وأضافت :

« ثم كيف كان يمكن أن يكون وقع ذلك لو أنني أخبرتها بما حدث لدى لقائنا بعد الظهر في ذلك اليوم ؟ »

« وضحكت في تردد وواصلت :

« كيف كان بإمكانني أن أقول مثلا يا سيدة لوبلان ، لقد تقاسمت طعام رحلتي مع رجل له شعر أسود ، وعينان زرقاوان تفيضان بالحيوية ، وعمره في الثلاثينات ، ولكنني لا أعرف اسمه ؟ ! »

« وهز رأسه وابتسم قائلا :

« ليس غريبا ، ولكنك لا تغدرين على ذلك ولعل هذا هو السبب الذي مني من أن أطلبك بالتليفون »

« لا تطلبي ؟ لماذا ؟ »

« كان الاضطراب قد بدأ يظهر في خطوط متكرسة على وجهها بينما أمسك ذراعها وهما يسيران نحو القصر وقال :

« فيما مضى كنت أجتنب العذارى المقعمات بالنشاط والحيوية لأنهن في العادة يجلبن التعقيد الى حياة الانسان وهي مسألة ضمير »

« واذن ، لماذا طلبتني ؟ »

« ربما دفعني باعث الى ذلك ! »

وتسمرت يده على ذراعيتها لتحد من خطواتها وجعلها تقف بجانبه ،  
وركزت جولي عينيها على حذائه اللامع وعلى بنطلونه الأبيض العاجي ، وبدأ  
في كل حركة من حركاته انه صاحب المستعمرة المهيب . واستأنف الكلام :  
« ولكتني يا جولي سعيد لكوني استسلمت لذلك الباعث »

ولم تستطع اخفاء احساسها بالسرور ، كانت تريد أن تقول انها سعيدة  
كذلك ، ولكن كبرياءها وعدم تأكدها من مشاعره نحوها منعها من ذلك .  
ولم تستطع في الوقت نفسه أن تنكر سعادتها لأن ذلك كان يبدو كذبة  
واضحة . ولم يكن ايمان ذلك الرجل الذي يغيب عنه ذلك . ومن هنا فضلت  
الالتجيب على الاطلاق وسألها :

« هل أنت أسفة لجيتك ؟ »

ولم تحاول أن تكذب . فقد كانت عيناها تلتحظان بدقة كل سحنة من  
سكناتها فقالت : « لست أسفة »

قالتها في صراحة وقد استجمعت كبرياءها لتواجه عينيه المتفحصتين وبدأ  
على فمه طيف ابتسامة وقال :

« انك عظيمة فالصراحة عادة ليست فضيلة تتسم بها النساء »

« وعلمت على الفور : « ولا الرجال »

وضحك ضحكة خافتة اقترنت بها ابتسامة عريضة وأحست جولي بالدفء  
بغمز وجنتيها . واستأنفت السير على الفور وهي لا تخفى احساسا واضحا  
بالرجل الذي يسير الى جوارها . وقال وهو يضحك :

« ان لسانك لاذع . أعتقد أننا سنستمتع تماما بيومنا يا بلاك »

كان بوجه كلمته التي قصد بها المضايقة الى كلب الرعي الألماني الذي  
يسير مسرورا الى جانبه ، وكانت عينا جولي البينتان اللامعتان تنظران في شيء  
من الغيظ الى طريقته الزائدة عن الحد في اظهار الثقة بالنفس .

\* \* \*

كانت الشجيرات الكثيفة قد بدأت تتضاءل دون أن تلاحظ جولي ذلك  
وبدأت خطواتها تتعثر ، ثم توقفت تماما . فقد كان أمامها منظر لا يمكن أن

تتغاضى عن رؤيته . كان هناك قصر ضخم يرتفع في الفخامة . واحتست  
أنفاسها . فالأعمدة الضخمة تحيط بالبناء المربع الشكل وتحمل شرفة في الطابق  
الثاني كذلك الافريز الثقيل الذي يزين السقف المسطح . وكان ارتفاعه يثير  
الرهبة . وكانت هناك ضلف خشبية ذات لون أحضر غامق ، تغطي النوافذ التي  
تمتد من الأرض الى السقف في كل طابق ، وتحمل واجهة المنزل التي تحولت  
الى لون أصفر باهت مع مرور الزمن ، بينما تدل أجزاء متبقية من الطلاء على  
أن القضبان الخشبية في الشرفة العليا كانت في يوم ما مطلية بطلاء أبيض .

وبرغم الشوايب التي أثرت على البناء الذي عمره قرن ، فقد بقي للمبنى  
بهاءه ورفاهته اللذان لم يكن يعرف السر وراءهما . وكان طرازه الاغريقي  
يضيء عليه رونقا ملكيا رغم تهدمه الجزئي . وكانت المستعمرة محاطة بأشجار  
البيلوط الضخمة وأغصانها بحجم جذع الشجرة العادية ، تتدلى الى الأرض  
بدرجة تمكن الانسان من أن يجلس عليها كما لو كانت مقعدا . وكما هي  
العادة ، فقد كانت تلك الأغصان المورقة مكسوة بالطحالب الأسبانية ذات اللون  
الرمادي المائل الى الاخضرار .

وحولت جولي بصرها في النهاية الى إتيان الذي كان يتسم في رقة  
وتعاطف وقد أدرك كم كان المنظر مشيراً . وقال :

« ان المعبد يترك دائما الانطباع ذاته على أي واقف غريب »

وعاودت النظر الى المستعمرة وأطلقت أنفاسها قائلة : « يا لسعادتك بامتلاكه »  
وابتسم في حزن وقال : « انها هي التي تملكني »

كانت عيناها تلاحقان عيني جولي ، بينما استقرت يده على ظهرها . واستأنفا  
السير نحو القصر وواصل كلامه :

« وانها لأعز لدى من أي سيدة عرفتها من قبل . لقد شهدتها لأول مرة منذ  
أربع سنوات ولم تمضي سنة بعدئذ حتى كنت قد استسلمت واشتريتها »

ونظرت جولي اليه في شيء من الدهشة ، وقالت :

« كنت أظن أن المعبد كان مقر إقامة أسرته ، وأنت قد ورثته عن أجدادك »  
« لو كان كذلك لما سمحت بأن يصل الى الحال التي كان عليها عندما  
اشتريته . لقد كان يستعمل حظيرة للمواشي !! »

كانت هناك خمس درجات تؤدي الى الرواق الخشبي المسقوف والى الباب  
الضخم المزودج المؤدى الى الداخل . ولاحظت جولي أن الأجزاء التي اكتست

وإصطحبها مرة ثانية إلى الردهة التي تقسم الطابق الثاني إلى قسمين متساويين يقع عند طرف كل منها باب مزدوج يؤدي إلى الرواق العلوي، وجعلها تجتاز أحد هذين البابين، وكان المنظر الذي شهدته مشيراً وأدركت أنه يعقل على الجانب المقابل لواجهة المبنى حيث المروج الخلفية. كان هناك شريط من المياه اللامعة يومض لعينها من خلف أجمة من أشجار البلوط والنباتات جميلة الأزراق والزهور. والتفتت إلى إتيان سائلة:

« هل هناك بركة مائة؟ »

« ذلك هو الراقدة نيشة. لم تكن هناك طرق في الماضي، وكانت المستعمرات تقام على حافة رافد أو آخر للانتقال، تماماً كما كانت المستعمرات الأولى تقام على ضفاف «المسي» وبذلك كان يسهل عليهم نقل المحاصيل. فقد كانت الحجارة المائبة هي الطرق في الماضي في لوزيانا. وأرمأت جولي اقتناعاً، وبدأت تنظر من جديد إلى المروج الخضراء، وخطرت لها فكرة مفاجئة: « انك لم ترني المطايخ، أين هي؟ »

« كان الناس يحشون النار كثيراً، ولذلك لم يقيموا المطايخ داخل المبنى الرئيسي. »

« واتسم إتيان لسؤالها الأثوي وتابع: « لقد وجدت بعض الأساسات في الجانب الشمالي على مقربة من حجرة الطعام، وأعتقد أنها كانت مطايخ. » وسأته: « أين تعيش؟ »

« ولعل عيناها لسؤالها بشكل أربكها، وتابع: « أقصد، يعقل أنك تعيش داخل هذا البيت، أو على الأقل ليس الآن. »

« وأخذها، وقال: « تعالي، سأريك أين أعيش. »

« ان دفء يديه يعث فيها شعوراً بالرجفة. »

بالأواح خشبية حلت محل الألواح البالية في المدخل، بينما فتح إتيان أحد الأبواب ووقف ينتظر أن تتقدمه لتدخل إلى البيت. وكان المكان معتماً إلى درجة كبيرة في البداية، ثم اعتادت عينها النظر في غياب أشعة الشمس الساطعة. وبدأ إتيان يفسر لها سبب البرودة في الداخل: « ان سماكة الجدران تصل إلى حوالي قدمين، ولذلك تظل درجة الحرارة منخفضة على مدار السنة » كانت الردهة الفسيحة تقسم المنزل قسمين، وكان هناك باب آخر مزدوج أمام جولي. وعندما فتحة وجدت على جانبي الردهة أربعة أبواب، وكانت هناك على الجانب الآخر ثلاثة أبواب وسلم حلزوني. وكان المكان خالياً من أي أثاث ما عدا منضدة، وأسك إتيان بعرقها، وسار بها إلى الصالة وقال:

« ان أرضية الطابق الأسفل خربت بها الماشية كلياً، وقد استبدلتها بأخرى جديدة في الشتاء الماضي. »

« وبعثه جولي وهو يسلك الطريق إلى حجرة مخصصة لحفظ أدوات المائدة، وكذلك إلى الحجرة الكبيرة التي تشبه حجرة المعيشة في يومنا هذا، ثم إلى حجرة المائدة فحجرة المكتب حيث كان مالك المستعمرة يصرف أموره اليومية ويحفظ سجلاته، وأخيراً إلى حجرة صغيرة كانت تستخدم قاعة للجلوس. كانت كل الحجرات عارية من الأثاث وتحت الترميم. ولاحظت جولي الخطوط القاسية على وجهه وهو يشرح كيف أن أماكن المدفأة المحفورة في كل حجرة قد خربت عن عمد وأصبحت غير قابلة للإصلاح، وأوضح أن بدائل منها يجري إعدادها وأحست بغصة لأن الصورة الأصلية لن تعود كما كانت. واتسم وقال: « شكراً لله أن الماشية لا تحاول أن ترتقي السلم. »

وقادها إلى الدرج وتابع: « هذا القصر له سلالم حلزونية بيضاوية فاخرة لا تستند إلى دعائم خارجية، والدرج مصنوع من الخشب السرو، أما الدرجان المنقوشة فمن الماهوجني ولم تستخدم المسامير في تثبيته، فكل عمود ركب بمفرده في الدرج وفي القضبان. »

كان الخشب لا يزال يحفظ بلمعانه أملس صقيلاً، ولم تستطع جولي أن تمنع بدءاً من الانزلاق على سطحه وهما يتسلقان الدرج إلى الطابق الثاني. وهنا وجدت أن المدافئ في حجرات النوم لم تمس رغم مظاهر الإهمال فيها. وكان إتيان قد قام بتنظيف إحداها وأعاد طلاؤها، وكان هناك مزيد من الأثاث يعاني من القلادة التي تطمس جماله.

## ٦ - النار الطيبة

عاد إتيان ومعه جولى الى الطابق الأرضى عبر الباب الذى دخلنا منه، ثم استدار الى اليسار بدلا من أن يسلك الطريق المؤدى الى سيارتها، وبينما كانا يدوران حول القصر اكتشفت جولى مبنى بدا وكأن نسخة مصغرة عن المعبود وصاحت فى بهجة: « انه نسخة مصغرة ومطابقة للقصر. »  
« تعرف عادة باسم الفاروسونية حيث كان يسكن عادة الشبان غير المتزوجين من الأسرة. »

وفتح الباب ثم وضع يده على كتفها ثانية واصطحبها الى الداخل. كانت حجرة واحدة كبيرة تتصل بدرج يؤدى الى الطابق الثانى وحاجز حديدي يعزل منطقة المطبخ. وكان الأثاث بسيطا يناسب الرجل. وقادها ضغط يده عليها الى داخل الحجرة. كانت أشبه بذهابة وقعت فى شرك عنكبوت لا تستطيع الخلاص منه. وجا صوت إتيان فى اغرائه وتدليله الرقيق يقترب من أذنها، أو على الأقل تصورت ذلك اذ سمعته يقول: « هل أحضر لك شرابا منشطا؟ »  
وخطا نحو المطبخ. وراحت جولى تفرع الحجرة الصغيرة فى تردد. وأحست بأنهما قد أصبحا فى مكان منعزل مما سبب لها بعض القلق. وشعرت أنه ليس من الاثق أن تكون فى منزل إتيان رغم أنها كانت تتجول فى بيت جون تالبوت بحرية كاملة. وقدم إتيان اليها الكوب وقال: « عصير ليمون. »  
ونظرت جولى بحذر الى عينية التى أخذنا نضيقان، ورأى يدها ترتجف وهى تتناول الكوب فيما كانت رموشه القائمة المتجمدة تظلل زرقة عينيه.  
« هلا جلسنا فى الخارج؟ ربما تكونين أكثر اطمئنانا هناك. »

قالها وهو يسخر منها، لكن جولى قبلت الاقتراح. وعندما جلسا على الكرسي فوق المرج الأخضر فقدت الحادثة بينهما حرارتها. وقع إتيان بالنظر الى البيت الذى يسيطر على المنطقة. واستغلت جولى الفرصة لتفحصه عن

قرب. لم يكن فى نظرها الشخص نفسه الذى التقت به من قبل أو حيل اليها أنها التقت به. كانت لا تزال هناك رشاقة الحركة وذلك التناسق الغريزي الذى يميز الشخص الرياضى، والعينان الزرقوان القاتمتان تلمعان بالبهجة، والابتسامة تظهر الخطوط الغائرة قرب فمه. ومع ذلك بدا لها وقد مال الى التراخي والكسل كأنه شخص لا يأبه للحياة. واليوم رأته جولى شيئا آخر. رأته فكاه يبرز فى تصميم، وأنفه الدقيق يظهر فى ارستقراطية تعبر عن الأسمتزاز، والعينين الزرقاوين تضطربان بالغضب المتأجج، والشدة القاهرة التى تنبعث وكأنها شذى حوله. وجذب انتباهها كذلك وقاره وتصميمه الحديدي الذى ينسج بأنه يمكن أن يكون قاسيا متحجر القلب إذا شاء. وسألها وقد أشاح بوجهه بعيدا عنها: « أما زلت تردددين فى أن تتقنى بي؟ »  
كانت صورته تنطبع على الأشجار القائمة أمامها، وأيقن أنها كانت تتأمل ملامحه، قالت:

« لو وضعت قرطا ذهبيا فى أذنك لبدأ مظهرك كقرصان بارع. »

وبدت وهى تحاول اخفاء حمرة الاضطراب الظاهرة على وجهها.

« أقبل ذلك على أنه مديح واطراء. »

وبات يتفحصها. وحاولت جولى أن تتجنب نظراته الثابتة. وواصل كلامه:

« للأسف، انى رجل فقير لا يمتلك سوى المستعمرة. »

وعلقت فى ما بدا أنها تغير الموضوع:

« ان أغلى ما فى الحياة متاح للجميع بالجمان. »

« أوكد لك أنك، بطريقة أو بأخرى، تدفعين الثمن لكل شىء. »

قالها بشيء من الضحك والأنفة والاعتزاز.

« وما ثمن الحب؟ » قالتها وقد أدهشتها النعمة الساحرة فى صوته.

« ان أغلى ما يملكه الرجل.. هو حريته. »

وضحكت جولى وهى لا تدرى كيف تعلق على ملاحظاته، وقالت:

« هل أنت من أولئك الرجال الساخطين الذين يصممون على البقاء دون

زواج؟ »

« وهل أنت واحدة من أولئك اللاتي يعتقدن أن السعادة ينبغي أن تنتهى

بالزواج؟ »

ورفعت ذقنها فى شىء من التحدى، وأجابت:

« نعم ، ولا . يبدأ بالحب وتستمر بالزواج ، وأنا أحب الشاعرية .  
« انك تتحدثين في صدق ، وما هو الحب ؟  
وتنشقت نفساً عميقاً ، ثم زفرت أنفاسها ببطء وهي تحديق بالشمس الساطعة  
تفرق البيت في وهج أصفر عميق :  
« لأعرف ، ولم يسبق أن جربت الحب ، وماذا عنك أنت ؟  
« مرات عديدة »

كانت سطورة عينيه الساحرتين قد اتجهت إليها ، وأحست بالقوة الكامنة في  
رجولته ، وتابع : « وهذا هو السبب في كونى لأؤمن به .  
« إذا كانت حريتك عالية لديك الى هذا الحد ، لماذا ربطت نفسك بهذه  
المستعمرة التي قلت انها تأسرك أكثر مما تفعل أي امرأة ؟  
« أنك تنصنين الى ما يقوله الرجل ، وهذه ميزة أخرى نادرة .  
كانت عيناه تتفحصانها بنظرة بطيئة وهما تحديقان ، وواصل كلامه :  
« أضللتني السفر ، وكنت لأعرف شيئاً عن أجدادى . وهذا المكان كان  
يحمل اسمي .  
« لا أفهم .

قالتها وهي ترفع رأسها متسائلة ، وضحك وقال : « سوف أطلعك .  
ووضع كوبه على الأرض في الرواق المكسوة بالأجر في الغارسونييرة .  
وفعلت جولي الشيء نفسه . وامتدت يده حولها ليعاونها على هبوط درج  
الرواق الضيق . وأحست بضيق لأنه يرفع الكلفة معها في سهولة . ولم تستطع  
أن ترد بالطريقة ذاتها من عدم الاكترات ، كان إتيان بحيرها . كان لغزاً  
بالنسبة إليها ولم تستطع أن تمنع خاطراً طراً لها عما جعله يعامل النساء بذلك  
الحذر . وعادت تفكر أنه ليس حذراً لكنه مخبر من الوهم . وكان طبيعياً أن  
الرجل له جاذبية الكبيرة تجتمع النساء حوله كما يجتمع الذهب على غسل  
النحل وربما نشأ احتقاره للنساء من كثرة ألفته بهن . أرادت جولي أن تقطع  
الصمت الذي ساد وهما يسيران فقالت :  
« إذا كنت أحسست بالحاجة الى الاستقرار فهل فكرت في أن يكون لك  
أطفال ؟

والقى عليها نظرة جعلت احشائها تضطرب . واستقرت عيناه على شفيتها  
فزة أطول قليلاً مما تختمل ، وفكرت كيف يكون الحال لو أنه عانقها .

وكانت تعتقد أنه له خبرة كبيرة في المغازلة . وقال :  
« ولكن الأطفال ليسوا مجرد نتاج للزواج »  
وكان وراء ابتسامته شيء كثير من الخبث جعل جولي تدرك أنه كان  
يحاول أن يصددها . واحتفظت بهدوء صوتها في الدرجة التي لا تصل الى  
توبيخه أو السخرية منه . وقالت :  
« من الأفضل للطفل أن يولد في ظل الزواج »  
« انك تتحدثين الصواب دائماً »

وتوقفت اتيان وتوقفت جولي . وكانت يده تضغط على ذراعها كأنها تصدر  
أمراً لتبقى حيث كانت ، بينما سار هو الى شجرة مزهرة وقطع زهرة كبيرة  
بيضاء قربها من أنفه ليشم عطرها قبل أن يقدمها إليها . وعندما أطبقت  
أصابعها على يده لتناول الفصن الصغير لم يقلتها على الفور بل أخذ يضغط  
عليها لتبقى وقال في صوت أجش :  
« إن الفضيلة ينبغي أن تنال المكافأة دائماً »

واختلست نظرة الى رموشه من وراء نقاب رموشها وبدأ أمر الانسامة كان قد  
كبحها ، وأخذ يتطلع الى المنظر الممتد أمامها . وكانت ذراعها حول حصرها  
تدفعها الى الاقتراب من المرأة المائبة العاكسة . كان هناك عمود حديق لتنتشر  
عليه بعض البقع أقيم وحيداً قرب الماء ، وكان نظيره يرفد في كومة من  
انقاض الحجارة ويقايا النقص وسط الاعشاب الطويلة . وفي المكان كان  
المدخل الامامي للمستعمرة ، وكان يشبه البوابات التي دخلت منها جولي  
ولكنه الآن قد تحول الى أطلال . وقادها اتيان الى العمود القائم في هدوء :  
« هذا ما جعلني أخذ القرار النهائي بشراء المستعمرة »

راحت جولي تشاركه التحديق في العمود حيث كانت هناك حروف باهتة  
محفورة بقيت رغم فعل الزمن . وكانت متأكدة لدرجة أن جولي استغرقت  
بعض الوقت لتقرأ الكلمة : « كامبيرون » .

ونطقتها في نغمة تكاد لا تسمعها الأذن وهي تنعم النظر خشية أن لا تكون  
كذلك . وباتت تحديق في اتجاه الفصن المنتصب بكل ضخامة بين أشجار البلوط  
الضخمة قبل أن تستدير الى اتيان ودموع الفرح تملأ عينها :  
« لقد وجدته ! »

كان صوتها خاطفاً ، حاداً وملغماً بالعاطفة ، وواصلت :

« لقد وجدت كامبيرون هول »

وامتدت يدها تتحسس يده والسعادة تغمرها ، وقد حيرته بهجتها وتحتها  
في أن تجعل تلك البهجة تندفق وقتا سمح لها أن تعطيه فكرة عن التفاصيل .  
وتركت ذراعيها لتلفان حولها وهي تخدق في الاسم المحفور على العمود .  
وأسندت رأسها الى صدره العريض تعبيراً عن سعادتها وقابعت :

« لأحد مما سألتهم سمع من قبل عن كامبيرون هول . وكنت أخشى ألا  
أجدها على الاطلاق . والآن أجد أنها بينك ! »

لم يكن يوسع جولي مواجهة عينيه فقد أحست بشيء من الخجل لأنها  
استجابت بحرية كاملة . وسألها في رقة :

« هل أشكرك أم أشكر أسلافك ؟ »

وهمست قائلة : « الاثنان »

« ابقني معي لتناول وجبة الظهيرة سوياً »

وترددت ثم سمعته يقول : « جولي ! »

وأحست به يتجذب اليها وقالت : « أود أن أبقى هنا »

كانت نظراته اليها توحى بأنه ربما حاول أن يصل الى غايته بطريقة أو  
بأخرى . وقال : « أما عن الطعام فانه اخر ما أفكر فيه الآن »

وسلكا الطريق الذي سلكاه من قبل عائلتين الى القصر . وخطر لجولي أن  
المنزل الكبير كان ينظر اليها بالرضى والارتياح : وتنشقت نفساً عميقاً محاولة  
أن تستمتع بكل عطر وكل صوت أحاطا بها في أسعد لحظات حياتها . فهي  
لم تكتشف كامبيرون هول فقط ولكنها اكتشفت إثبات كذلك . وكان فمها  
يشرق بانتسامة ذهبية كضوء الشمس ، وعندما دخلت المبنى الصغير الذي يمثل  
صورة طبق الاصل عن القصر وقال :

« أمن الضروري حقا أن نأكل الآن ؟ »

وقالت في تلثم : « ينبغي أن تقول نعم »

وأطلت عيناه الزرقاوين وقد ضاقتا على وجهها الذي كان يحاول أن يحتفظ  
بشائه وقال : « انك على صواب بالطبع ! »

ولمست يدها ذراعه محاولة ايقافه عندما هم بالابتعاد عنها . ونظر الى القلق  
البادي على وجهها وقال لها في حدة :

« لا تنظري الي هكذا ، ربما لأكسب الجولة الاخرى مع ضميري . لقد

كنت بالفعل سبياً في القضاء على راحتي النفسية »

وأدركت جولي عندئذ أنه كان لا يريد أن يكتفي بالمقابلات الطاهرة وعرفت  
كذلك أنها مالم تكن على استعداد لتحمل النتائج فإن الأفضل أن تتركه بأخذ  
المبادرة . ولابد أن شيئاً في ملامحتها كان يعكس التردد الواضح في مبلغ لفتها  
، فقد رفع إتيان ذقنها المطاطة وأبسم قائلاً :

« نسيت أن أخبرك أن عليك أن تساعدني في اعداد وجبة الظهيرة »

وأجابت في مرح : « انني ماهرة جداً في ذلك . إذ حصلت على دبلوم في  
الاقتصاد المنزلي »

« ينبغي إذن أن نستفيد من دراستك بطريقة عملية »

واتجه إتيان الى الشلاحة وفتح بابها وقال :

« ما الذي تستطيع خريجة الاقتصاد المنزلي أن تصنعه من بعض الخس ويقايا  
اللحم وبعض البيض المسلووق وبعض ثمرات الطماطم ؟ نهد شيئاً لليلد المذاق ،  
فهذا كل ما لدينا من الطعام »

كانت تستطيع أن تضحك في بساطة الآن وقالت :

« اذا استطعت أن تخضّر شيئاً من الزيت والخل وبعض البهارات امكنتي أن  
أعد طبق سلطة ممتازاً »

وأجابها مشجعاً : « انه الطبق المفضل لدي ، والتركي لي الباقي »

ولم تجد جولي وقتاً لتعرف كيف استطاع إتيان أن يجهز كل شيء ، لأنها  
كانت مشغولة بعملها الروتيني . وكان مذاق واحد من التبل كفيفاً بأن يشير  
الشبهة . واستطاع هو أن يحول الحديث بحكمة الى مشروعات لترميم  
المشعرة . وكانت جولي تبدي اهتماماً واضحاً بالحديث ، ومع ذلك كانت  
بين الحين والآخر تخلط النظر الى بريق شعره الأسود أو الى الثباين الحاد بين  
عينيه الزرقاوين وبين قامته وملامحه الأخرى . ولم تستطع أن تتابع مشروعاته  
كان مجرد النظر الى وجهه الوسيم كافياً لأن يجعل جولي تترنح وهي تكاد  
لا تصدق أنه يمكن أن يتجذب اليها . قال :

« وفي الايام الماطرة كنت أعني باكمال الحشب اللازم لأريكة على الطراز  
الفينكسوري والكروسيين بنسجمان معها »

وكان خلال ذلك يحسني شراباً بصاحب الوجبة التي يتناولها ، وواصل :  
« وسوف يحتاج الأمر الى طبقة أخرى فقط من الطلاء وتكتمل الأريكة .

وتبقى فقط إعادة التمجيد وسوف يكلفني انجازها الكثير

وصاحت جولي : « التمجيد .. إنه هوايتي »

ونظر إتيان إليها نظرة جعلتها تحمر خجلا ، فلم تكن تقصد وضعه في موقف يجعله يطلب المساعدة في هذا العمل . وقالت بسرعة : « انني ماهرة حقا في التمجيد وكنت أكسب نقودا خلال فترة الدراسة من هذا العمل »  
« أنا لأشك في قدرتك ولكنني أتذكر أنك قلت انك هنا فقط في اجازة »  
وانفتح صدرها بالبهجة إذ أدركت أنه لم يكن يركز على التمجيد قدر تركيزه على احترامها الرحيل . أي أنه يركز عليها هي فقالت :

« كنت قد خططت للإقامة ثلاثة أسابيع ، أو الى أن تنفذ نقودي »

ولم في عينه ضوء خطير وهو يقول :

« في وسعي أن أعرضك وقتك اذا كان بإمكانك البقاء فترة أطول »

وضحكت وبدأها تبثان في كأس الشراب وقالت :

« ربما تندم على ذلك العرض »

وتردد ثم قال : « ألا يكون مخجلا أن تضطري الى الرحيل بينما لم يحض على اكتشافك لكامبيرون هول غير وقت قصير ؟ »

« وفكرت جولي في صمت ثم قالت : « وأنت ؟ ماذا عنك ؟ »

« كانت تفكر لماذا اخترت كلماته بهذه العناية وكان من الواضح أنه لا يريد أن يرتبط . وأدركت أنه لا يحق لها بناء على ثقته في مشاعرها نحوه ، أن يعتقد العكس . كان يرى أنها جذابة وكانت على ثقة من ذلك ولكنه كان رجلا . وكانت ترى أن الحب ليس عاطفة ضرورية لدى الرجال عندما يصل الأمر الى الارتباط أو على الأقل ليس بالقدر ذاته لدى المرأة . وكان قد أخبرها بالفعل أنه لا يؤمن بالحب . »

« وبدأت يداها تضطربان وأسرعت تشغلها بتكديس الأطباق لتعملها الى حوض النسيب . كانت تدرك أن إتيان يلاحظها باهتمام وتركيز ولكنها لم تكن تعرف ماذا تقول : كان خارجا عن نطاق خبرتها السابقة وحرصت على أن تلتزم بالحديث حول الموضوع الذي يبقى علاقتها في منتصف الطريق وقالت : « انني سعيدة لأن كامبيرون هول لم يتم ترميمها »

« وكانت تجرص على أن يظل صوتها رقيقا وهي تحمل الأطباق الى الحوض . وتابعت : « لأن بقاها على ما هي يحفظ لها الطابع الذي كانت عليه منذ

زمن بعيد »

« والتفتت موجهة الحديث الى إتيان لكنها وجدته واقفا بجانبها مباشرة . كان يطل عليها بحيث شعرت أنها قزم لاقيمة له . وازادت من ذلك الشعور الملامح المبهمة على وجهه في شيء من الفتامة . وجاءت كلماته تثير في عينيها لغات من الألم وهو يقول : « انك تسائه تحبين الحياة الماثلية يا جولي ، وأرجو أن تعرفي أن الزواج لم يكن في يوم جزءا من مشروعاتي »  
« ما الذي تنتظر مني أن أرد ؟ »

« قالت ذلك وهي تجلس دموعا كادت تنفجر الى مقلتيها . وأجاب في حدة قاطعة بينما كانت عيناه تسلطان نارهما الباردة على وجهها . »

« لا أريد للنفق أن يطل برأسه القبيح »

« ومع ذلك فمن حقي أن أعرف أنني لست طفلة »

« لا . انك امرأة كاملة ، ولقد اكتشفت ذلك »

« كانت فنتنة الطاغية قد اسرنتها تماما وبدأت تتحرك حوله في شيء من الزهو وهي تجمع بقية الأطباق . ولكن ذراعه امتدت لتسد الطريق أمامها وقال :

« وبالرغم من تعقلي الذي يتاديني أن أدعك تخرجين من هنا قبل أن أؤذيك فان عقلي يلح بأن أجد الأسباب لبقائك »

« كان صوته عناقا هاما وأحست جولي بركبتيها تنهويان ، وأدركت أنها اذا تركت الخيار ليديها فتجدان أن طرفيهما الى عنقه . وأجبرت نفسها أن تستدير نحو الأطباق المتسخة في الحوض . وقال في صوت أجش :

« هل تعرفين أن كلمة جولي تعني جميلة في الفرنسية ؟ »

« وماذا عن اسم إتيان ؟ »

« وعانقها قاتلا : « استيفن »

« فتأوهت جولي وابتعدت عنه بحيث لم يستطع أن يمنع انطلاقها من المكان . وأحست بطعنة مفاجئة في شيء من الخوف توجه الى قلبها . وانتابها فرع كبير إذ تذكرت ميشيل وعي يتحدثان عن شخص يدعى استيفن .

« كان ينظر إليها بشيء من الحيرة والحظر :

« من المؤكد أن السيدة لوبلان أخبرتك من أنا . إن اسمي كامبيرون ، ستيف كامبيرون »

« لقد كانت تسعبك إتيان »

قالت في هديره وتذكرت ما حدثها عنه ميشيل في تحذير اذا قالت لها : إن النار تشتعل واذا ما اقتربت من ستيف فستحرقين . وكانت أسرة لوبلان تعتبره محجوزا لكلودين لوبلان . واختتم الحديث قائلا : لقد كانت دائما تسميني إتيان .

## ٧ - أقوى من الريح والمطر

وبدأت بعض الأسرار تتكشف امام جولي ، فقد كان غي قد ألمح أن ستيف خصم هائل . ولم يكن ذلك إلا بعض الحقيقة عنه . وقد حيرت بنفسها كيف اتهار دفاعها أمام أولى مداعباته . ولم يكن غريبا أن يكون وجود اسم كامبيرون على العمود وراء شرائه المستعمرة . ونظرت جولي الى إتيان وقد أصبح الآن ستيف كامبيرون وضحكت في اضطراب وقالت : « أشعر بغباء كبير ، فقد تحدثت غي وميشيل عنك باسم ستيف بينما تحدثت السيدة لوبلان عن إتيان ولقد ظننت أنني سأقابل رجلا يميل الى من أكبر » .  
« أستطيع أن أفهم كون غي يتحدث كيفما شاء ليشوه سمعتي لديك ، ولكن لماذا تفعل ميشيل ذلك ؟ »  
« ليس لغني مأرب في . أما ميشيل فأنا التي سألتها عنك وقد وصفتك لي فقط »

وابتسم ابتسامة عريضة وقال : « لانقولي أن ميشيل تعتبرني خطرا »  
« وأجابت على الفور : « ليس عليها »  
« ومالت عيناه الزرقاوان الى القمامة وتحدثت في شيء من الأغواء :  
« هل أنا خطر عليك ؟ »

كانت تدرك بالفعل أن ستيف كامبيرون يعني خطرا بالنسبة اليها ، ولكنها لم تكن على استعداد للروح باحساسها وقالت :  
« لا تكن سخيفا فأنا واثقة من أنك لا يمكن أن تأذييني »  
« وأخذت تجمع بقية الأطباق وتناهت :  
« هل أخبرتك السيدة لوبلان أن كلودين ستصل يوم السبت المقبل ؟ »  
« نعم . ذكرت ذلك »  
« قال ذلك وهو يتناول الأطباق من يدها ليضعها في الحوض . وأضاف :  
« أتركها وتعالى شاهدي الأثاث الذي كذبت أنتهي منه »

وانضطت شفتاها عندما حول مجرى الحديث عن حياته الشخصية وعن  
علاقته بكلودين . وحدثت نفسها : وقد تفصني الخبرة ومع ذلك فلت فتاة  
رفية خجولة تتحجب بهذه السهولة .

ثم رفعت رأسها في تحد وكان يرى التصميم في عينيها وهو يصطحبها  
خارج الغارسونييه قائله : « أظن أن هناك علاقة ما بينك وبين كلودين ؟ »  
كانت تظن أنها قد فاجأته ولكنه أجاب ببساطة :

« إن لكلودين الفضل في وجودي هنا »

« ماذا تعني ؟ »

« لقد تقابلنا في نيواورليانز ودعيتني الى زيارة والديها فرافقتهما الى منزلها  
وجاءت بي الى هنا لنقضي يوما وكانت ترسم لوحة للمستعمرة التي اشتريتها  
فيما بعد »

ولم تستطع أن تسأله ما كان قد اشترى المستعمرة بسبب كلودين . وطرحته  
عليه سؤالا آخر : « ماذا تعمل ؟ »

« أعيش . أزرع قصب السكر ويدر علي دخلا أسدد به رهن العقار وأدخل  
بعض التحسينات على القصر . وهناك حديقة خضراوات تنتج طوال السنة ،  
ولدي بقرة مدررة اللبن تعطيني عجلا صغيرا للذبح كل عام . وليست لدي  
رغبة في الثروة أو الجاه . هل تشعرون الإحباط ؟ »

« كلا . ولكنك من النوع الذي يمكن أن ينجح في أي شيء »

وتجنب التعليق في لياقة وضع باها كبيرا يؤدي الى مبنى فضل فيه العنقس  
فعله وهو يقول : « الأثاث هنا »

وحصر الحديث حول الأثاث وكانت أسطفه تدل على أن لديه معلومات  
لا بأس بها . ووجدت جولي أن في وسعها الأجابة بطريقة تدل على الفهم .  
وخرجوا من المبنى الصغير ، وأحست جولي بأن شعور الألفة بينهما قد أخذ  
يتضاءل . كان متيف مهذبا وساحرا ومع ذلك بدا وكأنه لا يحتفظ بأية مشاعر  
شخصية تجاهها . وكانت تحس بالسعادة في صحته . وخطر لها أن تمد  
زرعها نحوه لتتعم من جديد بما تقاسمها فيه من السعادة .

كان القصر يرتفع في فضاة مطلا على الطبيعة بحيث يرى من أية بقعة  
يسيران فيها . وعندما توقفا بجوار غصن يتدلى من شجرة بلوط ضخمة نظرت  
اليه من جديد بينما أخذت أصابعها تعبت بياقة من الطحالب وتنهدت وسألت

« أظن أنهم كانوا يعيشون حقا في ترف وإسراف كما سمعنا ؟ »  
وأجاب متيف :

« لم تكن حياتهم كلها نوما ولهوا وإلا لما استطاع مالك المستعمرة أن  
يحفظ بها للعام التالي . كانوا يديرون أعمالا كثيرة في مستعمراتهم لكي  
يحصلوا على عائد مريح ، ولو فشل الحصول عامين متواليين لفقد الواحد  
منهم عمله ، وإذا نجح لفصول عدة متوالية فانه يصبح امبراطورا صغيرا »  
« ملك السكر ! »

وابتسمت ابتسامة أظهرت بعض الخطوط الغائرة على وجهها :

« كان ملاك المستعمرات قليلين ، ولم يزد عدد من كان يمتلك الرقيق  
عن ثلث السكان في لويزيانا ذلك الوقت . ولكن الأبهة والفاخرة تشدان  
الانتباه أكثر من صراعات الفقراء التي لا طائل وراءها »  
« انك تجعلني أحس بالذنب لأنني أعبر عن إعجابي بحياة ملاك  
المستعمرات »

وقال متيسما : « ما زلت شابة وليس هناك شيء أكثر شاعرية من أن يتخيل  
الانسان أيام المستعمرات الذهبية ، فالذين أقاموا كانوا أشخاصا صارمين بنوا  
امبراطورياتهم ونحوها من القفار البرية في المناطق شبه الاستوائية واستمعوا  
بشمار كدحهم . وكان استخدام الرقيق بشكل أو بآخر شائعا في العالم أجمع  
في ذلك العصر »

« نعم ، كان الناس في انكلترا يعانون من العمل في مناجم الفحم ومن  
تشغيل العبيد الصغار ، وكانت روسيا القيصرية تعاني من رقيق الأرض وكان  
النبل في بلدان أخرى يمارسون صورا أخرى من الاستغلال »

« لقد ابتعدنا عن سؤالك حول ما اذا ملاك المستعمرات كانوا يصنعون  
حقا مقايض الأبواب في بيوتهم من الفضة والذهب ويلقون بالدولارات  
الفضية على الزيد خلف القارب النهري ؟ »

وأومأت جولي وقالت : « أستطيع أن أخيل مدى صدق ذلك ! »

« يمكنك أن تتقي من أن القصر حقيقية مهما بدا فيها من المبالغة . لقد  
كانوا مثلا عندما يصل ضيف الى البيت يوقفون الساعات طيلة وجوده بينهم  
استهاجا بالمناسبة . وكان التفوق على الآخرين ليس من مظاهر الثراء والغنى  
داخل البيوت فقط ولكن في مظاهر الكرم لعبة يحرص عليها ملاك

المستعمرات ، فعندما كان أحد العبيد يقدم مائدة الافطار لضيغه من النساء في الصباح كان يضع وردة مفتوحة على الوسادة واذا لم تستيقظ كان يضعها تحت أنفها حتى تصحو وعندئذ يقدم لها فنجانا من القهوة لينشطها فتظن الضيقة أن الوردة قد أعادت الى روحها النشاط

« بالها من فكرة جميلة »

« وهناك واحدة من أطرف القصص عن تبيير ملاك المستعمرات وقعت قريبا من هنا . أتخمين أن تسمعيها ؟ »

وأومأت أنها تتحمس لذلك فأضاف : « كان المسيو تشارلز دوراند يمتلك مستعمرة تطل على نهر تشبه على بعد أميال قليلة من سانت مارتيفيل ، وكان نابضا بالحياة رزق من زوجته الأولى قبل أن تموت التي عشر طفلا وأقسم فوق مقبرتها على أنه لن يتزوج ثانية . ولكنه تزوج بالفعل قبل أن يتقضي العام وأراد أن يعدل مع امرأته الثانية فزق منها التي عشر طفلا كذلك . وكان دوراند رجلا غير عادي . وعندما قبلت الثتان من بناته الزواج من شابين من الأسر المحلية في لوزيانا توقع السكان المحليون أن يروا مظاهر البذخ في حفل الزفاف المددوج ، فأرسل عبيده الى الغابات القريبة ليصطادوا عناكب كبيرة . وأطلق هذه العناكب قبل الزفاف بأيام قليلة في طريق يؤدي الى قصر تحف به الأشجار من جانبيه . وسرعان ما تحولت الأشجار الى شبكة من النسيج المثقب . وفي صباح يوم الزفاف خرج العبيد ومعهم منافع كبيرة ومسحوق من الذهب والفضة راحوا ينثرون فوق نسيج العنكبوت ، وبذلك تحول الطريق الى مظلة ذات غطاء متلألئ فوق رؤوس المختفليين بالزواج »

« وهل هذا معقول ؟ »

قالتها وهي تضحك في شيء من عدم التصديق . وأضافت :  
« ولكن ماذا كان يحدث لو أمطرت الدنيا وعصفت الرياح ؟ ! »  
« لا يجرؤ المطر ولا الرياح على ذلك في يوم يتخذ فيه المسيو دوراند الترتيبات الخاصة بزواج ابنته »

قال ذلك ثم سألهما في رقة :

« هل تعلمين أن الساعة قد تجاوزت الثالثة بل قاربت الرابعة ؟ »  
« والتفتت نحوه في دهشة فيما أحست بشيء من الحرج والإرباك . لم تكن تتخيل أن الوقت قد مضى بعثل تلك السرعة وتعثرت وهي تبحث عن

الكلمات : « من الأفضل .. أن .. أن أذهب »

وراحت تنفض الجوزلة في شيء من العصبية وهي تحاول أن تخفي وجهها من عيني اللتين كانتا تستمتعان بما يحدث . وحاولت أن تسلك طريقها الى السيارة لكنه أمسك بمعصمها وقهقه ضاحكا وهو يجذبها اليه :

« لا يضايقني أن تبقى معي طوال الليل ، لكنني لأرود أن تضعني جوزفين في القائمة السوداء »

وزاد ارتباكها عن ذي قبل وقالت :

« أعرف أنها تنتظر عودتي لتناول العشاء معا »

« وأكملت : « التي مسرورة كونك ذكرتني بمرور الوقت »

« حقا ؟ ! »

« وشبك أصابعه في أصابعها وهو يقول : « دعيني ارافقك الى السيارة »

وعندما اطعمان ستييف كامبيرون بعد ذلك بدقائق الى أنها قد جلست في سلام خلف عجلة القيادة في الفولكس واغن الحمراء انحى نحوها وعانقها قائلا : « لك أن تصدقيني هذه المرة اذا ما قلت لك : الى اللقاء يا جولي ! »

ونطق كلمتي الى اللقاء بالفرنسية ..

رجع ستييف الى البوابة حيث كان كلب الرعي الألماني جالسا وقد ارتفعت أذناه بينما كانت عيناها تراقبان ما يحدث . ورفعت جولي يدها محيية ورجعت بالسيارة الى الوراء في المدخل الترابي . وعندما أخذت وجهتها على الطريق الرئيسي أدركت أن ستييف لم يذكر شيئا عن اللقاء التالي بينهما . لكن الدفء كان يحيط قلبها كان يعكس قوله أنه لا بد سيراهما ثانية .

وعندما دخلت منزل لوبلان بدأت تحس بصدى مقابلتها مع ستييف كامبيرون المعروف باسم إتيان . وبدأت السيدة لوبلان باستفسارها عن مدى استمتاعها بفترة ما بعد الظهيرة مع إتيان . أما غي فوقف في المدخل يراقب في اكتئاب ردود فعل جولي على تلك الزيارة . وحاولت أن تخفف من ابتهاجها وهي تقول أن المعبد هو كامبيرون هول الذي تبحث عنه . وظلت السيدة لوبلان أن تأخرها هناك كان لذلك السبب وانتهزت أول فرصة لتصعد الى حجرتها فتستعيد نشاطها . وتبعها غي الى الدرج وهو يقول :

« ولكن لم تذكر شيئا عن انطباعاتك عن الفارميس ستييف كامبيرون ؟ »

« وازدادت قبضتها على مستد الدرج قبل أن تأخذ أنفاسها وقالت :

« كان في وسعك أن تخدثني عن وسامته الجلابة . ثم ان ستيف وإتيان شخص واحد . كنت أظن أنني سألتقي برجل فرنسي كبير في السن »  
« وهل حدث لك ذلك ؟ »

« حدث لي ماذا ؟ »

« هل أسرتك وسامته ؟ »

« وأجاب في غموض : « لقد صدمت . ولم أدرك في أول الأمر أنه ستيف الذي خدثني عنه ، بل لم أكن أعرف أن ستيف في الفرنسية تعني إتيان »  
« كان غي ينظر إليها بطريقة تثير فيها بعض الارتباك . فقد بدا وكأنه يرى آثار العناق في أحاسيسها ، وأضاف يسألها وهي تتجه الى أعلى الدرج :

« هل كنت على صواب فيما حدثتك عنه ؟ »

« وأحست بشيء من الضيق لسؤاله المتطفل واستدارت لتواجهه :

« ماذا تريد يا غي ؟ أتريد أن تستكشف ما اذا كان قد حاول اغوائي ؟ »

« وهمهم غي وهو يضرب الحاجر الخشبي بقضته :

« لم أُنك لحظة أن رجلا آخر يستطيع أن يفعل بك ذلك »

« وتهدت في غضب وقالت :

« أوه .. هكذا يا غي هل تصدق حقاً ما قلته الآن ؟ »

« كلا ، فان ستيف من الذكاء بحيث لا يجازف في الكشف عن نيته في المرة الأولى ، ولكنني على ثقة من أنه لا بد أن يكون قد أسر بجمالك »

« لقد نشأت في مزرعة وأعرف قدراً لا بأس به عن الطيور الوديمة وعن العمل الذي يطلع . وبعد ثلاث سنوات قضيتها في الكلية أستطيع أن أتصرف في موقف أو آخر دون أن يؤثر في عناق عاير »

« كانت تلك أكذوبة صريحة ولكن جولي كانت في حالة من الغضب جعلتها لا تكثر . وابتسم ابتساماً تعكس السخرية والاعتداد بالنفس قائلاً :

« اذا فقد كنت على صواب . بدأ الحصار بالفعل »

« ولكن خطوطي الدفاعية لم تنكسر ولن تنكسر »

« وخرج صوته فيما يشبه الرجاء وهو يقول :

« اسمعي يا جولي ، إنني أحاول فقط أن أحذرك حتى لا يلحق بك الضرر ، لقد رأيت ستيف يغوي الفتيات من قبل . إنه يلجأ الى المغازلة بعينيه الواسعتين الزرقاوين . ويتسم حتى تنهار الفتاة أمام نظراته »

« وابتسم حتى تنهار الفتاة أمام نظراته »

« ولم تفوت جولي فرصة السخرية منه وقالت :

« كنت أظن أن من يفعل ذلك هو أنت »

« وتشتت أنفاسها بعمق وقالت :

« أفهم ما تحاول أن توضحه ولكنني رايدة وأستطيع أن أكون وجهة نظري وأصدر أحكامي . وكل ما خرجت به أن ستيف شخص جذاب »

« ولم تعطي لغي فرصة الرد والتفتت وصعدت الدرج في سرعة ، ولكنه كان مصراً على أن تكون كلمته الأخيرة : « وكذلك إتيان الكوبرا ! »

« لم يذل ستيف أية محاولة للإتصال بها يوم الجمعة التالي وأحست بشيء من الاحتقار لنفسها وهي تتسكع في سانت مارتينيل ذلك اليوم ثم تعود الى بيت لوبلان بين وقت وآخر على أمل أن يكون ستيف قد أتصل بها رغم أنها لم تسأل صراحة اذا كان قد ترك رسالة خاصة أم لا . ولم تكن والثقة من مدى إعجابها بها الى الدرجة التي تجعله يفعل ذلك . كان كل ما يحرص عليه هو أن تهيم نفسها لتلقي الدعوة .

« وأشرق صباح السبت وكان كل أمل لديها بأن يتصل بها قد اختفى مع ظلمة الليل السابق . كانت تحاول أن تقنع نفسها أن ما ذكره غي عنه كان غير حقيقي . ورغم ذلك بقي هذا الخاطر يلح عليها في صورة شكوك تؤدي بأوهام السعادة التي تخلم بها . وعندما اقترح غي أن يمضيا اليوم معا قبلت جولي اقتراحه في بهجة . ولحسن حظها كان هناك جمع من أصدقاء غي ولم تكن هناك فرصة لي طرح من جديد أسئلة حول زيارتها لستيف . كان البرنامج يتضمن جولات عدة في التنس يتبعها قضاء فترة مابعد الظهر الى جوار حوض السباحة . وكان للمجهود الجسدي وللإسترخاء الذي يتبعه تحت أشعة الشمس الدافئة أثر كبير في إزالة التوتر عن جولي . وعندما عادت الى منزل أسرة لوبلان في وقت متأخر من ذلك المساء كانت تحس بالانتعاش الكامل . لم تحاول تغيير رداء البحر البيكيني بزهوره الحمراء ، وأتعت نفسها أن البلوزة الحمراء ذات الأكمام الطويلة كانت تكفي لتغطية الأجزاء التي يكشف عنها رداء البحر . كانت الأسرة كلها تبدو في حالة من المرح وكان من الطبيعي أن تشارك جولي في ذلك .

« وأسرت ميشيل الى الطابق العلوي لتأخذ حماماً وتستعد للقاء بأوجين . وتلقى السيد لوبلان مكالمة هاتفية فيما انشغلت السيدة لوبلان باعداد العشاء

وذهب غي يبحث عن إحدى الصحف ليطلع على البرامج الاستعراضية التي كانت تعرض في لافاييت لعله يختار هو وجولي البرنامج الذي يريدان مشاهدته تلك الأسمية . وبقيت جولي وحدها في الحجرة التي كانت تبيع منذ دقائق بأصوات البهجة . وكانت جولي الوحيدة التي رأت سيارة تصعد الى ممر السيارات ثم تتوقف قرب الباب الخلفي ، وشدها حب الاستطلاع التافه الى النافذة لترى من القادم الجديد . ورأت فتاة في بطلون أبيض ضيق وملوزة حمراء تكشف عن جزء كبير من صدرها . تخرج من مقعد السائق بسرعة وعلى رأسها عصابة صفراء منقوشة تضم الكتل الطويلة من الشعر الأسود بعيدا عن وجهها لتجعله يتهدل كالشلال على ظهرها .

وتحركت الفتاة برشاقة مأكرة تجاه مؤخرة السيارة وشفاتها المحمراوان تتحركان في سعادة غامرة ولم يكن صوتها مسموعا . وشحب وجه جولي عندما خرج من الجانب المقابل من السيارة ستيف وسار هو الآخر باتجاه مؤخرة السيارة . ولبات الذكريات . كانت كلودين آتية الى البيت وهي التي تعتبر ستيف كاميرون ملكا خاصا لها . وكان ستيف معها يخرج الحقايب والأمتعة من مؤخرة السيارة . ووقفت جولي ترأب تبادل الابتسامات وهي غرس بالخيانة بينما كلودين تنظم الحقايب والأمتعة . وبدأ ستيف وكأنه الصبي المكلف بحمل الأمتعة في الفندق ينقل بعضها في يديه وبعضها تحت ذراعيه . كانت جولي على استعداد لتترك النافذة ، ولكن المشهد لم يكن قد اكتمل بعد . ورأت كلودين تتحرك لتقف اقرب الى ستيف وأحست جولي بشيء من الغثيان المؤلم تخمرك في داخلها بعنف ولم تر أكثر ، فقد حجبت الدموع عينها . وتركت النافذة على عجل وحضت عينها بمؤخرة راحة يدها وقررت ألا تتيج له الفرصة ليراها وهي تبكي . وحمدت الله أنه أتاح لها الفرصة لرؤية ذلك المشهد ، فلم يعد هناك أدنى شك في أن آمالها كانت بلهاء .

وأسرعت الى الردهة حتى لا تكون الشخص الوحيد في الحجرة عندما تدخل كلودين ومعها ستيف . ووجدت غي في غرفة الطعام منحيا على الصحيفة . ونظارت بشيء مناقض تماما لما كان يعمل في داخلها . وسألته :

« هل وجدت شيئا مثيرا ؟ »

« تعالي وانظري ، لعل شيئا يثير اهتمامك . »

كانت جولي تتفحص الصحيفة في اهتمام عندما سمع صوت ضحك

وأبواب تفتح معلنة وصول كلودين وستيف . وتهد غي ونظر الى جولي في استسلام قائلا : « عادت ملكة النحل الى الخلية . »

وأخذ يد جولي على مضض كبير لينجبه بها الى الردهة . ورغم أن غي لم يد حماسا واضحة فإن حماسه والديه كانت وافرة وهما برحبان بعودة ابنتهما . ووقف غي وجولي الى الخلف ينتظران حتى تنتهي دهشة اللقاء . وأحست جولي بارتياح لأنها كسبت بضع دقائق قبل أن تقف أمام ستيف ووجهها لوجه . وكان غي قد أحكم قبضة يده على يدها وجذبها لتلتصق به في اللحظة التي لمح فيها ستيف . وأحست جولي بارتياح كبير لذلك .

كانت جولي على ثقة كبيرة من أنهما لم يحدثا ما يثير الاهتمام . ومع ذلك التفت ستيف وراءه وكأنه استفاد من حاسة سادسة لديه . وبدأ وجهه بلا انفعال رغم أنه كان يخفي بعض الفكاهة تكمن في أعماق عينيه الزرقاوين في اخضرار وهو يحدق باتجاه يد جولي التي أمسك بها غي في أحكام . وسرعان ما طغت على رقبتها ومضة من الخجل لم تكن تريد أن تبوح بها ، ولكنها ورغم ذلك استجابت لنظرته بالحجارة وكأنها تتحداه أن يعلق . ولكنه فضل أن يترك عينيه تتفحصان زهبا الرقيق مما حملها على الاحساس بانها شبه عارية .

وقبل أن تجرد جولي الفرصة لتعبر عن ضيقها من الطريقة التي كانت عينا ستيف تحقدان بها نحوها ، جاء اميل لوبلان يحييه بالفرنسية . واستمر الحديث بينهما بعض الوقت في اللغة ذاتها .

« هل هذه فتاتك الجديدة يا غي . »

كان للسؤال وقع حاد جعل جولي تحول نظراتها بقسوة من ستيف الى الفتاة التي تواجهها . وكانت عيناها بلونهما البني الشديد القمامة تتفحصانها باحتقار زائد . وكانت ثقة جولي بنفسها قد انكسرت عندما نظرت الى كلودين ذات الجمال الأحاذ . كانت لها نظرات ساحرة وكانت ملامحها خالية من أي عيب كأنها صنعت من العاج في تباين مع شعرها الأسود وحاجبيها الأسودين ورموشها الطويلة التي لم تكن لمواد التجميل أثر في جمالها الطبيعي . وكانت أفرط ذهبية كبيرة تتدلى من أذنيها الصغيرتين لتضفي عليها مظهرا غريبا كمظهر العنبر . وبدت كلودين وكأنها نبات استوائي له ازهار وأشكال ساحرة ، بينما بدت جولي وكأنها زهرة من ازهار

الربيع تنتصب الى جوارها.

وسمعت غي يشرح بشكل عام ظروف وجودها كضيفة دون أن يذكر أنها كانت تدفع ثمن اقامتها. ورغم كونه حاول أن يصفى أهمية خاصة على شخصيتها فإنه لم يشع احساسها بذاتها. رزاد من صعوبة الموقف أن كلودين تركت جولي وانصرفت عنها كما لو كانت لا تستحق اهتمامها، وانتهت الى سنيف بما جعل جولي تشد بقوة على يد غي الذي نظر اليها في رفق واعتذار. وهمت قائلة: « سوف أنصرف الى تغيير ملابسى ».

وكانت قد نحت في زاوية عينيها كيف كان سنيف ينصت الى كلودين فى اهتمام كامل. وقال غي فى هدوء وحزم: « سوف نتناول الطعام فى مكان ما » ولم تستطع جولي أن تمنع ابتسامة الرضى التى ارتسمت على فمها بينما بدأت كلودين توجه اهتمامها فجأة اليها وقد أحست بعزمها على الخروج وقالت: « هل نخرجان معا الى مكان ما ؟ » ولكن جولي تركت لغى أن يوضح الموقف. وبخلاصت من نظرة سنيف التى كانت منصبة عليها.

## ٨ - عينان ضد الوقار

عندما عاد غي وجولي فى ساعة متأخرة من تلك الأمسية، كان السكنون يخيم على المنزل، ولم يكن هناك سبيل لاكتشاف ما اذا كانت كلودين فى البيت أم خرجت مع سنيف. ولم تكن جولي عازمة على التحدث الى غي فى ما يدور فى تفكيرها. وبعد أداء الصلاة فى الكنيسة صباح الأحد، أعد غي رحلة تشارك فيها ميشيل وصديقها ليذهب الأربعة فى السيارة الى المنطفة الشهيرة التى تنسب الى الفرسان جان لافايت، وهى جزيرة صغيرة تقع فى خليج بارثيريا. وكانت كلودين مائتال فى الفراش ولم يكن ثمة مجال لاصطحابها فى الرحلة.

وفضلت جولي صباح الاثنين أن تذهب الى مكان بعيد. واختارت رحلة الى باتون روج. وسلكت طريقا عاما رئيسيا يقوم على أعمدة من الاسمنت المسلح عابرا مساحة تمتد نحو عشرين ميلا من المستنقعات. وخلال عودتها الى بيت لوبلان تلك الأمسية، لم تكن كلودين بين الموجودين فى البيت ولكنها لم تسأل عن مكانها وظنت أنها ربما مع سنيف. كان النوم قد خانها معظم الليل، لذلك استيقظت متأخرة فى الصباح التالي، وكادت تتراجع عن الدخول الى المطبخ عندما رأت كلودين جالسة مع أمها الى المائدة. ولكنها نصرفت بشكل طبيعى وصبت فنجانا من القهوة وجلست معها الى المائدة وهى تتظاهر بأنها لا تكثر لشيء. وابتسمت ابتسامة مشرقة لكلودين والسيدة لوبلان وقالت: « صباح الخير ».

واكتفت الأولى بالنظر اليها بينما ردت السيدة لوبلان التحية: « أين تذهين اليوم يا جولي ؟ لقد كنت أحدث كلودين كى ترافقك فى جولتك اليوم » وأجابت على عجل وقد لاحظت ضيقا على وجه كلودين:

« لاداعي لذلك . كنت أفكر في الذهاب الى جزيرة جيفرسون لمشاهدة الحدائق هناك ، ولكنني أحس بشيء من التراخي بمنعني عن ذلك اليوم . ولا أريد أن أقصد على كلودين برنامجها »

« كنت أفكر في الذهاب الى الريف اليوم لأرسم بعض المناظر ، فقد ربحت كثيرا من اللوحات التي رسمتها عن مستعمرة ستيف بالألوان المائية .

وكانت الإبتسامة الغامضة التي ومضت على الشفتين القرمزيتين تقول بوضوح تام أن كلودين كانت لديها أمور أكثر أهمية ينبغي أن تقوم بها ، بل هي أهم بكثير من مجرد اصطحاب جولي والعمل كمرشدة لها . بينما خطر لجولي في شيء من الحقد أن كلودين قد تمضي بعض الوقت في بيت ستيف . وعلمت جولي في شيء من الأملاء بعدما حست البرود الذي كانت تود أن تود به وقالت :

« لقد رأيت بعض لوحاتك وفي رأي أنها جميلة تماما »

« ابتسمت كلودين في عدوية للمرة الثانية قائلة :

« إن معظمها معد للتوزيع بسعر مقبول في السوق . وقليلون هم الذين يهتمون بالأعمال الفنية الحقيقية . وقليلون كذلك الذين يفهمونها »

وأحست جولي أن موقفها كشخص عادي يقدر العمل الفني واكتشفت أن تخشي قهوتها وهي تبسم . وقالت السيدة لوبلان بطريقتها في الثثرة :

« هل قلت لك يا كلودين أن جولي اكتشفت أن مستعمرة إتيان كانت في يوم من الأيام ملكا لأحد جداتها »

« لا ، لم تذكر لي شيئا عن ذلك . إنه أمر مثير ! »

ونظرت بعينها القانتين الى جولي قائلة :

« وكيف اكتشفت ذلك ؟ »

« وأحست جولي أن عليها أن تقوم بالشرح في روية وقالت :

« في أحد أيام الأسبوع الماضي الثلاثاء كما أظن دعاني السيد كاميرون الى مشاهدة مستعمرة ، ولقد جعلني أنشاهد الأعمدة القائمة على الرافد واسم كاميرون منقوش عليها . وكان سيلقي كاميرون ، وقد سمعت هذه المستعمرة كاميرون هول »

« هل كانت قريبتك امريكية ؟ »

« كانت جولي تعرف أن الفرنسيين المقيمين في لوبزانا فترة ما قبل الحرب

الأهلية كانوا يعتبرون الاميركيين برابرة غير متعلمين . ولم يكن يسمح لسكان الولايات الشمالية اليانكي بالانتقال الى الجنوب إلا في أضيق الحدود حتى ولو كانوا أصلا من منطقة جنوب ماسون ، ديكسون . وكان في لهجة كلودين وهي تسأل شيء من الاستعلاء .

« الحق أنها كانت سليلة أسرة فرنسية عريقة في القدم تنحدر من عائلة كربولي ، وكان أبوها روبرت كاميرون ابنا لأحد المهاجرين الاسكتلنديين ، قتل في الحرب الأهلية دفاعا عن الجنوب ، ولقد تزوجت أمها ثانية بعد الحرب بسنوات قليلة وكان زوجها الثاني ضابطا في الجيش الشمالي . وكانت كاميرون هول بيعت سنادا للضرائب »

« وهممت كلودين في وهن : « إنها غاية في الأثارة »

« وعلقت السيدة لوبلان في ابتسام :

« إنها حقا مجرد صدفة أن تعود ملكية كاميرون هول الى واحد من أسرة

كاميرون »

« وسحقت كلودين بقايا السيكارة في المنفضة وقالت :

« أنا شخصيا كنت أتعني ألا يشتري ستيف هذه المستعمرة . كان وضعه المادي سيتغير كثيرا الى الأحسن لو هو لم يشتريها »

« واغترضت الأم قائلة : « كيف تقولين ذلك ؟ إنه مكان جميل ! »

« وعلقت كلودين : « لن يستطيع اصلاحها إلا مصرف كبير مثل المصرف الوطني . عل لديك فكرة عن المبالغ المطلوبة لإصلاحها ؟ كان بإمكان ستيف أن يحتفظ بشيء من الثروة لو أنه لم يهدر النقود في اصلاح ذلك المكان كي

يجعله صالحا للسكن . ونفقات صيانة مثل هذا المكان لا تختمل »

« وأحست جولي بشيء من الاستارة لسماحها رأي كلودين في المستعمرات ، واقتربت في هدوء :

« أعتقد إن بإمكانه جعلها مزارا للسياح بعد أن يكمل ترميمها وبذلك يستعيد بعض ما أنفقه عليها »

« وأجابته كلودين بطريقة لاذعة : « ما أكثر المستعمرات القديمة في الجنوب ! والمعبد أو كاميرون هول أو أي أسم تتردبن أن تسميها به لا تفوق على

العشرات غيرها في شيء ، بل أقول إن مستعمرة كاميرون هول لا يمكن أن ينسب اليها أي معلم من المعالم التي تركها جيش الاتحاد وتجذب الزوار اليه »

واحتفظت جولي بهدوء في صوتها وهي تقول :

« أعتقد أنك لابد أن تقضي الى جانب الرأي القائل بتريميها »

ولمع حبت في عيني كلودين القاتمتين وقالت :

« أنا لست حريصة على أن أعيش الحياة التقليدية التي يعيشها الفنان ولا أريد أن أبيع في مرسوم . إنني أريد بيتا حديثا أو شقة جميلة ، فهي أفضل بكثير من مستعمرة لم يكتمل تريميها وتنتشر فيها البرودة والرطوبة »

واعترضت السيدة لوبلان فرقت يديها في الهواء وقالت :

« إنها تتحدث هكذا دائما وتترك عقلها يتحكم في عواطفها »

ونهبست كلودين عن المائدة وحملت فجانها العالي الى الحوض قائلة :

« إن قرص الاسيرين يعالج الصداع ياماما . ولكن بالله مالم الذي يعالج وجع القلب ؟ »

كانت جولي حريصة على أن تسمع الاجابة عن هذا السؤال الذي لم تكن كلودين تعرف له جوابا . فقد تحتاج هي الى العلاج الذي لم تستطع أن تتخلص من ذكرى ستيفن كامبيرون بسرعة . وما أن خرجت كلودين من المطبخ حتى انشغلت أمها بنشاط كبير . واحسست جولي قهوتها وعادت الى حجرتها محاولة أن تضع خطة لليوم الطويل المقبل عليها .

كانت الشمس تغرق الفراش وقد ثثرت أشعتها الذهبية على الجسد النائم ، وأخذ طائر يردد صيحة اليقظة الصحو من خارج النافذة مما جعل جولي تتلملم بعض الشيء . وراح جفناها بنقيضان في وهج الشمس الذي حاول أن يكتسح استراقها في النوم ، وأحسست بعطر زهري يداعب أنفها لعلها تستيقظ . وتنهدت وحاولت أن تخلص النظر وبدأت تلتذذ من مساحتها التماسا للدفء لحظات أخرى قليلة ولكن تلك النظرات القصيرة جعلتها ترى شيئا لم تكن تتوقع أن تراه . وغصن جبهتها خط واضح وهي تفتح عينيها في اتساع وتحقق في شك الى الوسادة المجاورة لرأسها . كانت هناك وردة متفتحة تستقر على غطاء الوسادة الأبيض وحمرتها القانية تتباين في حدة مع اللون الأبيض .

وأخرجت يدها في ثناقل من أسفل الفراش وهي تتوقع أن تختفي الوردة من أمام عينيها . وولست أصابعها القرع الدقيق الذي يحملها ، وادركت أنها الحقيقية . ونهبست من الفراش فجأة لتغرق أنفها في وريقاتها الأرجوانية الضاربة الى الحمرة .

كان هناك خاطران يلحان عليها في آن واحد : حديث ستيف عن العادة القديمة لدى ملاك المستعمرات في ايقاظ الضيوف بعطر وردة ، ودخول شخص غريب الى الحجرة . وامتدت يدها تشد الأغطية التي كانت قد تدلت لتغطي البيجامة الرقيقة التي ترتديها . ولحقت شبحا في المنطقة القريبة من النافذة . كان ستيف يتفحصها في صمت ، وكانت يدها تضربان على فمه .

ومسقطت يدها الى ذراعي الكرسي ، وهو ينهض على قدميه وتشتت أنفاسها ، وهي تحس بالحاجة الشديدة الى التنفس . وسألته :

« كيف دخلت الى هنا ؟ »

« من الباب »

كان يستند الى عمود السرير ولم يد يد عليه أي شعور بتأنيب الضمير للطريقة التي كان ينظر بها اليها . ولاللموقف الحرج الذي كانت تعانیه وقالت :

« كيف تدخل الى هذا المكان ؟ ماذا لو اكتشفت ذلك السيدة لوبلان ؟ »

« إنها ليست هنا ، ولقد وجدت ورقة تركتها لك في الطابق الأرضي ويبدو أنها ستقضي فترة الصباح كلها في الخارج »

« ولكن لماذا أنت هنا ؟ »

كانت جولي قد بدأت تحس بالسخف شيئا ما وجذبت الأغطية باليد الأخرى وأجاب : « لقد أحسست بأنك تحاولين أن تتجسسيني »

« هذا تفكير خاطيء »

ولم تستطع جولي أن تواجه عينيه . « إنني سعيد لسماح ذلك وشاعت في وجهها ابتسامة لها سحر أسر وتابع يقول :

« إنك تبدين جذابة للغاية كأول شيء في الصباح ، هل تعرفين ذلك ؟ إن كل ما فيك رقيق »

واحمررت خجلا بشكل عامر ، وهي لاتعرف كيف تجيب على ذلك التعليق . ولم تجد ابتسامة ستيف الرقيقة العريضة في مساعدتها على الرد بل أحسست بالغضب عندما وجدته يعتبر الموقف مضحكا .

« والآن .. وقد اقتنعت بأنني لأحاول أن أتجنبك ، أرى أنه من الأفضل أن تترك غرقة نومي »

وجعلته يلمس شيئا من غضبها « لماذا ؟ هل تخشين أن أتسلق اليك ؟ »

وهمست قائلة : « انك لا تجرؤ على ذلك »

« هل تخشين أن أتسلق اليك ؟ »

« انك لا تجرؤ على ذلك »

« هل تخشين أن أتسلق اليك ؟ »

« انك لا تجرؤ على ذلك »

« هل تخشين أن أتسلق اليك ؟ »

« انك لا تجرؤ على ذلك »

« هل تخشين أن أتسلق اليك ؟ »

« انك لا تجرؤ على ذلك »

« هل تخشين أن أتسلق اليك ؟ »

« انك لا تجرؤ على ذلك »

واكتفى ستيڤ باهتامة ومد يده الى رداءها المطوي على طرف السرير ،  
وسار الى جانب الفراش ليقترب منها . ووقف يرقبها نوالى طالت كأنها  
الأبدية . وأعطائها الرداء أخيرا وقال :

« سأسمح لك بخمس عشرة دقيقة لتلحقني بي الى المطبخ والا رجعت مرة  
ثانية »

وخرج ستيڤ من الغرفة في هدوء بينما كانت جولي تتحدث في سرعة  
وغضب . وتبعت الى الطابق الأرضي فيما لم يزد على عشر دقائق . وكانت  
ما تزال غاضبة لأنه كان شديد الثقة من أنها سوف تستجيب لرغبته وحاققة  
على نفسها لأنها قد استجابات بالفعل لتلك الرغبة . وحاولت أن تناسي  
عاطفة احباطها لذاتها بأن قالت في شيء من التحدي وهي تدخل الحجرة :

« نعم ، ها أنا هنا »

« لقد صيبت لك بعض القهوة »

كانت عيناه الزرقاوان غومان جوليا في ألفة وتبديان الاعجاب بالبنطلون  
الأزرق والبلوزة المنقطة التي كانت تتسجم معه . ولكن جولي جعلت ملامحها  
تبدو وكأنها تجمدت رافضة أن تسمح للآن نظراته بأن يذنب خطوطها  
الدفاعية ، وكان ذلك أمرا صعبا . فقد كانت أعصابها تهتز لأدنى خفقة .  
وسألها ستيڤ وقد خشي أن يسود الصمت بينهما فترة طويلة :

« هل وجدت قماشاً يعجبك ؟ »

واضطنعت جولي غضبا يبرر عن الاضطراب وقالت : « قماش ؟ ! »

والمح يقول : « لإعادة تغذية الأريكة والكرسي »

وقالت كاذبة : « لقد نسيت كل ما يتصل بذلك . حقا ؟ ! »

كان ذكائه الماكر قد دفع الى وجبتها خفقة من الدماء سرعان ما تفتقرت  
وتابع يقول : « أعتقد أن بإمكاننا أن نقوم سويا بالبحث اليوم . هذا اذا كنت  
مازلت على استعداد للمعاونة »

ورفعت جولي رأسها قليلا لتقابل نظره بكل البرود الذي تستطيع أن تتظاهر  
به وقالت : « تستطيع كلودين أن تحسن اختيار القماش أفضل مني . لماذا لا  
تطلب إليها أن تعاونك ؟ »

« لقد طلبت منك أنت »

وأجابت في حدة وسرعة قبل أن تقاوم رغبته في السخرية منه :

« أعرّف . ولكن ذلك كان قبل أن تعود كلودين »

وبدت على وجهه اهتامة عكست بوضوح أنه كان يسخر منها وهو يقول :

« إن ما تخاولين قوله هو أنك لا تريدن أن تتعدي على أملاك الغير ، أليس  
كذلك ؟ »

وأجابت في حذر : « شيء من ذلك »

« لكني أسمح لك الموقف أقول أنني لست ملكا لأحد . لقد تعارفنا أنا  
وكلودين منذ فترة طويلة وهناك كثير من أوجه الاتفاق بيننا ولكنني لا أؤثر في  
حياتها . والآن هل تريدن أن نمضي اليوم معي أم أنك مصرة على قبعك  
البيورتيانية وتبقيين وحدك ؟ »

« لقد بدا أن كلودين ولهي بك . وقد تصرفت معها كم لو كنت ممجبا  
بها . وكان من الطبيعي أن أفترض انكما متحابان ، ولست وحشي أفكر بهذه  
الطريقة فهكذا يعتقد غي وميشيل »

« أعتقد أنك تحملين كلمات ميشيل أكثر مما تحتمل . أما عن غي فهو  
يحاول أن يحمي جانبيه »

ونفض واستدار حول المائدة وتابع يقول : « هيا .. لنخرج »

واعترضت وهو يمسك كرسيها بعينا عن المائدة وقالت :

« لم أقل أنني سأخرج »

وامسك ذراعها وسار نحو الباب الخلفي وهو يقول :

« بعد تلك الطريقة الخرقاء التي تصرفت بها فإن كبيرائك لن يسمح لك  
بأن تتحسلي وعلى أن أدفعك الى اصطحابي »

والجسم وهو ينظر إليها اهتامة عريضة وتابع :

« ماذا يقول غي لو رأى تلك اللعنة المسيطرة أو اليد الحديدية في قفاز من  
الحرير ؟ »

وعلقت جولي وهي تسمع الباب يتغلغ خلفها :

« من المحتمل أن يسميها احتظانا »

وابتسم ستيڤ قائلا : « اذن سأجعلك تحت رحمتي طيلة النهار »

وفتح باب سيارته الشيشواغن وساعد جولي على الركوب . وسألته في

هدوء عندما جلس وراء عجلة القيادة : « وهل ستكون .. ؟ »

« سأكون ماذا ؟ »

وأجابني في صوت واهن : « رحيجا »  
وتوقف ستيف لحظة قبل أن يدبر محرك السيارة ونظر إليها في صمت لم  
قال : « إذا وعدت بالألا تركي هاتين العينين البنيتين التامعتين تسجرتني .  
إنهما جديرتان بأن تفقدوا أي رجل مابقى لديه من الإنزان »  
والتفت جولي بعيدا وهي حائرة في ما اذا كن يعرف مدى خطورة عينيه  
الزرقاوين القاتميتين وأنها كم تمنع أن تغرق نفسها في أعماقها . ومع ذلك  
كانت تشعر بشيء من الاستارة اذ اكتشفت أن فيها شيئا يثير أرقه . ولكن  
هل كان ذلك الشيء سلاحا فعلا أم مركزا للهجوم ؟ وهي تعلم أن خطوطها  
الدفاعية واهية . وعندما استدار ستيف بالسيارة نحو الاتجاه المضاد والمقابل  
لسوق مدينة مارتنفيل نظرت اليه جولي في استغراب وقالت : « الى أين ؟ »  
وغض النظر عن الطريق لحظة لينظر إليها مطمئنا وقائلا : « الى نيو ايبيريا .  
أعتقد أننا سنجد هناك تشكيلة أكبر من أقمشة التنجيد لنختار منها الى جانب  
مانتمتع به من مناظر جميلة . هل ذهبت الى هناك من قبل ؟ »  
وأجابت وهي تذكر كيف كانت رحلتها السابقة ثقيلة بعد الحديث غير  
المريح مع كلودين في ذلك الصباح : « لقد ذهبت الى مستعمرة تسمى  
الاشباح على نهر تشيه . كنت هناك بالأمس »  
« وهل أعجبك المكان ؟ »  
« أوه . نعم ! كان جميلا للغاية وخاصة المزوج الخضراء المطلة على الراقد .  
ولقد لاحظت كذلك أن واجهة المنزل تطل على الطريق لا على نهر تشيه »  
وحاول ستيف أن يفسر ذلك لقال : « ذلك لأن القافلة الأسبانية كانت تمر  
من هناك مما جعلهم يعكسون النمط العادي »  
وسألها : « وهل خرجت الى جزيرة أفري ؟ »  
وهزت رأسها قائلة : « لا »  
« حسنا . سوف نذهب في السيارة الى هناك بعد وجبة الظهيرة »  
وعاد بوجه انتباهه الى الطريق . ووجدت جولي نفسها تستد الى مقعدها في  
قناعة ورضا . كانت تحس ببهجة عارمة وهي تجلس في مقعدها الى جانب  
ستيف وتعلم أنها تتمضي النهار كله معه وتحت تصرفه . ولم يكن ستيف  
يعرف ماذا يعني لها الوقت الذي يقضيه معها .  
ووجدنا في المتجر الثاني الذي دخلناه في نيو ايبيريا عمامة القماش التي كانت

جولي ترددها للأريكة والكراسي . كانت من الخمائل الناعم الأخضر القامح ،  
تسجم تماما مع خشب الجوز القاتم . ولسو الحظ لم تكن هناك كمية كافية  
لقطع الأثاث الثلاث . وأكد المشرف على المحل أن في وسعه أن يستحضر لهما  
ما يطلبانه من هذه العمامة مع الطرود الآتية .  
وقالت جولي موجهة الكلام الى ستيف بلهجة مطمئنة :  
« أفضل أن نتظر حتى يصل القماش الجديد فعن المحتمل أن تختلف درجة  
اللون »  
ووافق ستيف وقال : « أنت على صواب »  
وصحب ستيف جولي الى السيارة ثانية بعدما تأكد من أن الشحنة المقبلة  
من القماش ستصل في أقل من أسبوع . ونظر ستيف الى ساعته وقال :  
« لازالت أمامنا ساعة حتى يحين موعد وجبة الظهيرة . ولكن بما أنك لم  
تفطري فلماذا لا نأكل الآن ؟ »  
واعترفت جولي قائلة : « بدأت أحس بالجوع »  
« اذا كنت تحبين الطعام المكسيكي فإني أعرف مطعما يقدم وجبة شهية  
من تلك الأطباق »  
« فكرة عظيمة »  
كان مطعم رافيل صغيرا يقع في أحد الشوارع الجانبية وبدت زخارفه من  
الداخل موزجا من البساطة والأناقة توحى بهجو كلاسيكي . وماكادا يجلسان  
الى أحد الموائد حتى دخل الى الصالة رجل ذاكن البشرة كبير السن ، وما أن  
لمح ستيف حتى أشرق وجهه بابتسامة وخطا نحوهما يتهلل قائلا : « إستان ! »  
وآبعاها بفيض من الحديث في الأسبانية لم تستطع جولي أن تدرك  
مضمونه واستطاعت أن تفهم أن كلمة إستان هي إستان . وعرفت كذلك أن  
الرجل الذي يادرها بالتحية هو رافيل صاحب المطعم . وأدركت كذلك أن  
ستيف كان يتردد على مطعم رافيل كثيرا . وقام ستيف بالتعريف قائلا :  
« رافيل .. هذه هي مس جولي سميت . إنها تمضي اجازتها هنا في  
لويزيانا »  
والتفت الى جولي : « أود أن أقدم لك رافيل الفاريز وهو صديق حميم لي »  
وعدت يدها الى الرجل الأكبر سنا تقول : « يوم طيب يا ستيفور الفاريز »  
قالتها بالأسبانية وانحنى الرجل برشاقة على يدها وهو يقول :

« أوه .. هل تتكلمين الألمانية يا سنيوريتا ؟ »

وأجابت جولي : « إنها مجرد تخيلات أهلا وسهلا .. وداعا كيف حالك ؟ »  
وابتسم السنيور الفاريز في اكتساب وقال : « للأسف أنها لغة جميلة  
للمحبين . ينبغي أن يقوم إستيان بتعليمك هذه اللغة »  
والقت عينها على ستيف الذي كان يرقبها في مرور نظرة ذات معنى وهو  
يقول في الأسبانية : « أنه أستاذ حاذق »

وتدخل ستيف ليمنع التمادي في الملاحظات الشخصية وأخبر رافيل عن  
الأصناف التي يفضلها للوجبة الخفيفة . ولم تهتم جولي كثيرا بأن تختار شيئا  
وتركت ستيف يختار لها بينما أخذت أفكارها تشتت . وعندما غادر رافيل  
المائدة قال ستيف : « تدين شاردة . أما الذي بضايقتك ؟ »

« كنت أحمق أنك تتكلم الفرنسية بطلاقة . والآن تتكلم الأسبانية »

« هل يدفعك حب الاستطلاع ! »

« نعم ، أعرف الآن أنك تمتلك مستعمرة . ولكن قبل ذلك لابد أنك  
تعلمت تلك اللغات المختلفة قبل أن تأتي الى هنا . إنني أحاول أن أتخيل : ماذا  
كان عملك السابق ؟ »

« لقد عملت ضابطا على سفينة شحن غير نظامية مدة أحد عشر عاما »

« وماذا تعني سفينة شحن غير نظامية ؟ »

« أنها السفينة التي ليس لها مرفأ ثابت . فقد تحمل شحنة الحبوب من  
نيو أورليانز الى اليابان مثلا ، ومن هناك قد تحمل شحنة الى الهند وهكذا .  
وقد تمضي على السفينة عامان أو ثلاثة قبل أن تعود الى الميناء نفسه »

« وهذه هو السر في أنك تعرف لغات عديدة ؟ »

« الواقع أنني أتكلم أربع لغات الى جانب الانكليزية . انها الايطالية والألمانية  
فضلا عن الفرنسية والأسبانية »

ونظرت اليه جولي باستغراب من خلال رموشها وهي تقول :

« قلت أحد عشر عاما . لابد أنك كنت صغير السن للغاية ! »

« كان عمري سبعة عشر عاما وكنت بيتما ولم يكن لي أقارب من الدرجة  
الأولى أو الثانية . وشدتي حياة البحر المليحة بالمغامر والشاعرية . كنت في ذلك  
الوقت أعيش في الشمال في بوسطن وحلمت بالهروب الى جزيرة في البحار  
الجنوبية ، وترددت على أوصف شحن السفن عدة أشهر قبل أن يرفق بي قبطان

تلك السفينة غير النظامية ويقبل قبدي ضمن طاقم سفينته وعاملتي كآب ولم  
تكن له نفسه أسرة . وظلت أبحر معه حتى توفي منذ حوالي خمس سنوات »  
« وكان ذلك ، هو التاريخ الذي قدمت فيه الى هنا ؟ »

« لقد عدت الى الولايات المتحدة وانتهى بي المطاف في نيو أورليانز حيث  
قابلت كلودين . كنت قد مللت التجول بالرغم من أنني عشقت حياة البحر »  
ورومت عيناها نحوها عبر المائدة وقال :

« هل ترهدين أن تسمعي المزيد عن الماضي السيء ؟ ! »

« حسنا لقد أغفلت ذكر الفتيات اللاتي تعرفت بهن في الموانئ المختلفة »  
وظهرت على وجهها ابتسامة تعذبه بأثارة رغبة فيه لا تعتم انبعاثها  
وواصلت

« لا بد أنك خلقت رواءك صفا من القلوب المنكسرة بمتد من أقصى  
الأرض الى أقصاها »

« لن أحدثك عن النساء اللاتي كنت أقابلهن من فئات لا تعرف معنى  
انكسار القلب . على أن النساء المحترمات لا يترددن على الأماكن التي  
يقصدها البحارة للمتعة »

وابتسمت جولي في اشراق عندما اقترب الغارسون ومعه الطعام وقالت :

« لقد كنت على صواب الى حد ما عندما شبهتكم بالقرصان إياه . سوف  
يبدو عليك أكثر رونقا »

« لا أعرف . وعلى أي حال فان الفتاة لا تلبس قرطا واحدا في إحدى  
أذنيها ، والأفضل أن تحتفظ به كتذكارة »

وسألها ستيف في هدوء :

« ألا ترهدين تذكارة عن الوقت الذي نقضيه سويا ؟ »

وأخذها السؤال على غرة فأجابته في حدة : « لا »

كانت تعرف تماما أن ذكرياتها مع ستيف تظل حية دون تذكارة . وحاولت  
أن تبدل حديثها الى مرح ، ولكن ذلك لم يخل من زيف وعصبية .

قالت : « أرجو أن تحتفظ به لفتاة أخرى قد تبدو في زي أكثر جمالا مثل  
زي العنجر »

وهز ستيف كتفيه في شيء من عدم الأمكثرات وركز على الطعام وهو  
يقول : « قولي ما يحلو لك »

ولم تتح لها الفرصة لتتصت الى ما كان ينوي قوله. اذ سارع الى عناقها  
فيما كانت يده تضغط عليها بقوة في مقعدها بحيث لم تستطع أن تقترب  
منه، ثم قال: « لا أريدك ان تدخلي.»  
واجابت وصوتها يضطرم بالانفعال الذي أثاره فيها: « لا أريد أنا أيضا  
ذلك.»

وحقق فيها من خلال الظلمة التي تغمر السيارة: « أنك لاتدركين ما  
تقولين. من الأفضل أن تدخلي الآن.»

وأضاف مؤكدا: « سوف.. سوف أقصل بك غدا.»  
وفتحت باب السيارة. واشتعل الضوء الداخلى ألبا. وحدثت فيه قبل أن  
تخرج وبغت الرغبة في عينيه وهما تنظران اليها. وكادت تغلق الباب من  
حديد لتستقر بين ذراعيه. لكن العقل والحذر سيطرا عليها، وانسلت من  
السيارة واتجهت الى البيت بسرعة.

\* \* \*

كان البيت هادئا فيما عدا صوت موسيقى مكتومة آتية من جهاز تسجيل  
من حجرة المعيشة، ففكرت أن شخصا آخر كان هناك. ولم تكن جولي تود أن  
تقابل أيا من أفراد الأسرة حتى لانضطر الى اعادة سرد أحداث اليوم. كانت  
تريد أن تحتفظ لنفسها بتكهنه تلك اللحظات فترة أطول. ولذلك تسللت تصعد  
الدرج الى حجرتها. وتركت باب الحجرة مفتوحا، واجتازت لتشعل المصباح  
الأرضي. وعندما قفلت راجعة لتغلق باب الحجرة رأَت كلودين تقف عند  
المدخل. كان شعرها الأسود يتهدل على كتفيها، وكانت تلبس قميص نوم  
لونه أخضر في زرقه غريبة ذكر جولي بربش الطاوس وبرز من شحته قميص  
قصير ينسجم معه. ونظرت الى جولي تقول: « لقد رجعت اذن! هل استمتعت  
بنزهة قصيرة مع ستيف؟»

واجابت جولي في هدوء وهي تحاول ألا تتيج الفرصة امام كلودين  
للاستمرار في التحدى: « لقد أمضينا معا وقتا سعيدا للغاية.»

« لا بد أنك جعلته يخضع لمشيتك في التجول في تلك المناطق السياحية.»  
« الحقيقة أن ستيف اقترح أن أزور جزيرة أمري فذهبتا الى هناك بناء على

## ٩ - هناك قمر في مكان ما

كان المساء حالك السواد عندما استأنف ستيف وجولي رحلة العودة  
بالسيارة. وظهرت في المساء نجوم قليلة، ولم يكن للقمر أى أثر رغم أن جولي  
كانت تقول انه لا بد أن يكون هناك فى مكان ما. وتجمعت قطع ضئيلة من  
الضباب على هيئة سحب رمادية فوق المستنقعات الممتدة على طول الطريق  
لتسج بين الحين والآخر ستارا يشبه نسيج العنكبوت يظفر في الجو ليحجرى  
مثلثا كالدوامة أمام السيارات المارة وكأنه ضباب راقص. وكان ذلك بالنسبة  
الى جولي جزءاً من سحر اللحظة الأثرية التي تعيشها وهي الى جانب ستيف.  
وما أسرع ما مضى الوقت. فقد توقف ستيف فى سيارته عند المنعطف المواجه  
لبيت آل لوبلان، ولم ينطق أيهما بكلمة بعدما أوقف محرك السيارة. لم تكن  
جولي فى عجلة من أمرها لتسرع بالدخول، ولم يكن ستيف فى نفس الوقت  
يستحثها على ذلك. وأشعل سيجارة، وبدا وجهه فى ضوء عود الثقاب وقد  
برزت ملامحه برورا حادا وامتد الصمت بينهما وجاء صوت صرصر الليل فى  
الخارج يتردد على مقعدها، وأخذت تخدق فى وجه ستيف الذى اعتكته بعض  
القمامة. ونتمت ستيف فى شيء من العصبية، وقال: « شيء لا يطاق.»

ونفض السيجارة من النافذة بحركة مضطربة والتفت نحو جولي فهيمت  
وهي لاتدرى اذا كان قد صدر عنها ما أثار غضبه. وقالت: « ماذا يضايقتك؟»  
وامتدت يده لتستدير حول رقبتها فى قبضة مؤلمة، وقال: « انت.. لم يحدث  
أن قبل لى قبل ذلك أن...»

« سبق له أن زار آفرى مرات عدة. انها لمعجزة أنه لم يضجر من هذه الزيارة بشكل يفقده صوابه. »

وأجاب جولي وابتسامة خفيفة على وجهها أشعلت نار الغضب في عيني كلودين القاتمتين: « لأعتقد أنه ضجر على الإطلاق. »

واستدارت جولي لتلقظ فرشاة شعرها وهي تأمل أن تفهم كلودين من خلال ذلك أنها لا تريد الاستمرار في هذا الحوار. ولكن كلودين تشدقت من خلفها قائلة: « أرجو ألا تخشى أنه يهتم بك بالفعل. فأنت فتاة تنقصها الخبرة وربما تجلبين لنفسك الضرر. »

« أعتقد أنني في سن يتيح لي أن أعرف كيف أحافظ على نفسي. »

« رجولته يمكن أن تصبح مسيطرة. ولقد وقعت في حباله من قبل نساء أكثر نضجا منك. »

ونظرت جولي في سذاجة الي كلودين، وقالت:

« وهل كنت أنت واحدة منهن ؟ »

« أتى أكثر من غيري خبرة واحتمالا، وأعتقد أنك تضعين نفسك في موقف لم تنضج له بعد. »

« هذه مشكلتي أنا. أليس كذلك ؟ »

وأجابت كلودين في حدة: « بالطبع. كنت أحاول أن أقدم اليك نصيحة ودية صغيرة. ولكن اذا كنت تفكرين في قضاء وقت سعيد من اجازتك بدون أن تورطى. فاستمتعي بوقتك ولن تجدى أفضل من ستيف ليحقق لك ذلك. ولكن تأكدي من أنه لن يقبل الارتباط أبعد من ذلك. »

وعلمت جولي: « أعتقد أن ذلك سبب لك شيئا من الكدر. »

وبدا الغضب المكبوت على وجه كلودين وقالت:

« ستيف رجل ككل الرجال، ويجد في رفقتي ما يشبع تطلعاته. »

وعلمت جولي للمرأة الثانية: « تستطيع أى امرأة أن تفعل ذلك. »

كان الحديث بينهما قد تطور بشكل سريع انكشفت معه فى وضوح كراهية كلودين لجولي. وقالت فى تحد:

« لتتكلم بصراحة. قد أجد فى سذاجتك شيئا من السلية الآن. ولكن الأمر لن يستمر هكذا فاما أن ينجح فى غوايتك وعندئذ تفيقين على الحقيقة أو أن

يشعر بالملل منك وعندئذ بهجرك تماما. وأنت بالنسبة اليه مجرد ذكرى عارضة، وسوف تدركين ذلك بنفسك »

واستلت جولي « مخالبا لثرد قائلة:

« قد تفكرين على صواب ولكن ألا يمكن أن يكون قد بدأ يحس فعلا بالضجر من البضاعة المستعملة وقد يكون بحاجة الآن الى أن يجرب شيئا جديدا تماما يستطيع أن يشكله بما يتمشى مع تطلعاته ؟ »

وارتفعت يد كلودين مهددة وظنت جولي للحظة أنها أرادت أن تصفعها ، ولكن كلودين تراجعت وانجھت نحو الباب من دون أن تغادر الحجرة . واستدارت نحو جولي لتقول فى احتقار:

« انك تركبين غلطة كبيرة »

وغادرت الحجرة . وأخذت جولي تمنع التفكير وحدثت نفسها : لقد كسبت الجولة الأولى .. ولكنها الحرب الآن .

كشفت كلودين النقاب عن مشاعرها ، ولم يكن واردا لدى جولي أن تتراجع أمام أي شخص . وكان اليوم رائعا ورغم ما يمكن أن يأتي به الغد من متاعب ، ولم تكن تريد أن تشغل نفسها الليلة بما يمكن أن يحدث غدا . وعندما وضعت رأسها على الوسادة كان كل ما تفكر فيه هو السعادة المنتشية التي تخس بها وهي بين ذراعي ستيف . ولم تكن تريد أن تترك لسان كلودين اللاذع الحقود يورق أحلامها .

استيقظت جولي باكرا فى الصباح التالي ، وارتدت ثوبا أبيض اللون زاهيا تزينه بعض الأزهار البرتقالية والصفراء ، وحذاء خفيفا برزت منه أصابع قدميها . واستخدمت بعض الماكياج البسيط والقمت نظرة على المرأة فكانت راضية كل الرضا . وراحت تردد نغمة مرحة وهي تهبط الدرج الى المطبخ . كان كل ما قاله ستيف أنه يتصل بها اليوم وان لم يذكر شيئا عن اعترامه مرافقتها الى مكان معين ، ولم يذكر كذلك شيئا عن الوقت الذي يتصل فيه : هل هو الصباح ؟ أم المساء ؟ وكانت على استعداد للإستجابة لأي شيء .

وجلست السيدة لوبلان وميشيل وغي الى مائدة الطعام الصغيرة ، فيما كان اميل لوبلان قد خرج . أما كلودين فلم تكن قد استيقظت بعد ولم يؤثر ذلك فى جولي اطلاقا . وبدت السيدة لوبلان كعادتها مبتهجة .

وكانت مساعدة جولي الغامرة تتناسب تماما مع النحية المشرقة التي قابلتها

بها . وأرماً غي إليها إيماءة مقتضبة بدا فيها شيء من الاكتئاب والانهام .  
لكنها تجاهلته وراحت تصب لنفسها فنجانا من القهوة ، وجلست على  
الكرسي الشاغر عند نهاية المائدة .

وعلفت ميشيل وقد بدت في عينيها نظرة سليطة انجذبت الى جولبي لم الى  
أحبها وهي تقول : « لقد تسلت الى فراشك الليلة الماضية دون أن تقصي  
علينا شيئا من مغامراتك بالأمس »

وعلفت السيدة لوبلان : « صحيح يا جولبي . حدثنا أين أخذك إتيان ؟ »  
وظل غي يحدق في فتجانه باكتئاب وبدأت جولبي تقول :  
« لقد ذهبنا الى جزيرة آفري »

وراحت تتقلل اليهم انطباعتها عما رأته وهي تتجنب أن تركز شيئا من  
الحديث حول الذي كان يرافقها .

وتحمست السيدة لوبلان خلال الحديث فقالت :

« ما أجمل هذه الحدائق في شهر آذار ( مارس ) عندما تزهو الازاليا  
والكاسيليا ! عند ذلك ترين ألوانا عديدة وزهورا كثيرة في كل مكان »

وعلفت جولبي قائلة : « إن أجمل ما في حدائق الغابة أنه ليس من  
الضروري أن تكون الأزهار متفتحة لكي يستمتع الزائر بالمكان . وبالطبع فهناك  
أزهار عديدة متفتحة على مدى أشهر السنة ، ولقد كنت حريصة على زيارتها  
مهما كلفني ذلك »

وابتسمت السيدة لوبلان وقالت :

« انني لسعيدة كون إتيان اصطحبك الى هناك »

وقطع غي صمته الذي فرضه على نفسه وقال :

« ولكن كلودين ليست كذلك »

ونظرت السيدة لوبلان الى ابنها في استخراب وقالت :

« لماذا تتضايق كلودين من ذلك ؟ »

وهز غي رأسه في بأس قائلا : « لا يعقل أن لا تعرفي السبب ! »

وردت السيدة لوبلان في تأكيد : « اذا كنت تحاول أن تقول أن هناك شيئا  
جادا بين إتيان وكلودين فأنت مخطيء . انهما يعرفان بعضهما البعض منذ  
أمد بعيد ، أربع سنوات خمس سنوات ؟ ولقد كان هذا الوقت كافيا  
لاستكشاف اذا كان ما بينهما يمكن أن يؤخذ بجديده أم لا . ألا ترى أن ما

مضى من الوقت بين إتيان وكلودين كاف لأن يعبر هو عن اعتزازه الاقتران  
بها ؟ أعتقد أن ما بينهما مجرد صداقة لا أكثر »

وابتسم غي ونظر الى أمه في شيء من الأسف قائلا :

« أنك تعنتين أفكارا محافظة للغاية »

وأومأت قائلة : « ربما ولكن عندما يضع الرجل خاتم الزواج حول أصبع  
المرأة فذلك يدل على أنه جاد . أما قبل ذلك فهو شيء من العبث . أعتقد أن

ما يضايقتك هو كون جولبي هي التي كانت مع إتيان . وكنت تود أن تكون  
أنت من أمضى اليوم مع جولبي »

وعلق غي قائلا : « ربما تكونين على صواب في ذلك »

كانت السيدة لوبلان على استعداد لتابعة الحديث في هذا الموضوع .  
ولحسن الحظ دق جرس الهاتف في الصلاة ، فأسرع نبض قلب جولبي توقعا

لما قد تأتي به المكالمة . ونبض غي عن المائدة قبل أن تجد أي من شقيقتيه  
الفرصة للإجابة وقال : « سأرد على المكالمة »

ونظرت ميشيل الى ساعة الحائط وتنهتت قائلة :

« أرجو أن يكون المتحدث ناظر المدرسة فيلقتني أن ماسورة المياه قد انكسرت  
وأن المدرسة غارقة في المياه . إنني لا أريد أن أرى هؤلاء الأطفال اليوم »

قالت ذلك وهي تجمع أوراقها استعدادا للخروج وواصلت : « أعتقد أن  
المعلمين يتطلعون الى نهاية الأسبوع بشوق أكثر مما يتطلع إليها التلاميذ »

وجاء صوت غي معلنا : « جولبي ، المحاضرة لك »

ونتمتت معتبرة وهي تغادر المائدة . وأمسكت السماعة قائلة : « آلو »

وكانت تعرف أن المتحدث لن يكون سوى ستيف وأجاب ستيف :

« صباح الخير . هل نمت جيدا الليلة الماضية ؟ »

وضحكت في عصبية وقالت : « لم أدر بنفسني اطلاقا »

« هذا حسن . أما أبا فلم تغمض لي عين »

« آسفة لذلك »

« حقا ؟ ولكن هذا لا يساعد كثيرا في العلاج »

وأجاب جولبي : « أعرف ذلك »

وتابع ستيف : « لقد اتصلت بك لأخبرك أنني مشغول اليوم . فقد تعطل  
أحد الجرارات الخاصة بالمرزعة أمس ، ويجب أن أذهب الى لاغاييت لأشتري

بعض قطع النيار . وسوف أمضي جزءا كبيرا من النهار وربما الليل لكي  
أكمل إصلاحه .

وعلقت جولي وهي تحاول أن تخفي ما أحست به من إحباط :  
« على كل حال لم تكن لدينا خطة محددة ولم يكن بإمكانك أن تتبأ  
أمس بما كان سيحدث للجرار اليوم »

وجاء رد ستيف معبرا في صدق عن أمسه : « إنتي أيضا أحس بالأسف يا  
جولي ، فما خطتك اليوم أثناء إنشغالي بإصلاح الجرار ؟ »  
وأجابته في جرأة : « سأجلس لأفكر فيك »

وهمهم في قسوة وسخرية :  
« إن أي تعليق آخر مثل هذا قد يجعلني أخير رأيي وأهمل الجرار »  
« هل تعد بذلك ؟ »

قالتها في جرأة وواصلت : « إنتي أتراجع عما قلت . وعلى كل حال فأنا  
أبته مزارع وأفهم جيدا أهمية إصلاح الجرار »  
« شكرا يا حبيبي ، وإذا ربما إلى الغد »

« نعم ، إلى الغد »  
وبعدما أغلق الخيط أعادت جولي السماعة إلى مكانها واستقرت يدها عليها  
لفترة قصيرة كما لو كانت بطريقة لاشعورية تطيل حديثها مع ستيف .

وسمعت صوت خطوات تقترب نحوها واصطنعت انبساطا على وجهها ،  
والتفتت لتجد غي يحذر فيها وعيناها تعكسان شيئا من الشك والضييق . وقال :  
« في وسعنا أن نلعب بضعة أشواط من التنس عصر اليوم إذا كان لدينا وقت  
يسمح بذلك »

« إنتي على استعداد »  
قالتها في هدوء وهي تأمل أن تكفر عن ذنب كانت تحس به إزاءه ، ومع  
ذلك لم تكن تستطيع أن تنكر أنها وقعت بالفعل في حب ستيف وأن غي لم

يكن بالنسبة إليها أكثر من صديق ، وشرع غي في الإجابة لم توقف وأغلق  
فمه بإحكام واتجه نحو الباب الأمامي وهو يوميء برأسه . وبدت جولي وكأنها  
لم تتأثر بالكأبة الواضحة على وجه غي ولا بالخبر الذي سمعته من أنها لن  
تري ستيف اليوم . فلقد عززت المكالمات الهاتفية أملها في أن ستيف كان  
يريدها أن تكون معه . وهذا أيضا أمسه الواضح لعدم تمكنه من رؤيتها وكان

ذلك في ذاته نوعا من المواساة .

عندما حان وقت العصر كان غي قد تخلص من شعور الكأبة الذي سيطر  
عليه واحتفى التور الذي انتاب جولي عندما اطعمت إلى تصرفه الذي كان  
يعكس ارتياحه . وعندما لعبت شوطين انتصر فيهما غي بنقطة قليلة حضرت  
مجموعة صغيرة من أصدقاء غي ، ولم تعد جولي مركز اهتمامه . فقد نحت  
تعلقه بفتاة جذابة شقراء ، وشاركت جولي في بعض أشواط التنس الأخرى  
الفردية أو المزدوجة كانت تمنى بعدها أن تعود إلى البيت . ولكن غي كان  
يتلصقا في ذلك رغم أن من في المجموعة أبدوا ميلا إلى الانصراف .

وكانت جولي تريد أن تذكره بأن موعد العشاء قد حان ، ولكنها خشيت أن  
يضاهقه ذلك . وأخيرا انفرط عقد المجموعة عندما لاح الشفق القرمزي ،  
وصحب غي جولي على مفض إلى سيارته وحاول أن يعتذر فيها عن سلوكه  
فقال : « لقد استعرت عبارة من ستيف سمعتها منه فيما كان يبيع كلودين  
قائلا أنه لا توجد امرأة في حياة أي رجل لا يستطيع امرأة أخرى أن تجعله ينساها  
وأخذت جولي تسائل نفسها : « هل يعتقد ستيف ذلك حقا ؟ »

وأحست بشيء من التلهع يتصر قلبها . هل يهتم بها ستيف حقا ؟ هل  
كان عناقها لها يعكس شعوره الحقيقي بالحب نحوها ؟ وكان ما يشير ذعرها  
أنها سمعت ستيف يقول لها أن الزواج شيء لا يفكر فيه . بل لقد أنكروا مرة  
وجود ما يسمى الحب . ولعله لو عرف أنها قد وقعت في حبه بالفعل لابتسم  
وقال لها أنها سوف تشقى من ذلك الحب .

واستعرضت في خاطرها الحياة التي يعيشها ستيف وظنت أنه من غير  
المحتمل أن يكون قد أحس أو شعر في أي نوع من الحب . لقد تيمم في سني  
مهده الأولى وأمضى شياها في البحر متنقلا من ميناء إلى ميناء . ولم يالف أن  
يكون له مستقر على هيئة بيت ، ولم يكن غريبا أن ينجذب إلى كامبيرون هول  
، المستعمرة التي حملت اسمه على بوابتها .

ولكن هل كان ذلك ليقدّم له أي قدر من الاطمئنان ؟ هل كان يحبها  
حقا ؟ أم كان في استطاعة امرأة أخرى أن تحل محلها في ذكرياته ؟ كانت  
تخشى أن تكون مجرد واحدة من قصص عاشها على ظهر السفينة . مجرد فتاة  
في أحد الموانئ ! . كانت وهي تجلس في صمت إلى جوار غي تحس بالخوف  
والقلق وبالأذى المرتقب .

## ١٠ - حريق في البحيرة

سأل ستيف جولي بعدما عبر الجسر الصغير فوق الرفاد ودفعوا الرسوم المقررة  
« بما أنك أصيلاً من الشمال فلا أعتقد أنك لاحظت استواء الأرض  
الواضح هنا في جنوب لويزيانا »  
« نعم ولا ، فقد لاحظت ذلك ، لكنني أعتقد أنك تسأل »  
« هل لفت ذلك انتباهي بشكل غريب »  
وأوماً ستيف بالإيجاب وعندئذ عقلت : « إذا لا »  
« التلال غير منتشرة هنا ، حتى أنها تعبر شيئاً نادراً ، وفي حديقة الأوديون  
في نيواورليانز تجدهن التل الوحيد ، في العالم على الأرجح الذي صنعه  
الإنسان ويسمى تل القروء ، فلقد تكدست التفتيات إلى الارتفاع وصل إلى  
حوالي أربعين قدماً في الثلاثينات وأصبح بإمكان الأمفال في لويزيانا أن  
يشاهدوا منظرًا بمثل التل »  
وضحكت جولي وقالت : « لا إنها الحقيقة ، وهذا هو السبب في أن جزيرة  
أفري أصبحت من القرائب منذ زمن بعيد ، وأعلى نقطة فيها تصل إلى حوالي  
مائة وتسعين قدماً فوق سطح المياه التي تحيط فيها ، وهذا ما جعلها تتمتع  
بمركز فريد وإن لم يكن قد اكتسبها قيمة »  
« وما الذي جعلها كذلك ؟ »  
« الملح ، وهو اكتشف لأول مرة في ينبوع في أحد الوديان الضيقة الشديدة  
الانحدار ، يتحول بالجليان إلى أشكال بلورية ، ورغم ذلك فقد كان استيراد  
الملح في أوروبا في القرن التاسع عشر أقل كلفة ، وعندما قامت الحرب  
١٨١٢ وحاصرت انكلترا الولايات المتحدة كان من الضروري الحصول على  
الملح بكميات كبيرة بطرق أولية للغاية عن طريق الغليان والتبخير ، وقد اقتضت

الحرب الأهلية والحصار الإتحادي فيما بعد أن يعتمد الجنوب على مصادره  
الخاصة في الحصول على الملح ، وعندما حاولوا تعميق ينبوع المالح اكتشفوا  
كمية كبيرة من الملح الصخري مترسة مسافة أميال وإلى أعماق لم يكن  
التكهن بها ممكناً ، وأصبحت هذه مناجم للملح منذ ذلك العهد ، وستقوم  
بجولة في منجم الملح أولاً »

وتجاهل ستيف اللافحة التي تشير إلى الحقائق الكاثئة في الغابة وتابع :  
« والملح لا يتكامل دون القلقل ، وجزيرة أفري هي منح صلصة خاصة  
تصنع في الجزيرة كلها »  
واكتشفت جولي أن المنجم مشير زباعت للاهتمام ، كانت السقوف ترتفع  
سنتين قدماً وكانت تستند إلى أعمدة بلورية ، ولم تنس جولي أن السطح كان  
على مسافة تصل إلى ما يقرب من خمسمائة قدم ، وبدأ شعور بالخوف من  
الأماكن المغلقة براودها عندما استأنفا العودة إلى السطح ، وسألها ستيف وهي  
تتشق أنفاسها بعسى عندما خرجا : « هل أنت في جبال أفضل ؟ »  
ونظرت إليه في دهشة وتشقت الهواء وقالت : « وكيف عرفت ؟ »  
وابتسم ستيف وقال : « بدأ عليك الشحوب قليلاً ، سوف أتذكر في المرة  
المقبلة أن الأماكن التي تقع تحت سطح الأرض لا تناسبك »  
« المرة المقبلة ؟ ! »

كانت جولي قد أحست بسحر الكلمات ولم تعد قادرة على تثبيت قدميها  
وشعرت أنها تسبح وهي تعود إلى السيارة مع ستيف .. وكانا على مسافة قريبة  
من المنحنى المؤدي إلى حدائق الغابة ومدينة الطيور ، وأشار ستيف إلى قصر  
كاتن على الطريق المقابل لبوابة الدخول وقال : « ذلك هو قل ماي وارد ، إنه  
حصرة الحديدية وكان يخص المرحوم إدوارد أفري ماكلهيني الذي ينسب إليه  
إنشاء حدائق الغابة ومدينة الطيور ، هل أنت مستعدة للمشي ؟ »

ونظر إليها في ابتسامة تدفعها إلى الاستسلام وعلمت عندما توقف بالسيارة  
في أحد الأركان : « ولكن الطريق لا ينتهي هنا »  
« نعم ، ولكن لكي تجد الفرصة للاستمتاع الحقيقي بجمال المكان ،  
ينبغي أن نسير على الأقدام ، فضلاً عن أن هذه هي الوسيلة الوحيدة للوصول  
إلى مدينة الطيور »

ولبعت وهي تقول : « المشي متعني »

« حسنا . ومع ذلك قلن نستطيع أن نقطع الحدائق بأكملها . فالمساحة تزيد على مائتين وخمسين فدانا »

وقادها المعر الذي سلكاه الى أحواض نمو الخيزران المستورد ، تنتهي برصيف وبرج للمشاهدة يمتد عبر بركة كبيرة نسج فيها الطيور المائية بأعداد متفازة . كان المكان بنعم بهدوء جميل جعل جولي تفضل البقاء فيه . ولكن سنيف أقنعها بأن أمامها الكثير من المناظر التي تستحق المشاهدة . وشقا طريقهما من جديد الى السيارة .

كان الطريق ينحني ويستدير في تلك المنطقة وبدت أشجار الماجوليا جميلة الأوراق والزهر ، كذلك أشجار البلوط الضخمة على الجانبين تليها أحواض الخيزران العالية أو الخفيضة وبعض الأشجار المزهرة . أما أشجار الأزاليا ذلك النبات الصحراوي فكانت شائعة .

وقوقا ثم سارا خلال الأرض المنخفضة وبين زهور الكاميليا البيضاء والحمراء وشاهدنا الشلالات الصناعية . وعادا الى السيارة ليستأنفا جولتيهما بمحاذاة رافد الأنسو الصغير من اليمين وشريط المستنقع الضيق من اليسار . وأدى بهما الطريق الى مكان صغير للانتظار ، ووجدنا لافتة جذبت انتباههما الى شجرة كليفلاند الشهيرة التي كانت تستخدم منذ سنوات كقطعة يتم مسح المنطقة الأصلية . ولم يحجج الأمر هذه المرة أن يطلب سنيف الى جولي السير على المعر المؤدي الى الشجرة ، فخرجت من السيارة في حماسة لتظل عن كتب على ذلك القسم من الحدائق .

وقوقا تحت الشجرة العملاقة يتأملان فعل الطبيعة وأثر الزمن في الأغصان المتكسرة والشقوق الغائرة في جذعها الأخضر . ومع ذلك بدت الشجرة قوية تستطيع أن تصمد مئات من السنين وعليها مجموعات من الطحالب الأسيانية تبدو وكأنها لحية رجل متقدم في العمر . ولكن المعر لم يتنه عند شجرة البلوط بل كان يمتد فيما يشبه غابة كثيفة .

وسألت جولي في استغراب : « الى أين يتجه المعر بعد ذلك »  
« سوف نتكشّف »

وأشار إليها بأن تسبقه قائلا :

« انتهى المعر لا يستخدم كثيرا وقد يكون لزجا »

كانت العوارض الخرسانية مغطاة بالطحالب في بعض الأجزاء وكانت قد

تكسرت قطعاً صغيرة في أجزاء أخرى . وساعدتها يد سنيف التي كانت تسند مرفقها على اجنيز الطريق رغم أن ملمسه كان يثير فيها بعض الاضطراب . وبدأ على أحد حائطي المرر مستنقع مائي يشبه مجرى صغيراً بينما ارتفع قصب الخيزران على الحافة الأخرى . وعند ثنية منحني في المرر ظهرت بهجتان بيضاوان تسبحان في بطنه على الماء . وأحسنا بوقع الخطى قدينا تنحركان في منهد رائع وأحدنا بعض التموجات الطفيفة على سطح الماء الراق كالمراة .

كانت جولي قد سحرت بمنظر الطائر البديع حتى أنها لم تنتبه الى الأرض غير المشوية أمامها واصطدمت قدمها بقطعة ناتئة من الخرسانة كادت تسقط معها الى الأمام ولكن فراع سنيف حميتها من السقوط ، واحمرت وجنتاها من الاضطراب وتلعثمت وهي تشكره . وحاولت أن تتخلص من ذراعها المحيطه بخصرها والتي كانت تشدها لتلتصق به ، ولكنه رفض أن يرخي قبضته وهمس برقة في أذنها قائلاً :

« لم يكن من السهل أن نتجنب ذلك . كان من اللازم أن ينتهي بك الأمر بين ذراعي بطريقة أو بأخرى »

وقبل أن تتمكن جولي من أن تستدير لمواجهته كان بينهما عناق مسطر . كان كل الحنين الذي حاولت أن تبعده عنها في ذراعها قد بدأ ينطلق في حرية كاملة عندما استسلمت بسعادة لعناق . وأحست جولي وكأنها انتقلت الى افاق جديدة من الحب حيث لها الدوار أكثر من الشرارة الملتهبة التي وافقت العناق الأول بينهما ويات دفء الحب الذي كان بينهما في يوم من الأيام نارا محرقة . واستطاع سنيف بخبرته المتخصصة في العناق أن يضيف مزيداً من الوقود .

وجاءت قهقهة بعض الأطفال من مسافة قصيرة لتهديء من هذا الوضع قبل أن يتطور ما بينهما الى مرحلة أخرى . ورغم ذلك لم يسمح لها بأن تبعد عنه بل احتفظ بها بين ذراعيه ورأسها يستند الى صدره حتى هدأت دقات قلبها واستقرت انفاسها بعض الشيء . وأيقنت جولي التي كانت تتطلع الى مزيد من العناق أنه لولا أصوات الآخرين فلربما قادهما العناق الى نقطة لا تأتمن . كان عمق حبها له يمنحها السيطرة عليها .

وتحركت يد سنيف نحوها وترك أصابعه تعبت في شعرها وتحرك ابهامه

ليرفع ذقتها الى أعلى . ولم يحاول جولي أن تخفي اشاعات الحب من عينيها  
، إذ ما جدوى أن تخفي عنه ما كان قد أدركه تماما ، وتعتم في صوت  
أجش : « لقد بدأ وهجك بلفحي . كيف نجحت في اخفاء هذا الجانب  
العاطفي من طبيعتك ؟ كان أولى بأحد الفرسان أن يقطفك للزواج منذ زمن  
بعيد »

وهست جولي وهي تحس بأنها تغرق في نظراته قائلة :

« يعني للمرأة أن تبدي موافقتها على الزواج »

وتشقت نفسا عميقا بينما كان مشيف يحاول أن يقرأ ما بين الكلمات التي  
نطقت بها . وأحكم ذراعيه حولها . وتوقفت جولي فجأة حتى أن مشيف كان  
يصطدم بها . كانت يده تستندان الى أسنل ظهرها بخفة . وحدق اليها في  
تجهيم قائلا : « هلا كفتت عن النظر الى بعينيك النيتين ؟ »

كانت جولي تستطيع أن تبين أن رقة صوته مفتعلة . وتابع هو :

« لا أعتقد أن هذا هو المكان الذي نستطيع فيه أن نحقق مشهدا عاطفيا

متقدما بينما بوذا يظل علينا »

ونظرت جولي عبر كتفها ، وعلى نل صغير في معبد زجاجي مقلق كان  
هناك نتال ضخم من الذهب ليوبا يحيط به ثلاثة السبع يحرق في بركة  
صغيرة تعكس صورته على الماء في شمس المساء المتأخر . وبدقة رقيقة من  
مشيف واصلت السير على المعر الذي أدى بهما الى قاعدة المعبد .

كانت الحديقة الصينية موضع اهتمام الزوار . يتوقفون للاستمتاع بمنظرها  
الجميل . ولم يعد هناك مجال ليشتمع مشيف وجولي بالخلو التي كانا  
منفردين فيها وهما يتجولان في أقسام أخرى من الحديقة . وعندما تسلفا  
الدرج المؤدي الى المعبد استطاعا أن يلتقيا نظرة أقرب على بوذا الذي كان منذ  
أكثر من لعامة قرون مضت يجلس في معبد شونفا بالقرب من هايتغ في  
الصين . وقللا واجعين الى السيارة وسلكا الطريق العام الضيق الأهل بالمارة  
بدلا من الطريق الذي كان يتيح لهما الاستمتاع بالخلو بينهما .

وانجتها بالسيارة الى بوابة الخروج مارين تحت ظلال كروم الفستوريا ذات  
الزهر العنقودي الأزرق والأبيض وتحت زهور الكاميليا ، بعدما اجتازا المنعطف  
الواقع عند تل ماء وارد . كانت الشمس تميل الى المغيب بأشعة ذهبية  
برتقالية حجبت مؤقتا أطراف الغروب القرمزية . وتهدت جولي في عمق وهما

يجتازان البوابات الحجرية التي كانت تعلن نهاية اليوم الذي قضته جولي مع  
مشيف وحان الوقت ليصطحبها الى البيت الذي نقيم فيه . أما هي فكانت  
تتمنى أن يطول اليوم الى الأبد .

وسألها في لهجة أمرة : « هل تتاولين العشاء معي ؟ »

وأجابت في حماسة : « أتمنى ذلك »

وتوقفت بعض الوقت لتضيف في شيء من التردد :

« ولكنني لست في الزي الذي يسمح لي بذلك »

وضحك وهو ينظر الى قميص البولو الذي قلبه والى البنطلون المخطط  
بالأبيض والأسود وقال : « ولا أنا . ولكن المطاعم هنا لا تصر على الرسميات »

ومد يده الطليقة عبر المقعد لتمسك بيديها وقال : « أين تتاولين العشاء ؟ »

« لا أعرف شيئا عن المطاعم هنا »

« هل تفضلين الأسماك ؟ »

« لم أكلها منذ زمن طويل ، وإن كنت قد تناولت بعض القريدس وجراد

البحر عندما كنت مع أسرتي »

« هذا يحسم الموضوع . إذن ستكون وجبتنا بحرية »

كان منظر المطعم يصلح مادة لصورة جميلة . وكان يلاصق رافدا مائيا  
ويقوم على ركائز ترفعه حوالي ثلاثة أقدام فوق الأرض . أما الطريق المؤدي اليه  
فكان أشبه برصيف بحري تنتشر عليه شباك الصيد وفوانيس الاضاءة المستخدمة  
في البحر تتدلى على واجهة المبنى التي فعل فيها الطقوس فعله .

أما من الداخل فقد بدت مناظر السفن الشراعية في البحار الهائجة . ومناظر  
المرفيء الهادئة تزين الجدران جنبا الى جنب مع بقايا تذكارية من سمك  
السيوف وغيره من عينات أخرى . أما الجدران فقد غطيت برفائق خشبية  
للزينة وأضيفت بهوامل ذات طراز حديث بينما كانت تتدلى من السقف  
بأعمدته الخشبية بعض النجف لينسجم مع المنظر العام . كان كل شيء يعبر  
عن البساطة في حياة البحر . وامتأذن مشيف بعدما جلسا الى المائدة مباشرة  
ليجري اتصالا هوائيا وراحت جولي تتفحص الطعام بعناية .

ولم يذكر مشيف شيئا عمن اتصل بهم ولم ترغب جولي أن تتدخل فيما  
لايعنيها وإن عبرت ملامح وجهها عن التساؤل دون أن تنطق به وابتسم مشيف  
وقال : « لقد اتصلت بعائلة لوبلان حتى لا تنتظرك على العشاء »

« كان ينبغي أن أفكر في ذلك وخاصة أنني لم أترك أي إشارة عن وجهتي اليوم »

وحول ستيف الحديث بمهارة عندما وجد الفتاة التي تقدم الطعام آتية نحوهما فقال :

« ما الذي استقر عليه رأيك من قائمة الطعام ؟ »

« لا أستطيع أن أتخذ قرارا ما اذا كنت أطلب شيئا أعرفه مثل القريدس أو أجرب أشياء قد لا تعجبني . من الأفضل أن أختار منتصف الطريق . قريدس مسلوق مثلا ؟ »

« جربي طبق طعام البحر فقربه قليل من كل شيء اذا كان لديك استعداد للتجريب »

ووافقت جولي وسرعان ما بدأت تشك في قرارها عندما قدم اليها فيما بعد طبق مكدم لم ترفه شيئا تعرفه سوى القريدس المقلبي . وبرز أحد الأصناف على الطبق على شكل جسم مستدير تخرج منه أرجل في مائر الاتجاهات حسب نوعا من العناكب مما أثار إحساسها بالعثيان . وكان ستيف طلب لنفسه الطبق ذاته . وأدرك على الفور ما أصابها من الاضطراب . وأشار الى ثلاث قطع ذات لون بني غامق على طبقها وقال : « هذا محار مقلبي »

وأشار الى قطعيتين صغيرتين مستديرتين قائلا :

« وهذا قريدس محشو . أما الآخر فهو كابوريا محشوة . وهما تجدين القريدس المسلوق وستجدين كذلك المقلبي منه »

وتوقفت أخيرا عند آخر صنف على الطبق وهو أول ما لفت جولي :

« وهذه كابوريا من نوع صدفة هشة »

وبدأت جولي وجبتها بالأصناف التي اعتادتها : القريدس المقلبي ، وانتقلت الى المحار ولم يكن له ذلك المذاق الذي لتظيره في بخنة المحار . وكان القريدس المحشو وللكابوريا مذاق لذيذ . أما المسلوق فكان مثيلا تبييلا جيدا . وبقي الشيء الوحيد الذي لم تأكله هو الكابوريا ذات الصدفة الهشة . وأخذت بالشوكة قطعة من لحمها الطري ورفقته في تروده الى فمها . وبعد دقيقة نسيت فيها تماما أي لحم هو ، وجدته لذيذ المذاق . وكانت القضمة الثانية أفضل من الأولى ، وشعرت بالزهو تماما الى أن تحدث ستيف قائلا :

« بالنسبة الى الكابوريا ذات الصدفة الهشة يأكل الانسان منها كل شيء »

ونظرت اليه في شك ، وقالت :

« إنك تمزح »

ورد عليها : « لا أمرح بل تأكلين كل شيء »

ولكي يبرهن صحة كلامه نزع واحدة من الأرجل الكبيرة للكابوريا من طبقه ودفعها الى فمه . وكادت عينها تخرجان من مكانهما وهي ترفه بمضمونها بأمانه ويتلعبها . وانطلقت من فمها قهقهة قصيرة عندما أدركت أنها لم تكن خدعة وأن رجل الكابوريا لن تعود الى الظهور مرة أخرى .

وقال يؤكد لها : « إنها لذيدة المذاق حقا جربي واحدة »

ولم تدع رغبتها في تجريب الطعام تعطلها هذه المرة ، وخاصة زن ستيف كان ينتظر .. واستجمعت شجاعتها ونزعت إحدى الأرجل الصغيرة ورفعتها في خوف الى فمها ولم تسمح لنفسها بالتردد وبدأت تقضمها . وكانت مثل كل شيء آخر لذيدة هي الأخرى .

وابتسم ستيف وقال :

« الواقع أن الأرجل الأكبر والأذرع الأمامية أطيب مذاقا »

وعندما جاءت الفتاة لتقدم الحلوى ، لم يكن في طبق جولي شيء كثير من البقايا . وكان ستيف قد أحسن الأختيار بأن طلب خليط فواكه طازجة . ولم تكن جولي تظن أن بوسمها أن تتناول شيئا أكثر من ذلك ولكن الخليط كان مفاجأة أخرى ، فلم يكن مذاق أي من أنواع الفاكهة ينسجم مع مذاق نوع آخر . كانت هناك كرات من الطبخ لا تنسجم مع مذاق نوع من كرز العسل . ولم يكن طعم الاناناس يتمشى مع طعم الكريب فروت . أما الفراولة فكان لها طعمها الخاص بها . وأخيرا استرخت في كرسيتها وقد شعرت بالامتلاء وتنهدت وقالت وهي ترى ستيف يشعل سيجارة :

« كان كل شيء لذيذا »

« يسرني أن الطعام أعجبك ، أنه لشيء جميل أن يأكل الرجل مع امرأة لا تمتعض خلال الطعام »

« لن تحتاج الى اقناعي بأن أكل كثيرا ، فقد نشأت في مزرعة ، وبالمناسبة فلقد بدأ أنك تعرف جميع أنواع النباتات هنا »

وعندما أحست بشيء من التردد شجعها ستيف قائلا :

« نعم ؟ وماذا في ذلك ؟ »

« لقد أمضيت وقتا طويلا في البحر وكنت أفكر الآن كيف تمسني لك أن  
تجمع كل هذه الخيرة عن النباتات وعن المحاصيل مثل السكر وغيره ، مما رأته  
في مستعمرتك ؟ »

وابتسم قائلا : « لم بعض علي وقت طويل في البحر حتى اكتشفت  
الفراة . وربما كان ذلك بسبب الوقت الطويل الذي يجده الانسان عندما لا  
يستطيع أن يرى أي أثر للأرض . ولقد أصبحت هاويا للزراعة والبيسة  
والجيولوجيا . بل أصبح كل شيء يرتبط بالأرض يستهويني . ولذلك فعندما  
فرت أن أشتري المستعمرة لم يزد الأمر بالنسبة الي عن توظيف ما تعلمته  
بنفسي مع شيء من التفكير بالاضافة الي بعض المحاولة والخطأ . حتى وصلت  
الي ما أنا عليه ! »

« أليست القلاحة عملا صعبا ؟ »

وضحك وقال :

« ولكن ألا تثقين في قدرتي على القيام بالأعمال الصعبة ؟ »

وابتسمت بطريقة خبيثة وقالت :

« لقد تذكرت أول مرة تقابلنا فيها وأخبرتني أنك ممن يحمسون بشكل  
كبير لفلسفة اللامبالاة التي يحققها الكاجون ! »

« إن لها مزايا . فبعض الناس يأخذون الحياة بطريقة جدية أكثر مما ينبغي .  
والتوصل الي المتوسط في الأمور يكون صعبا في بعض الأحيان إنني أعجب  
بحماسهم المرحه وتقبلهم للأمر التي لا يستطيعون تغييرها ! »

« لقد نسيت خيالهم ، وقد قصصت علي حكاية حراد البحر ! »

وأوما ابتسم موافقا وقال : « إن لهم قصصا خيالية أخرى كثيرة لا تقبل  
شاعرية . وعلى سبيل المثال هناك قصة عن ماري انطويات بعدما قتلت علي  
المفصلة . كان ابنها الدوفين يريتها علي العرش قد تم تهريبه الي خارج فرنسا  
بواسطة أنصار الملكية من سكان لويزيانا ، واستقر به المقام في النهاية في  
الولايات المتحدة وأصبح من مواطنيها الذائعي الصيت ! »

وخيمت قائلة : « جان لانيت ، علي ما أظن ؟ »

« لا وإنما جون جيمس أوديون . رسام الطيور المشهور ! »

ولمست جولي قائلة : « ألم يكن ذلك أبنا بالنبي ؟ »

« يذكر التاريخ أنه ولد من زواج غير شرعي رغم أن أباه قد نبتاه قانونا ! »

ولكن الأكاديون يقولون أنها قصة مختلفة لحماية الدوفين من انتقام الثوار !  
ونفض ستيف الغبار من سيكارته وقابع :

« إنهم يقنعونك بأن السجلات التي تقر بوجود أوديون قبل اختفاء الدوفين  
هي مزورة كلها لإخفاء شخصيته الحقيقية حتى لا نعرف ! »

كانت أصابعها تتجول حول فتجان القهوة وقالت :

« إنه من نوع الإفارة لو كانت قصة حقيقية ! »

وعندما ساد الصمت المائدة وعارذت جولي التحديق في فنجانها مألها  
ستيف : « قيم تفكرين الآن ؟ »

كان هناك شيء من الخيث في الابتسامة التي ارتسمت علي قفها وقالت

« كان هذا اليوم شيئا أكثر أحب أن أعيشه دائما ! »

« ورفيقك في هذا اليوم هل كان هو الآخر شيئا أكثر كذلك ؟ »

كانت سحابة من دخان السجارة غطت ملامحه بحيث لم يكن في وسعها  
أن ترى وجهه بوضوح . وقالت بهدف اغاظته :

« ذلك البربري ! في إمكانك أن تطلق عليه ذلك ! »

وابتسم ستيف ابتسامة عريضة وسحق سيكارته في المنفضة قبل أن تحمل  
نظرت لهيب شوقه اليها عبر المائدة التي تفصل بينهما وقال :

« من حسن حظك أننا في مطعم عام وأن هناك مائدة تفصل بيننا ! »

وتقوس قفه داعما التهديد الساخر الذي كان ينطق به . وأسرع دقات  
قلبها وهي تتخيل ستيف يحظرها بالعناق ومد يده لتحكم القبض علي أصابعها  
التي كانت تعيث بقنجان القهوة الفارغ . وأحست من خلال قبضته الرقيقة  
التي كانت تجمع بين الخشونة والعناق في آن واحد بتيار كهربائي عال ينطلق  
خلالها مشعلا طاقة معتزلة في داخلها وهو يقول :

« هل قلت لك اليوم . كم تدين جميلة ؟ ! »

وعلقت وهي تضحك : « بما في من نمش وسواه ؟ »

كانت مقتنعة بأنها جذابة الي درجة عالية لا تستحق ذلك الأطراء الكبير .

« لقد رأيت العديد من النساء الجميلات ممن لهن نمش . ولا أستطيع أن  
أعفيك من الأطراء الذي أوجهه اليك بصدق كامل . »

أنني أحمد الشمس التي طبعت علي وجهك تلك القبلات العديدة  
وجعلتك دائما تشرقين في هذا القدر من الأشعاع ! »

« وهل في وسع أي فتاة أن تعرض نفسها للشمس لتحظى بمثل هذا الاطراء ؟ »

وهزت رأسها لتحرر من محره الذي كان يسيطر على كل حركة وسكنة منها . وسحب يده برفق وهو يقول :

« أراك متجددين أن تغيير الموضوع هو أنسب رد »

وأشار الي فتاة المطعم لتحضر قائمة الحساب وسألته :

« ماذا تعني ؟ »

« أعني أن علي دائما أن أطفئ النار التي تشعلنيها وكأنك لا تخشين ما

بي ! »

وكانت نظرتة تشعل النار فيها . وتتركها وهي تعرف تماما ما كان يعنيه .

## ١١ - المنعطف

عندما طلب ستيف جولي في اليوم التالي كانت قد غادرت المنزل منذ وقت قصير لقضاء بعض الحاجيات الشخصية في المدينة ، فترك لها رسالة لدى السيدة لوبلان بأنه سيعاود الاتصال تلك الليلة . وأسفت جولي كثيرا لعدم وجودها وتلقي الرسالة بنفسها . ولكن كان عجزها أن الأمل مازال قائما وأن كلغها الانتظار يوما كاملا .

كانت لا تزال بحاجة الي أن تتخذ قرارا فيما تعمله طوال اليوم ، ولم يكن من دأبها أن تقبل بسهولة الجلوس بلا عمل . وبدأ لها أن أسلم طريقة لقضاء الوقت حتى يحين المساء أن تشغل نفسها بالسياحة رغم أن الفكرة لم تكن مثيرة . وكان هناك مكان قريب لم تزره بعد وهو حدائق رب فان ونكل في غرب أيبيريا .

كانت الحدائق الغناء على الطراز الأنكليزي تبدو باردة اذا قورنت بحدائق الغابة في جزيرة افري . ولكنها كانت هنا من دون ريفيقها . وتأكدت أن لذلك دخلا كبيرا في نقص حماسها . ونظرا الي شدة الحرارة والرطوبة قررت أن تتناول شرابا باردا في رحلة العودة وهي تخترق مدينة تيوايبيريا .

وتبينت أنها بمحض الصدفة أو بإيحاء لاشعوري جعلت سيارتها الفولكس واغن تنتظر قريبا من المتجر الذي طلب منه ستيف شراء القماش اللازم لتجديد الأريكة والكراسي .

ودخلت جولي المتجر استجابة لدافع ماذج . وتعرف عليها فوراً البائع الذي قام بخدمتها في المرة السابقة وأوضح لها أن الطرود وصلت منذ قليل في ذلك الصباح وغير عن سعادته لمجيئها في الوقت الذي كان يعترم الاتصال بالسيد كاميرون . وعرض عليها أن يأخذ القماش معها فقد دفع ثمنه من قبل .

وترددت بعض الشيء خشية ألا يبراج ستيف الى ذلك التصرف .

واحتاج الأمر الى بعض الجهد لإدخال القماش بحجمه الكبير داخل السيارة . وتبين لجولي بعد ذلك وهي تحتسي عصير الليمون في أحد المطاعم أنها ضيقت وقتا كبيرا في متجر القماش . وعادت الى السيارة وهي ترجو ألا تكون سببا في تأخير موعد العشاء لأسرة لوبلان كما حدث في الليلة السابقة عندما تأخرت هي وهي .

ووصلت جولي بالفعل في وقت يسبق موعد الطعام بكثير . وعرفت أن ستيف طلبها قبل أن تصل ، وأحست بشيء من الاحباط والغضب من نفسها لأنها تغيرت ذلك الوقت الطويل في الخارج ولم تجد لديها شهية للطعام . وبدأت تتساءل : هل يخطر لستيف مثلا أنها كانت تقصد مضايقته ؟ لم يذكر ستيف في المرة الأخيرة أنه سيعاود الاتصال بها . ماذا يحدث لو أنه لم يتصل ؟ وأخذت تعازن السيدة لوبلان في حمل الطعام الى المائدة وهي تدب سلوكها الذي جعل المكالمات تفوتها . وفكرت في الاتصال به ولكن الهاتف موصل رديء أحيانا وقررت أن تفود سيارتها الى كاميرون حول تلك الليلة ذاتها مهما بدا ذلك تصرفا جريئا ، خاصة أنها تستطيع أن تشفع اعتذارها الى تسليم قماش التجديد .

ولم تجر جولي السيدة لوبلان بشيء سوى أنها خارجة وسوف تعود في وقت متقدم من المساء . وكان الغسق قد استسلم الى حلول الليل عندما جلست وراء عجلة قيادة سيارتها ، ولحقت ميشيل عائدة بسيارتها من المدرسة حيث أحضرت بعض الأوراق التي نسيها هناك واضطرت جولي الى التريث حتى تقف سيارة ميشيل في مكان الانتظار ويخلو لها الطريق للخروج .

وصاحت ميشيل تسألها :

« هل تعزمين الخروج ؟ »

وأجابت دون أن تعطي مزيدا من الإيضاح : « نعم »

ولوحت ميشيل قائلة :

« احترسي فالضباب كثيف الليلة »

تركت جولي مدينة سانت مارتنفيل واتخذت طريقها خلال الريف ، وتبينت أنها لم تع تعليق ميشيل حول الضباب ما يستحقه من اهتمام . فقد كان الضباب يلتف حولها بشكل كثيف لدرجة أنها اضطرت الى خفض السرعة

أدنى حد ممكن ، وعجزت الأضواء العالية في السيارة حتى عن إن تمكنها من رؤية المستنقع المتند على طول الطريق بشكل واضح . بل لم تستطع تلك الأضواء أن تكشف الرؤية لأكثر من أقدام قليلة أمامها . وتكاثفت الرطوبة على الحاجب الزجاجي لتزيد من صعوبة الرؤية . واعتمدت على غريزتها في التعرف على تقاطع الطرق . والطريق المؤدي بها الى الحارة الترابية المؤدية بديرها الى المستعمرة .

كان الوقت يمر ثقيلًا شأنه شأن الفولكس واغن ذاتها على مدى الطريق تصورت جولي أنها ضلت الطريق وبدأ الألم في أصابعها من طول ما كانت تضغط بها على عجلة القيادة . وشعرت بضربات الصداع في مؤخرة رقبته وبالام في عينيها من كثرة التحديق في الحجب الرمادي الذي كان يحيط بها . وأحست بصيحة بأثر محتس في حلقها وظننت أنها ضلت الطريق بالفعل عندما لمعت لافحة بيضاء صغيرة قرب حافة الطريق كان من الصعب قراءة ما كتب عليها بسب الضباب المتكاثف حولها . وأوقفت السيارة تماما :

« وترجلت منها تاركة محركها يدر . ونظرت الى اللافحة عن كتب ووجدت العبارة : طريق خاص .. ممنوع التجاوز .

كانت العبارة تعلن عدم الترحيب ومع ذلك أحست ازاءها بالاطمئنان . لقد نجحت بمحجزة في الوصول . ورغم ذلك كان أمامها ربع ميل الى المستعمرة . وهدت المشكلة أنها كلما اقتربت من المستعمرة ومن الرافد على الجانب المقابل زادت كثافة الضباب . ولم يكن هناك أمل في أن ترى المدخل ببواباته الحديدية . واضطرت الى أن نخمن المسافة وأن تستكشف المدخل سيرا على الأقدام معتمدة على كشاف ضوئي كان معها .

ولم تخط أربع خطوات من السيارة حتى تبينت شكله الغريب المستدير وساعدها لونه الأحمر في الوصول اليه . وخطت الى الأمام خطوتين وتشتقت أنفاسها بعمق وقد أطبق الضباب كليًا على السيارة وأسدل فوقها ستارا بحججها عن الرؤية . وأخذت تشق طريقها في بظء شديد على طول المستنقع بحث عن القنطرة المؤدية الى البوابات وهي تحاول أن تخلص نفسها من الأذى عن المقلقة خشية أن تضل الطريق في تلك السحابة السوداء الرمادية .

وكادت تضل الطريق الى البوابات في ذلك الظلام الكثيف الضباب ووجدتها مغلقة ولم يكن شعاع الكشاف الضوئي يذهب الى أبعد من البوابات

الحديدية بمسافة كبيرة بسبب الضباب ، ووضعت يديها على القضبان الحديدية الجاردة الرطبة في شيء من التردد ، وبدأت تهزها لتستطلع مدى احكامها ، وبدأ الجرس المتدلي من العمود وكأنه أخرس بلا ونين ، ومع ذلك وقلت تنتظر قبل أن تتسلق القضبان الحديدية . وكان آخر ما تمناه أن ترى كلب الرعي الأسود الألماني في ذلك الطقس . ولكن حتى ذلك الكلب لم يخرج للترحيب بها .

كان من السهل أن تتسلق البوابة وبدت الأشجار والشجيرات على الجانب الآخر بشكل ينذر بالسوء على جانبي الطريق الضيق . وخشيت أن يشب الكلب في أي لحظة بأنيابه البيضاء التي تلمع في الظلام . ولم يكشف الضوء الصادر عن الكشاف الذي كان معها سوى أغصان البلوط الضخمة والطحالب الإسبانية التي كانت تتخذ أشكال ظلال كثيفة .

وبدا ضوء خافت يتراءى لها من الغارسونبييرة وزاد توتر أعصابها عندما جاء من الردهة الضيقة صوت نباح خفيف . وتبينت جولي أن الصوت كان أتيا من الباب الداخلي . ووقف الكلب أمامه كأنه يحرمه وصاحت تنادي :

« ستيف ! »  
وزمجر الكلب كأنه قد يجيب ولكنه لم يتحرك نحوها . وكررت النداء ، وجاء جرس صوتها غريبا في أكتاف الصمت . وخطر لها أنه لو كان ستيف في الغارسونبييرة لسمع صوتها بالتأكيد .  
وبدا للكلب قد انس إليها لأنه لم يبد أي اعتراض عندما بدأت تخطو باتجاه الحل . وكانت لانزال تتردد في السير أمامه نحو الباب وخاطبته قائلة :

« أين سيدك يا بلاك ؟ »  
الكلب بهز ذيله تعبيرا عن الود . وضطت جولي خطوة جريرة نحو الباب ولكن الكلب سرعان ما أطلق زمجرة نسيء عن التهديد . وتوقفت جولي وأخذ الكلب بهز ذيله من جديد وكأنه قد حدد لها نطاق حركتها فسمح لها بالوقوف في الردهة أما الغارسونبييرة فلم يسمح لها بالدخول إليها . ولم تحاول أن تقنعه بالسماح لها أكثر من ذلك

« هل بإمكانني أن أنتظر ستيف هنا ؟ »  
كان من العيث أن تسأل الكلب وهو لا يستطيع أن يجيب ولكن أعصابها المتوترة بسبب الضباب والمكون جعلتها تفعل ذلك . وأحست بشيء من

الارتياح وهي تسمح صوتها وأن هناك من تتحدث معه .

كانت الرطوبة الساحقة قد بدأت تخرق ثيابها وبدأت تحس بالآلم في عظامها وشعرت برجفة وأخذت تدلك ذراعيها بقوة وهي تنظر في قلق وخوف حولها . لم يكن هناك أثر لستيف . وبدت فكرة العودة الى السيارة والرجوع بها الى بيت لوبلان في ذلك الصباب شيئا مفرعا .

وجاء صوت ستيف من الطرف البعيد للردهة الضيقة في شيء من التأيب بقول : « ماذا تفعلين هنا ؟ »

وجاء ردها مضطربا : « لقد جئت لأراك وكنت أفتع بأنك لست هنا »  
واقترب منها والغضب يتطاير من عينيه ، لقد توقعت منه أن يعبر في دهشة أو عن فرحة بها وكان آخر ما توقعته أن تراه غاضبا ، وقالت :  
« لقد وصل قماش تنجيد الأريكة والكراسي اليوم . كنت في نيوايبريا وتوقفت هناك . ولقد تركت القماش في السيارة . لم أكن مرتبطة بشيء الليلة وفكرت أن أحضر القماش »

وسألها : « كيف وصلت الى هنا ؟ »  
وأجابته في وهن وهي تستسلم لنظرته الخدقة في استغراب :  
« لقد حضرت بسيارتي ، لم أكن أتوقع أن يكون الضباب بهذا السوء حتى خرجت من المدينة »

وأخذت ترتعد مرة ثانية ولم يكن ذلك بسبب البرد فقط وواصلت تقول :  
« كنت قد وصلت الى هنا بالفعل وإلا لكنت رجعت . أكاد أحس أن الرطوبة سرت اليك كذلك »

« ولماذا لم تدخلي الى البيت حيث الدفء ؟ »  
« لم يسمح لي كلبك بتخطي المدخل »

قالت ذلك وهي تحس بشيء من الضيق لسلوكه الغريب تجاهها . ونظر ستيف الى الكلب الذي يجلس في الخارج كما لو كان قد نسي أنه ينشي قليلا من الرطوبة . وأمرها في حدة وهو يشير الى المدفأة :  
« أجلسي الى جانب النار حتى أحضر سيارتي اليك أب فلها مصاييح خاصة للضباب . أما عن سيارتك فأحضرها لك صباح الغد »

« أشكرك على سرورك الزائد لروثي »  
قالتها في سخرية وهو يتجه الى الباب ، وكان أسفل ذقنها يرتعد بينما

كانت الدموع تلتهب في مقلتيها ، وحرق فيها قائلا : « ماذا تعنين ؟ »  
 « إنها لوعتي . أفود السيارة طوال الطريق حتى أصل الي هنا ولا أجد منك  
 حتى كلمة ترحب أو مجرد استفسار عن حالي قبل أن تخزمني كبضاعة  
 لتحملني الي البيت »  
 « اذا كيف حالك ؟ كيف حالك مرة ثانية أيتها الغيبة الصغيرة التي  
 لا تحسن التفكير ! أيتها المخولة ! »  
 كانت تلاحظ بجسدها المرتجف وهو ينشق أنفاسه ليسيطر على غضبه .  
 وأخذ ينظر إليها في صمت وبداه على مؤخرة ظهره . وهمت قائلة وهي  
 تعجز عن مواجهة عينيه اللتين تشيران إليها بالإتهام : « أكاد لا أفهم ! »  
 وأجاب في كآبة :  
 « إن هذا شيء واضح . كم سيارة مررت بها في طريقك الي هنا ؟ »  
 وأحست جولي بأنها تتضائل أمامه وقالت : « ولا واحدة »  
 « ذلك لأن أي شخص لديه ذرة من العقل لا يمكن أن يخرج في مثل هذا  
 الضباب »  
 « ولكن ميشيل كانت عائدة من الخارج عندما اتخذت وجهتي الي هنا ولم  
 يكن يبدو عليها القلق »  
 « لأنك لم تخبريها عن وجهتك . هل قلت لها أنك آتية الي هنا ؟ لو أنك  
 فعلت ذلك لحذرتك من القيدوم »  
 « ولكنها لم تحذرنني . وها إني هنا . ولا ينبغي أن تعاملني بهذه الوحشة »  
 « كان من الممكن أن تقلب سيارتك في مستنقع أو تصطدم بأحد أعمدة  
 الهاتف وتهشم . ماذا تنتظرين مني ازاء ذلك ؟ »  
 وهمت قائلة : « لم أكن أظن أنك تهتم بي الي هذا الحد »  
 وقطع ستيف المسافة بينه وبينها في سرعة خاطفة وامتدت أصابعه لتتشب في  
 عظام ذراعها ورفعها الي أعلى وهو يتعمم : « أهتم ! »  
 واجبت كلماته في شعرها البني المسدل على فمه واحترضت في رهن  
 قائلة : « انك تؤذييني »  
 كان اقترابه منها قد أفقدها الاحساس بالآلم حيث كانت أصابعه تضغط  
 على بشرتها .  
 « انك تستحقين ذلك ، وأقل ما يمكنني أن أفعله هو أن أثني جسدك على

ركبتي أو أحذك بين ذراعي »  
 وحذقت جولي في وجهه وقالت :  
 « انا كان هذا شعورك فلماذا اذن تريدني أن أعود ؟ »  
 « هل تفضلين البقاء هنا حتى ينقش الضباب ؟ سوف تظل الحال كذلك  
 حتى صباح الغد على الأقل »  
 « كلا لا أستطيع . فقد أحست بأنني لم أرك منذ مدة طويلة . وفانتي  
 مكائنك هذا الصباح ، ثم مرة ثانية في فترة ما بعد الظهر . كنت أريد أن  
 أراك فقط »  
 « وكنت أنا أيضا أريد أن أراك ولكن ليس هنا »  
 « ولكن ما الفرق ؟ »  
 « اذا كنت تريدني أن أشرح لك فهذا يعني أنك أكثر سذاجة بكثير مما  
 كنت أظن »  
 « إنني لا أستطيع أن أتحمل مشاعري تجاهك ! »  
 « إنك تقولين كلاما لا معنى له يا جولي »  
 « إنني أتحدث الي انسان متحجر . هذا هو كل شيء »  
 وقبل أن تجد القرصة للإعتذار عما بدا منها وجدت نفسها بين ذراعيه وهو  
 يقول : « ليتني كنت متحجرا »  
 وضعها طويلا اليه . وحملها بين ذراعيه ولم تكن تتبين الي أين يأخذها .  
 وتغير وقع خطواته وأدركت بعد لحظة أنه يصعد بها الدرج ، فدفعته بقوة بعيدا  
 عنها وهي تقول : « الي أين تأخذني ؟ أتركني .. أتركني »  
 وخفضت قبضته الوحشية صوتها الواهن وهي تلتصم منه أن يتركها دون  
 جدوى . لكنه مالبث أن أعادها الي وضعها واقفة على قدميها .  
 كان ضوء الدرج الخافت يرسل بعض أشعته على الحجرة التي كانا يقفان  
 فيها ، واستطاعت أن تتبين أنها كانت حجرة نومه . وتهد متيف في نعومة  
 وقال : « أريدك يا جولي . لا أستطيع أن أتكرر ذلك »  
 « لماذا »  
 « لأنك امرأة وأنا رجل . هل تريدني شيئا أقوى من ذلك ؟ ! » وأجابت  
 جولي في بضع وحرم بعدما رفعت رأسها الي أعلى لتفحص ملامحه المقتنعة ،  
 وعلى وجهها بدت نظرات حياء الحقيقي له :

« نعم يا ستيف يوجد ما هو أقوى من ذلك »  
« انك تقولين ذلك لأنك مازلت شابة صغيرة ، ولكنك لم تجربي كيف يتقلب الانسان »

« هل أنت متقلب ؟ وهل تعتزم أن تتسائي ؟ »  
« لا أقول أنني كذلك تماما لأنك شخصية متميزة طبيعية وسخية »  
« أظن أن من واجبي أن أنكرك على هذا المديح »  
« لم أقصد أبدا أن أؤذيك يا جولي . أنني سأحذرك الي بيتك الآن »  
« لا تأسف يا ستيف . لقد أخبرتني الخالة بربحيت ذات مرة أن الحب الحقيقي شيء نادر ، وقليلون هم الذين يعثرون عليه لأن معظم الناس أنانيون لا يستطيعون أن يعطوا من أنفسهم إلا بطريقة مصطنعة »  
« وسألها في برود : « وهل تعتدين أنني واحد من هؤلاء ؟ »  
« واعترفت جولي في قرارة نفسها أنه لم يكن واحدا من هؤلاء بالرغم من أن أقواله وتصرفاته تؤكد ذلك . وبدأ الاضطراب واضحا على وجهها ، وسأته وهي لا تدري أنها كانت تتكلم في لهجة استعطاف :  
« قل لي .. لماذا عاملتني بالطريقة التي تصرفت بها الآن كما لو كنت غائبة أو شيئا من هذا القبيل ؟ ! »

« ترهدين الحقيقة ؟ لأنك كنت تطلبين ذلك بسذاجة »  
« وصاحت في غضب : « لم أطلب ذلك »  
« كانت على وشك أن ترفع يدها لتصفعه ، ولكنه كبل مصممها ليمنع مثل ذلك الهجوم .

« لم تطلبه بطريقة شعورية »  
« اذا لماذا حاولت أن تستغلي ؟ »  
« استغلك ؟ ! يا لها من كلمة قديمة لا يستخدمها إلا المتخلفون »  
« وهزت رأسها في حيرة وقالت :

« أكاد لا أفهمك . تتصرف في وقت وكأنك تهتم بي وفي لحظة أخرى تبدو وكأنك بلا احساس ولا عاطفة تجاهي »  
« وانضمت شفتاه في خط مقطب وهو يحدق فيها دون أن يجيب . ومحت عيناه تضيقان ولاحظت مرة أخرى كم كانت رموشه طويلة وكثيفة . وظل يحدق بطريقة ناعسة من خلال نظرات عميقة وقال :

« ليس هنا هو الوقت ولا المكان للحوار الذي ترهدين أن تجريه »  
« وسار أمامها متجها نحو الدرج ، وعندما وصل الى منتصف الدرج نظر اليها وقال : « هيا سأوصلك الى البيت »  
« وترددت جولي بعض الشيء اذ خطرت لها فكرة أخرى ، وقالت في صوت مضطرب : « ستيف .. هل تستغلي لتسني .. لتسني كلودين ؟ »  
« وقطب قائلا : « ما الذي وضع هذه الفكرة في رأسك ؟ »  
« لقد سمعت .. »

« ثم توقفت وهي تعرف أن أي ذكر لأسم غي سوف يجعله يعلق بطريقة ساخرة وواصلت قائلة :

« سمعت أن الرجال يبحثون أحيانا عن نساء أخريات لينسوا امرأة معينة »  
« وسألها في هدوء مشوب بالانذار :  
« أتريدين أن أحملك مرة أخرى لأهبط بك الدرج ؟ »  
« وألحت في السؤال :

« هل صحيح . فانه لشيء مجد ولكنه لا ينطبق على هذه الحالة ، على الرغم أن الاحتمال المضاد قائم »  
« هل تعني أنك تريد أن تتسائي ؟ »

« وتشتقت جولي أنفاسها فيما شعاع من الأمل يضيء عينيها ونابع قائلا :  
« وخاصة عندما تختبرين صبري كما تفعلين الآن . لأخر مرة .. سأوصلك الى المنزل .. هيا .. اهبطي ! »

« وضعر ستيف أنه ازاء حالة من حالات الاكتئاب الغريبة .  
« كانت جولي تتذكر في سرعة ما صاحب تلك اللحظات الانفعالية التي وقعت بينهما قبيل ذلك بوقت قصير لدرجة أنها كانت تصر على مزيد من الحديث حولها . بينما أوضح لها أنه يريد أن يستعيداها . وكانت مشاعرها تتجاهه مختلفة لدرجة أنها لم تكن واثقة من حقيقة تلك المشاعر . لم تكن بالفعل تعرف حقيقتها ، بل زاد شكلها . كان شيئا معقدا لا يمكن بخبرتها المحددة أن تستطلع كنهه ، وأدركت أنه كان يعرف ذلك أيضا .

« وتمسكت بمصاييح الاضاءة في السيارة البيك أب أن تكشف الرؤية بطريقة أفضل ، وكانت السرعة التي تسير بها أبطأ من المعتاد ولكنها كانت أسرع مما كانت تقود به جولي سيارتها في رحلة القيدوم . كان ستيف يوليها كل

انعامه ولكنها بدت وهي تجلس على الكرسي المجاور له جسما بلا حراك .  
 وعندما توقفت السيارة أمام بيت لوبلان ترك ستيف المحرك دائرا ليوحى لها  
 أنه لا مكان للوداع الطويل . وقال لها :  
 « سأحضر سيارتك في الصباح وقد يكون ذلك قبل أن تستيقظي من النوم »  
 كانت كلماته الخشنة تدل على أنه يستعجل الانصراف . ومدت جولي  
 يدها الى مقبض الباب ، ووجدت يده تمتد الى ذراعها لتسببها وهو يقول :  
 « يجب أن أذهب الى نيواورليانز غدا لفضاء عمل ، وسأبقى هناك أياما »  
 وسألته وهي تعرف أن نعمة صبرتها كانت تعكس المشاركة :  
 « ماذا تريد أن تقول لي ؟ »  
 ولكن برود ستيف كان قد ساءها وأرادت أن ترد عليه بالطريقة ذاتها .  
 واكتفى ستيف بأن اصطنع تهديدا غاضبا ومد يده ليفتح الباب وهو يقول :  
 « لا أدري .. طاب مساءك يا جولي »

## ١٢ - كان العذاب

« أين كنت ؟ »  
 كانت جولي قد أسرعت الى داخل المنزل وصعدت الى قرب منتصف  
 الدرج عندما فاجأها سؤال كلودين وجعلها تتوقف فجأة . كان ككل ما تريده  
 أن تلوذ بحجرتها لتذرف الدموع التي تحرق مقننتيها .  
 وأجابته : « في مهعة .. اذا كان أمرا يعينك ! »  
 وسخرت كلودين قائلة :  
 « لا بد أنها كانت مهمة مناسبة مكتتك من جعل ستيف بعيدك الى هنا »  
 كانت جولي على وشك أن تكمل صعود الدرج ، ولكن الفتاة ذات الشعر  
 الأسود في لون الغراب ، واصلت وعيناها تلسمان مثل الفحم المتقد :  
 « من المؤسف أنك لم توجهي اليه الدعوة للدخول . كان بودي أن أتحدث  
 اليه في أمر ما . ولكن يبدو أن ذلك سوف يتأجل الى الغد »  
 « سيكون عليك الانتظار مدة أطول »  
 أجابت جولي بطريقة تشبه الطريقة التي تحدثت بها كلودين ، رغم أنها لم  
 تكن قادرة على مواجهة عيني المرأة الأكبر سنا وواصلت :  
 « إن ستيف ذاهب غدا الى نيواورليانز وسيبقى هناك حوالي يومين »  
 وانطلقت جولي تصعد الدرج بينما واصلت كلودين تقول :  
 « يا لحسن الحظ ! »  
 كانت رقة العبارة التي أطلقتها أكثر إغاظة من الفاظ السخرية التي تحدثت  
 بها فيما سبق .  
 كانت الفولكس واغن الحمراء تقف في مكانها السابق خلف المنزل في  
 الصباح التالي عندما نهضت جولي من الفراش وكانت قد نامت نوما متقطعا

وبدا ذلك في النظرة المقطبة على وجهها وفي الدوائر السوداء تحت عينيها .  
فكم حاولت أن تجعل نفسها تدرك كيف تصرفت بطريقة غير منطقية ، ولكن  
لم يكن في قلبها مكان للمنطق . كان هناك ستيف فقط وحاولت أن تلوم  
نفسها لأنها عرفته مدة لا تقل عن أسبوعين ولكن كم من عاشقين وقعا في  
الحب ساعات قليلة ، ولم يكن جبهما أقل قوة أو أقل دواما .

وتساءلت عما يشدها إليه : هل الجاذبية الجسدية أم الافتتان أم الاعجاب  
برجل أكبر منا وأكثر خيرة ؟ لعل كل صفة من هذه كانت السبب ولكنها  
كانت تعلم أن لا شيء من هذه جميعا ، تماما كما عرفت من قبل أنها لم  
تحب جون بالطريقة التي ينبغي أن تحب بها المرأة زوجها .

لو أنها فقط فهمت ستيف ! كانت تحس به مشدودا إليها وهو يعانقها ، بل  
لعلها أحست بشيء أكبر من ذلك ، ربما كان يحبها بالفعل ، ولكنه بسرعة  
زئبقية يعلن أنه لا يؤمن بالحب وأنه لن يتزوج أبدا . هل كان يخشى الحب ؟  
لم تكن تصدق أن ستيف يمكن أن يخشى شيئا وعلى الأخص ما لا يؤدي  
مثل الحب .

لا يؤدي تلك أضحكرة . لتتأمل ماذا يفعل بها . لقد جعلها تلتوي إلى عقد  
تحتاج الي بحار خبير ليحلها . بحار ! ! كان ستيف بحارا . هل خطر لها هذا  
التشابه لأن ستيف كان سبب عذابها .

وبدا الموقف كله يائسا في نظرها .  
وطال اليوم في غيبة ستيف الذي كان في نيواورليانز . وأحست بفراغ يكاد  
لا يصدق . وحتى لو كان هنا فلم يكن ذلك ليغير شيئا من الاحباط الذي  
كانت تحس به . وتذكرت جوليا المأساة التي كانت تعيشها قبل أن تنحصر إلى  
لويزيانا . وبدت تلك المشكلة صغيرة الآن أمام حبها الأزلي لستيف .

كانت جوليا تعرف أنها لا يمكن أن تبقى حبيسة المنزل طول النهار ، وقد  
أبدت السيدة لوبلان اهتماما بالكأبة البادية على وجهها وهي تناول طعام  
الاقطار . ولم تكن تحس برغبة جادة في زيارة أي بقعة من المناطق السياحية ،  
وتركز اهتمامها في شيء واحد أرادت أن تنجزه وهو أن تلتقط مجموعة من  
الصور لكامبرون هول حتى اذا عادت إلى داكوتا الجنوبية استطاعت أن تعرض  
على الأسرة صورا عن بيت أسلافهم .

ولكن أن تعود إلى مسقط رأسها ولا ترى ستيف ناليتها جعلها تهوى إلى

أعماق من الأسمى مرة أخرى . وأخذت تتجول في الأراضي المستعمرة وكلب  
الرعي الألماني اليقظ دائما يسير في أعقابها . ولكن ذلك لم ينجح في رفع  
معنوياتها . كان ذلك رمزا للنهاية وهي تلتقط الصور كما لو كانت سترحل  
في اليوم التالي بينما كان لا يزال أمامها أسبوع من أجازتها لم يبدأ بعد .

وكانت تعرف كذلك أنها لن تستطيع أن تنظر إلى الصور دون أن تفكر في  
مالك المستعمرة الحالي ، ودون أن تتخيل منظره ووراءه زهور الأزاليا الحمراء  
في لون اللهب والاعمدة الضخمة المستديرة .

وعادت جوليا إلى بيت آل لوبلان في وقت متقدم بعد ظهيرة ذلك اليوم .  
وكان وصولها في الوقت الذي رجعت فيه ميشيل وغني . ورغم أنها كانت  
تحس بالحاجة إلى الاسترخاء في حجرتها فقد أحست أنه لا يليق ترك ميشيل  
وغني وحدهما خاصة أن ميشيل وجهت إليها دعوة ودية للمشاركة في احتساء  
شراب مثليج . ولسوء الحظ اضطرت ميشيل إلى الانسحاب لتجيب على مكالمة  
هاتفية وبقية جوليا وغني وحدهما . رغم حرصها على تجنب ذلك .

ونظر إليها غني في ابتسامة قصد بها اللهو من جهة والتمويه عليها من جهة  
أخرى ، قال : « لا تبشني يا جوليا ! »

وسألته في عطف : « ماذا تعني ؟ »

« أرى وجهك يكتسي باكتئاب مستمر وكأنك لم تسمعي من قبل تحذيرا  
بأن هذا قد يحدث ! »

« لا أستطيع أن أفهم ما تعنيه . ما الذي يمكن أن يحدث ؟ »  
ونفضت على قدميها في نأهب للدفاع عن النفس ، واتجهت لتتطل من  
النافذة ولم تكن ترى العصفور الأحمر المغرد يرفرف بجانبه حول شجرة  
الجنوليا .

« كلودين وستيف بالطبع ! »

وقالت بلا شعور : « ستيف في نيواورليانز .. أليس كذلك ؟ »

وهز رأسه في حيرة وقال : « إنك حقا لا تعرفين . هل تعرفين ؟ »

وأحست بهاجس غريب يتسلل إلى صدرها وسألته : « أعرف ماذا ؟ »

« لقد ذهبت كلودين مع ستيف إلى نيواورليانز »

« لا ! ! »

وشهقت نفسا وأخذت تهز رأسها في شك وهي تقول :

« لا . هذا غير صحيح »

وحاصر حلقها بكاء هستيري كتمته جولي بيد منقبضة وضعتها على فمها .  
لقد فهمت الآن الأسباب التي وراء ما قاله ستيف الليلة السابقة . كان  
يحاول بلباقة أن يخبرها أنه لا يجعلها تدرك أن مشاعره ليست بالدرجة ذاته .  
بل لقد ألمح الى أنه قد يستخدم كلودين لينسى جولي وكأنه يهبؤها للخبر  
الذي ألقى به غي الآن .

« كان غي قد اقترب خلفها ووضع يديه برقة على كتفيها وهو يقول :

« إنك وقعت في حبه حقا .. أليس كذلك ؟ »

لم تكن جولي تثق في قدرتها على الكلام دون أن يتهدج صوتها بالبكاء ،  
واكتفت بأن أومأت بالموافقة وواصل يقول : « أنت أنتها المجنونة الصغيرة »

وراح يهزها قبل أن يحتزها بين ذراعيه وتابع :

« لقد أخبرتك أن كلودين سوف تنتصر »

وأجابته جولي بصوت مرتجف بعدما رفعت اليه عينيها المليتين بالدموع :  
« إنها لم تنتصر ! ألا تفهم ؟ إن ستيف لا يهتم بأي منا . حاول أن تقول

لي ذلك الليلة الماضية »

« هل رأيته الليلة الماضية ؟ »

« نعم رأيته فترة وجيزة »

لم تكن جولي لتخبر غي أن ستيف حاول أن يعتصمها . وواصلت تقول :

« ماذا أفعل يا غي ؟ لا أستطيع أن أواجهه مرة أخرى . لا أستطيع »

وعلق غي وهو يضغط على أسنانه : « لم يكن من حقك أن يلهو بك »

« لم يعد هناك وقت للتفكير في ذلك الآن . فضلا عن أنها ليست غلطة

ستيف . انتهى وقتك به »

وأضافت في رزاة بعدما زال أثر الصدمة الأولى :

« أعتقد أن الوقت حان لكي أعود »

« الى داكوتا الجنوبية ؟ »

« نعم ، لقد انتهيت من مشكلة هناك لأقع في مشكلة أخرى هنا »

ومسحت الدموع عن وجنتها ورفعت كتفيها وتابعت تقول :

« لقد كان التغيير هو العلاج انذاك ، واعتقد أنه العلاج الفعال الآن »

« ولكن مازال أمامك أسبوع آخر وفقا للبرنامج ولقد أخبرت أمي بذلك »

« أعرف خطتي . ولكن أعتقد من الأفضل أن أعدل هذه الخطة الآن »

وفي المساء على مائدة العشاء ، أعلنت جولي لأسرة لوبلان عن اعترامها  
الرحيل . وانتحلت عفرا لذلك أنها تلقت خطابا من الديها يتبناها عن مرض  
احدى قريباتها رغم أن ذلك لم يكن صحيحا . جعلها تتخذ قرارها المفاجيء  
ورأت أنها اذا حزمت أمتعتها الليلة وحملتها الى السيارة في الصباح فسوف  
يكون بإمكانها أن تتخذ طريق العودة قبل رجوع ستيف وكلودين من  
نيواورليانز . ولم تكن جولي وضعت في تقديرها حسابا للاعتراضات التي  
أثارها اميل لوبلان الذي صمم على أنها ينبغي ألا تبدأ الرحلة الطويلة دون أن  
يتم فحص سيارتها في أحد الكاراجات المحلية . وحاولت يالسة أن تقتنع بأنها  
سبق أن فعلت ذلك بعناية قبل رحلة القدوم من داكوتا الجنوبية ، وأنه لا داعي  
اطلاقا لتكراره ثانية . ولكنه كان صلبا عتيدا وصمم على أن جولي التي  
أصبحت بعثابة عضو في أسرته خلال إقامتها القصيرة ، ينبغي ألا تقوم بتلك  
الرحلة الطويلة في ظل احتمال حدوث أي خلل آلي في ميارتها . وعززت  
السيدة لوبلان كلامه بأن الغد يوم السبت وأن عطلة الأسبوع ليست الوقت  
الملائم للقيادة ثانية ، ولكنها رفضت الانتظار حتى يوم الاثنين . وقررت أن تبدأ  
برحلة العودة يوم الأحد بغض النظر عن ازدحام المرور .

وعندما حان عصر السبت كانت جولي قد أمنت حزم أمتعتها وكانت على  
استعداد لوضعها في السيارة . وأوصلها غي بسيارته الى الكاراج المحلي لتأخذ  
الفولكس واغن التي لم تنتج إلا لبعض الاصلاحات البسيطة . وحدقت جولي  
نحو الشاب الصغير الذي أصبح سندا لها في صمت وهي تدفع قاتورة اصلاح  
السيارة وسألته في صوت هاديء : « متى تظن أنهما سيعودان ؟ »

ولم تكن بحاجة الى أن توضح له أن من تقصدهما هما كلودين وستيف  
وأجاب : « أظن أنه لا يفضل القيادة في الظلام بسبب الضباب ، وأعتقد  
أنهما قد يصلان في أي وقت من الآن حتى الغروب »

وعندما عاد غي وجولي الى بيت لوبلان علما أن ستيف حضر منذ قليل  
لإيصال كلودين وقفل واجعا . وأحست بالإرتياح لأنها لم تضطر الى مقابله  
بالصدفه . وشعرت بتعاطف الاقدار معها لأنها كانت في الكاراج تتسلم  
سيارتها عندما حضر . وبذلك وفر عليها مزيدا من الارتياح . حتى كلودين لم  
تكن موجودة . إذ كانت دخلت الحمام بعد رحلة في الجو الرطب الحار من

نيو أورليانز . وأحست جولي بالسعادة لأنها لن تضطر الى مواجهة الابتسامه المصطنعة من الفتاة الأكبر .

كانت جولي رغي في الخارج يرتبان الامتعة في الفولكس واغن الصغيرة عندما جاءت ميشيل الى الباب الخلفي وأخبرت جولي أنها مطلوبة على الهاتف . رسالت جولي وهي تنظر في توجس الى غي : « من المتكلم ؟ » وأجابت ميشيل : « لم أسأله ، ولكنني أظن أنه ستيف »

وتحدث اليها غي قائلا : « هل تريدان أن تقولي له أنك مشغولة ولا تستطيعين الحضور للرد على الهاتف ؟ »

واستخدمت جولي الفرشاة في تمشيط شعرها وتنشفت نفسا عميقا وقالت : « لا .. لن يحاول زن يشيني عن رأيي »

كان صوت كلماتها يدل على شجاعة كبيرة ، ولكنها كانت تحس برغبة في الهرب وهي تمسك سماعة الهاتف الموضوعه على المنضد في الصالة . وحلثت نفسها : نشجعي !

ثم قالت في السماعه : « نعم ؟ »

وكان في صوتها شيء من البرود وكأنه صوت من يتحدث حول العمل ، ولكن ركيبتها كانتا ترتعدان كأنهما خليط هلامي .

« أكر ستيف يتكلم . لم تكن سيارتك هناك عندما أحضرت كلودين »

وتعجبت جولي من طريقته اذ كيف يجرؤ على أن يتحدث بلا مبالاة . وأجابته بما لا يدل على شيء : « لقد سمعت أنك رجعت من نيو أورليانز »

« كانت هناك مباراة كرة قدم وكان المرور مزدحما ... وإلا عدنا في وقت مبكر »

وأحست جولي أنه ليس في وسعها أن تختمل ذلك الحديث فقالت :

« إنني سعيدة لأنك اتصلت هاتفيا . وكان في نيبي أن أتصل بك فيما بعد لأخبرك أنني عائلة غدا الى داكوتا الجنوبية »

وأجاب في صوت خفيض لم تكده تسمعه : « ماذا ؟ »

« نعم ، إن إحدى خالاتي في المستشفى وقد كتب لي أهلي يقترحون عودتي ولقد حدث ذلك فجأة على ما أعتقد ، وهي تحتاج الى هذه العملية »

وخطر لها أنها تكرر الكلام وكأنها تحاول أن تمنعه بصحة أسباب عودتها . وعلق في جناف :

« ولكن ذلك جاء بطريقة مفاجئة للغاية »

« نعم . حسنا . لقد أردت أن أقول أن أرحل . وهذا هو السبب الذي كنت سأطلبك من أجله فيما بعد »

وتحدث في ببطء وبوضوح تام : « أريد أن أتحدث اليك يا جولي »

« اسفة ، فلدي الكثير من العمل قبل الرحيل : حزم الأمتعة وسواء . بحيث يبدو من المستحيل حقا بالنسبة الي »

وجاء صوت كلودين يقول : « هل ستيف على الهاتف ؟ »

ورضعت جولي يدها على السماعه حتى لا يصل الصوت الى ستيف . كانت كلودين تنظر اليها عبر حاجز الدرج وكانت ترتدي فستانا أخضر من نسج وبري يصل الى ركبتيها .

وأجابتها جولي : « نعم ، إنه ستيف »

وطلبت جولي الى ستيف أن يبقى على الخط لحظة قبل أن تستدير الى كلودين وتساؤها : « هل هناك شيء قريبين أن يتحدث به عنه ؟ »

وأجابت كلودين :

« نعم ، إنني لا أجد قميص النوم الأخضر ولقد بحثت عنه في كل مكان ولكن يبدو أنني قد وضعته دون قصد في حقائب ستيف . هل تسألينه ؟ »

وتذكرت جولي في شيء من الغضب والحقد ذلك الرداء الأخضر المزرق الذي يشف عما تحته والذي كان يذكرها بربيش الطاووس . وهزت كلودين كتفيها عندما لاحظت مشاعر الغضب تبدو على وجه جولي ، وأخذت السماعه في هدوء وقالت : « ستيف أنا كلودين »

ونظرت الى جولي التي تسمرت قدماها على الارض بابتسامه عذبة قائلة :

« أنت تذكر قميص نومي الأخضر المزرق . أنا لا أجده وأحسبه قد اختلط مع حاجياتك ؟ هل وجدته ؟ لا .. ليس من الضروري .. يمكنني أن أحضر لاخذه غدا . جولي ؟ »

وارتسمت على وجهها علامة استفهام كبيرة . وعندئذ استدارت جولي وخرجت في ببطء وتعال من الصالة الى الخارج .

لم يحاول غي أن يثرأية استفسارات حول المكائفة فقد لاحظ تعبيراً مكتوما على وجه جولي التي واصلت العمل في حزم الأمتعة في شيء من الانتقام .

وأتمت وضع كل شيء داخل السيارة بما في ذلك المخراطة التي تحدد لها

الطريق في أقل من نصف ساعة . وعندما أغلقت أبواب السيارة كان الغسق  
الأرجواني يتصارع مع ظلمة الليل . وقد أمسى كل شيء على أنه استعداد  
لرحلة الصباح . ودخل غي إلى المنزل قبل ذلك بدقائق قليلة ليعد بعض  
المربطات .

ومسحت جولي قطرات العرق عن جبهتها واستدارت متجهة إلى الباب  
الداخلي لتلتحق به . ولم تكذ تخطو خطوات حتى انغلاق الباب الداخلي  
ورجعت أمامها شيئا عالي القامة يقف في طريقها . وتوقفت لحظة وفكرت  
في الهرب لكنها لم تستطع . وارتسم على نفسها خط من الكأبة وهي تسير  
نحو شيف .

ركان في وسعها وهي تقترب منه أن ترى آثار التعب على وجهه ولكنها  
رفضت أن تجعل الشفقة تضعف من تصميمها أو من ضربات قلبها المنكوب .  
وبدت عيناه في الضوء المعتم في زرقاة أكثر قتامة وهما تلاحظان اقترابها منه .  
« ما كنت بحاجة إلى أن أكلف نفسك عناء الحضور »

قالتها في شيء م البرود ، وتوقفت على بعد خطوات منه وسخر منها قائلا :  
« صحيح ؟ »

وقالت وقد جعلها الكبرياء ترفع ذقنها بدرجة أعلى قليلا مما اعتادت :  
« لقد تبادلنا كلمات الوداع غير الهاتف »  
ولم يكن بحاجة إلى أن يذكرها :  
« ولكن محادثتنا الهاتفية قطعت »  
« غير أننا كنا قد قلنا كل ما هو مهم قبل ذلك . وكانت كلودين قلقة  
تريد التحدث إليك »

كانت نظره مخوم مستفسرة عبر وجهها وهو يقول :  
« لقد أعدت إليها رداؤها المفقود »  
رواصلت تجيبه في هدوء :  
« كان ذلك احتراماً منك لمشاعرها . وأظن أنها ستقدر لك ذلك ، فقد  
كانت قلقة لهذا السبب »

« ما الذي جعلك تقررين الرحيل بهذه الطريقة المفاجئة ؟ »  
« لقد شرحت لك . إن خالتي مريضة »  
« أنا لا أصدقك هل يعقل أن يسبب لك مرض الخالة مثل هذا القلق ؟ »

وانتهزت جولي الفرصة لتعزز أسباب الرحيل فقالت :

« إن الخالة بريجةت لها مكانة خاصة فهي التي زودتني بالمال للمضور إلى  
هنا . ووصلتني بها قوية للغاية ولذلك فمن الطبيعي عندما تمرض ألا أكفي  
بجز كنفني كما لو كان الأمر بهذه البساطة »

وبدأ يستسلم لصديقها رغم أنها كانت ترى آثار الشك على وجهه تصارع  
لإقناعه بعدم تصديقها . كانت هذه فرصتها للرحيل لعلها تتخذ كرامتها دون  
أن تعذش .

« وأوسكت على الحركة ولكن صوته أرقفها وهو يقول :

« لدي شعور بأن هناك شيئا لا تريد أن تصرخي به »

« وبلعت ريقها وقالت : « لا أدري ما هو ؟ »

« وأخذت تجهد عقلها كي تكتشف ما إذا كانت هناك ثغرة في قصتها .  
« وواصلت تقول :

« أنا .. لم .. لم أشكرك لأنك أتحت لي فرصة التعرف على الملامح الغالية  
بما جعل لرحلتي مغزى خاصا »

« وارتسمت على وجهه ابتسامة مريرة متسائلة ، حبست أنفاسها ، وقال :

« شيء أكثر »

شيء أكثر . العبارة ذاتها التي قالتها في مناسبة سابقة ربطتها به وواصل  
يقول :

« لقد حاولت أن أجعل لوزيانا تتجسد في صورة حبة أمامك »

« لم يكن بامتناعها أن تقول له أنه قد جعلها هي تمتنع بالحياة وأنها قد  
أدركت في النهاية مدى قوة أنفعالها كامرأة . واكتفت بأن اصطنعت  
ابتسامة من أعماق الآمها ، وقالت وهي تحاول أن تسير على رجليها المرتعشتين  
إلى أول عتبة للدرج في البيت :

« لقد أتحت لي فرصة سعدت فيها برفقة شاعرية »

وقال في شيء من السخرية :

« رقيقة شاعرية ممتازة كما يحدث على ظهر السفن »

« وأجابته بسرعة وهي تحاول أن تزيح عن كاهلها أثر كلماته الخبيثة :

« نعم ، إنه غريب حقا كيف أن العودة إلى الوطن تجعل الفتاة تعود إلى  
عالم الواقع »

وبدت في عينيه نظرة احتقار جعلتها تشعر بالسعادة وهو يقول :

« وأخذت في عينيه نظرة احتقار جعلتها تشعر بالسعادة وهو يقول :

« وأخذت في عينيه نظرة احتقار جعلتها تشعر بالسعادة وهو يقول :

« وأخذت في عينيه نظرة احتقار جعلتها تشعر بالسعادة وهو يقول :

« وأخذت في عينيه نظرة احتقار جعلتها تشعر بالسعادة وهو يقول :

« بلا منهد يشير الارتباك .. وبلا وعود بالحب الذي لا يلي .. لعله أفضل كثيرا هكذا .. وأعتقد أنك سعيدة الآن كون عواطفك لم تؤد بك الى ارتكاب غلظة كنت ستعيشين نادمة بسببها »

كان ستيف يشير الى لقاءهما السابق ليلة الضباب . ولكن جولي كانت تقابل كلماته بالضممت الذي لادت به حتى لا تصرح بحبها له . ولم يكن في وسعها أن تتحمل اشفاقه عليها فقالت هامسة والدموع تتجمع وتومض في عينها : « نعم »

« والأآن سوف يكون في وسعك أن تتحدثي الى صديقاتك عن الرجل الذي قابلته بجانب الرفد »

وأدارت جولي رأسها بعيدا عن لهب الثقب وهو يشعل سيجارته وقالت :  
« لقد كانت حقا مطابقة كاملة . كيف انضح إنك إتيان ، ثم كيف انضح إن إتيان هو ستيف مالك كامبرون هول ! »

وواقفت في صوت مترمت ، فقد كانت تعرف تماما أنها لا يمكن أن تخفي لأي شخص القصة الكاملة ولو على سبيل التورية .  
وبدا ستيف يتحدث وكأنه يخاطب نفسه قائلا :

« أعتقد أنك كنت علي حق عندما قلت أنه لا يوجد شيء آخر يمكن أن يستمر الحديث بيتنا حوله .

ولقد بدأت أفكر في أنني ينبغي أن أندم على اليوم الذي دعوت فيه نفسي الى مشاركتك الوجبة التي كنت تأكلينها يوم الرحلة »  
وكانت رغم الظلام تستطيع أن تبين أنه كان ينظر اليها ومضى يقول :  
« أعتقد أن هذا هو الوداع إذا »

ومد يده نحوها ، وترددت في أن تمد يدها اليه . فقد كانت تعرف أن ملمس يده لن يزيدا إلا رغبة متأججة في أن تلقي نفسها بين ذراعيه .

ولكنها استطاعت السيطرة على نفسها وهي تصاقحه ، وقد شعرت بدفء قبضته القوية يسري الى أعلي ذراعها وخلال جسدتها . وإن كانت لم تخف الألم البارد الذي يخفق في قلبها والذي جعل صدرها يحس كما لو كان علي وشك أن يتفجر . وقالت في رقة : « وداعا ستيف »

وأحست بأن لفتة الوداع حكم قد صدر عليها بأن تعيش وحيدة طوال حياتها . وتمتم ستيف في سخرية قبل أن يطلق يدها :

« أينها العصفورة .. أينها العصفورة .. طيري وعودي الى وطنك البعيد .  
رحلة موفقة يا جولي »

كان الضوء المنبعث من المنزل يجعل كل شيء في الخارج يبدو أكثر قتامة . وبدت الأشجار كتسيج العنكبوت أمام أول نجوم بدأت تتلألأ . وبدأ ستيف كشبح قائم قبل أن يتلمه الظلام ويحتفي عن الانظار .

كان في وسع جولي أن تعرف الآن لماذا لم يتحطم قلبها كلياً ، لقد تصورت أن ستيف سوف يصير على عدم تصديق قصتها الهزيلة وضمها بين ذراعيه بقوة ليخبرها أنه بحبها لدرجة تجعله يمنحها عن الرحيل . ولكنه بدلا من ذلك اكتفى بأن قال لها . رحلة موفقة .

لقد كان سعيدا بنهايتها . وأراد أن يصدق قصتها . وكان سعيدا كذلك عندما اعتبرته مغامرا رومنتيقيا . كانت تلك هي الحقيقة ، بغض النظر عن النتائج بالنسبة الى قلب تحطم . وارتعدت جولي وأحست فجأة ببرودة قاسية ومخيفة . وبالوحدة والفرح .

### ١٣ - شيء ما أكثر

لم تعد جولي إلى مزرعة والديها بل اتجهت إلى شقة خالتها بريجيت عند شلالات سيو. وبعد العناء الذي قاسته في رحلتها الطويلة إلى داكوتا الجنوبية حيث رفضت أن تسمح لحزنها بأن يعبر عن نفسه من أي مفرد، كان من الطبيعي لدى رؤية خالتها أن تطلق العنان لانفعالاتها ودموعها. وتحملت خالتها بريجيت، بطبيعتها العملية، مسؤولية التصريح بما لم تستطع جولي أن تصرح به. أنه كان من المستحيل بالنسبة إليها أن تعود لتعيش في منزل أبيها. ولم تمض أيام قليلة حتى حصلت جولي على وظيفة مسؤولة عن التغذية في مؤسسة خاصة للتمريض. وكان المرتب ضئيلا للغاية ولكنها لم تكن تهتم كثيرا بالتقود، فقد كانت بحاجة إلى العمل لتشغل تلك الساعات المليئة بالذكريات المؤلمة. وأصررت خالتها على أن تشغل جولي غرفة النوم الثانية في الشقة، ولو لفترة محدودة، حتى تستطيع الاعتماد على نفسها عاطفيا وماديا. وكان من حسن حظ جولي أنها نزلت لدى خالتها بريجيت التي كانت تطمئن لي مآكلها وتخرجها إلى العمل في الموعد المناسب، وكانت تتخذ القرارات التي لا تستطيع جولي أن تهتم بها.

وكان الأسبوع الأول نموذجًا سارت على متواله الأسابيع التالية، فكانت جولي تنهض في الصباح وتذهب إلى العمل وتعود إلى البيت وتتناول طعام العشاء الذي تعده بريجيت، وتعاون في أعمال المطبخ وتقرأ أحد الكتب أو تشاهد التلفزيون ثم تذهب إلى الفراش. وعندما حانت أعياد الميلاد بذلت جولي أولى محاولاتها للمشاركة في بهجة العيد لعلها تتخلص من العناء الذي جعل حياتها أشبه بالغيوبية. وبذلت جهدا كبيرا لتختار الهدايا الملائمة لكل عضو من أفراد الأسرة. وكانت أصعب الهدايا في الاختيار هي هدية

أيها، فعندما كانت تدخل قسم الرجال في أي محل تتخيل كيف يمكن أن يبدو ستيف في أي من الأزياء. وحرصت العجالة بريجيت على أن تشجع فيها الحرص على الاحتفال بالعيد فأشركتها في شراء مستلزمات من الزينة وإن بدت هذه تافهة في السنوات السابقة. فقد كانت عادة تقضي العطلات المدرسية في المزرعة. أما هذه السنة فقد قررت أن تقضيها في الشقة مع بريجيت إذ لم يكن لها سوى يوم عطلة واحد من العمل.

وكانت جولي في كثير من الأحيان تندر مبتهجة تماما ولكنها كانت أيضا تتبادل مع خالتها نظرة معينة تتبعها دائما تهيدتان صامتتان. لم تكن لتجدع نفسها أو خالتها، فقد كان ستيف لا يزال يحتل المكان الوحيد في قلبها. كان هناك حفلة ميلاد صغيرة للعرضي في مؤسسة التمريض، وكان معظمهم من المسنين. وكانت جولي قد تطوعت للخدمة ساعات أطول وللمعاونة في أعمال التنظيف. وواردها شعور متزايد بالإحباط عن ذي قبل وهي تحس بتراكم الميالد تتردد في أذنيها. وربما كان ذلك لأن كثيرين من المرضى كانوا بلا عائلات، أو أن عائلاتهم لم تكن راغبة في إيوائهم. وزاد خوفها من المستقبل.

وعندما خطت جولي خارج بيت التمريض رفعت ياقة معطفها حول رقبتها لتحمي نفسها من يرد الرياح الشمالية، وأحست بصوت الجليد يتشقق أسفل حذاءها بينما كانت تترن الثلاج المتناثرة في الهواء تنبئ بمزيد من الجليد قبل أن يحل الصباح. وريبت يدها على لوحة أجهزة القياس الثابله في سيارتها للفولكس واغن بحب واعتزاز عندما دار المحرك مع أول حركة من المفتاح. وكانت تحمد الله لقرب مسكنها من العمل في مثل تلك الأجواء السيئة. وبدأت أفكارها تشرد عائدة من جديد إلى لوزيانا، وإلى ستيف، كعادتها عندما تتحرر من واجبات العمل. وكم تمنعت أن يفعل الزمن فعله فيقطع تلك الذكريات ولكن لم يفعل. كان يكفيها أن تمض عينيها لتحس من جديد بلذاعي ستيف حولها. وعند ذلك فإن يعضها السريع في دقاته، وقلبيها المنالم في خفقاها، بسخران من أمانيها لسخية في أن تسي.

وأوقفت السيارة أمام الشقة الكائنة في الدور الأرضي. واصطنعت في حرم انتسامة على وجهها قبل أن تعدو إلى المبنى. كانت هذه لعبة تعودت أن تلعبها لترفع من روحها المعنوية المشهارة وربما عادت إليها جذوتها الطبيعية في يوم من الأيام، وكان ذلك مألوحيا إليها به تفكيرها. وصاحت في مرح وهي تغلق

باب الشقة خلفها وتقفله بالمشاح قبل أن تخلع معطفها وتعلقه على المشجب  
في الصلاة: «أنا فقط... أعتقد أن الجو سيكون في الخارج عاصفا الليلة.»  
وأخذت تلك ذراعيها بقوة لتؤكد ما قالته وهي تخطو من الرعدة الصغيرة  
إلى حجرة المعيشة. كانت خالتها تجلس على كرسيها المفضل بجانب الباب  
مباشرة وعيناها البينتان لتسمعان في عث باتجاه جولي:  
«هذا هو وقت عودتك تقريبا. هناك زائر ينتظرك.»

كانت حجرة المعيشة تمتد على يمين جولي، وتبعت عيناها المسائلتان  
نظرة خالتها التي تتدفق في ذلك الاتجاه. وكان ستيف يقف قرب مائدة صغيرة  
يحمل في يده منظرا من مناظر عيد الميلاد حصل عليه أخيرا. كان يرتدي  
كثرة لها حواش بيضاء فوق بنطلون من الجلد بني اللون. ولكن عيني جولي  
انجذبت إلى عيني الزرقاوين، وأسرتا إلى أعماقها. وشحب لون وجهها. لقد كان  
ستيف أكثر وسامة مما تصورته، ومألته في خشونة وهي لا تدرى أن خالتها قد  
خرجت في هدوء من الحجرة.

«ماذا تفعل هنا؟»

وأجاب ستيف في هدوء بصوته المتهديج بعدما خطا خطوة نحوها:

«لقد جئت لأراك.»

«أخرج من هنا. لا أريد أن أراك.»

وامتدت يدها إلى حلقتها لتخنيق العبرات الواضحة. وواصل في تصميم قائلا:  
«لدي ما أريد أن أقوله لك.»

وامتدارت في سرعة وهي تقول: «لا أريد أن أسمع.»

وكانت على وشك أن تهرب إلى حجرتها لولا أن يديه أوقفتها وأطبقتا على  
كتفها. ووجدت نفسها عاجزة عن مقاومة وغشها في أن تذب بين ذراعيه.  
وتعمت في أذنها: «سأقول وليكن ما يمكن.»

كان العطر الشبع منها يمتزج مع عطره الخدر وأضاف:

«وإذا أصريت على أن أخرج بعد أن أقولها.. فسوف أخرج.»

وأغلقت جولي عينيها بإحكام، وهي لا تتحمل اقتراب منها:

«أرجوك يا ستيف.. دعني أذهب. لم يعد للكلام معنى بعد الآن.»

«حتى ولو قلت إنني أحبك.»

ووجدت نفسها تلتصق بصدره وأحست في غناق قاس تناول شعرها وتابع:

«لم يكن في نيتي على الإطلاق أن أفعل في حبك بل يعلم اله أنني حاولت أن  
أجنب هذا الحب بل حاولت أن أسالك. ولكن صورتك كانت تطاردني حتى  
قبل أن تتركي لوبيزانا. وكل ما قلته عن عدم الزواج وعدم الإيمان بالحب  
كنت أحدث به نفسي. لقد كنت رجلا كثير الاحتجاج.»

وغمرتها أمواج من الشنوة ولكنها رفضت أن تتسلم لها. لقد جريت مثل  
ذلك كثيرا في الشهور الأخيرة، وعاشت ذكريات عديدة مؤلمة. حتى عندما  
كان قلبها يحبه كان عقلها يقاوم ذلك بشدة. وسألته:

«حتى عندما أخذت كلودين معك إلى نيواورليانز؟»

واحتواها ستيف بدراعيه بحيث يستحيل له أن ينظر إلى وجهها وقال: «كنت  
أعرف أنك اعتقدت أنني فعلت ذلك، وربما حرصت أنا على أن تعلمني به.  
لقد طلبتني وطلبت مني أن أخذها معي. ولكنني أقسم لك أن كلا منا كن  
بقيم في فندق مستقل. وأما ذلك الفميص الملون الذي تحدثت عنه فقد أخذته  
من أحد محلات التنظيف يوم بارحنا نيواورليانز وتركته في السيارة.»

«لماذا لم تقل لي ذلك.»

«كنت على استعداد لسوء التفسير، وكنت تريدني أن تجعليني أصدق أنني  
مجرد خيال عابر في حياتك. غرام على ظهر منفيته.»

واعترفت جولي في شيء من الحياء:

«لم يكن أبدا كذلك.»

وألح عليها وقد عادت الضراوة إلى عينيها:

«هل أنت متأكدة يا جولي؟ متأكدة تماما؟ لأن هذه الأشهر الأخيرة التي  
قضيتها من دونك كانت جيما بالنسبة إلي.»

والتفت ذراعاها حول عنقه وجلبت رأسه تجاهها. كان شعورها هو شعور  
من يعود إلى وطنه بعد غياب طويل. ولم يعد هناك مكان للكلام. وجاء صوت  
الخالة بريجيت من الخارج يقول:

«هل أترك لكما بضع دقائق أم أدخل على الفور؟»

ورد ستيف:

«أدخلي أن ابنة شقيقتك تتصرف في شيء من البهجة. أعتقد أنها في  
حاجة شديدة إلى رقيقة.»

وعلمت الخالة بريجيت في شيء من الرضى والسعادة قائلة:

« الأفضل أن تقول إنها بحاجة الى وصيفة شرف.»  
وعانق ستيف جولى وهو يقول:

« فكرى فى هذا الأمر ايها العصفورة الصغيرة.»  
وأضاف:

« سواء قلت لك ذلك من قبل أم لم أقله، فسوف نتزوج فور حصولنا على ترخيص وابتداء كاهن يتم اجراءات الزواج. ان كامبيرون هول بحاجة الى جولى انطوائيت كامبيرون أخرى لتكون سيدة القصر. كم أن سيد القصر أيضا بحاجة اليها.»

وحدقت جولى بحب كبير فى وجهه، وقالت: « لقد كان ذلك عرض زواج فى وجود شاهد ياسيد كامبيرون وأمام الشاهد نفسه أعلن قبولى.»  
وابتسمت خالتها وقالت: « لأعتقد أن ستيف كان يتوى أن يترك لك فرصة للاختيار. ليس لدى ماأقدمه فى هذه المناسبة الاشراب الكاكاو.»

وعلقت جولى:

« هل أقدم المساعدة؟»

ورفضت خالتها ذلك بحزم.

وقال ستيف موجها الكلام الى خالتها، وهو يضع ذراعه حول جولى ويجذبيها نحوه:

« قبل أن أنسى لقد أخبرتني جولى أنك المسؤولة عن تمكثها من القيام بالرحلة الى لوزيانا. وأريد أن أقدم لك الشكر على ذلك من كلينا. وإذا لم يكن لدى جولى اعتراض فسوف نسمى ابنتنا الأولى باسمك.»

ولمعت عينا المرأة العجوز بالدموع وقالت:

« هذا فقط اذا كنت سأحضر حفل تسميتها.»

وعلقت جولى: « لنعتبر أن هذا قد تم.»

وتركت خالتها الغرفة على عجل وهي تقول:

« حسنا.. من الأفضل أن أسرع بتحضير الكاكاو.»

وحدق ستيف اليها بشعور دافئ يكاد لا يصدق وقال:

«هل ضايقت هذا؟»

وغضبت وجنتيها حمرة الحجل، وهي تقول: « لقد كان شيئا رائعا. ومع

ذلك يمكن أن يكون لنا أولاد كذلك.»

« منطلق نحاول حتى نحصل على ما نريده. وفى هذه اللحظة لا يهمنى أن يكون لى طفلان أو عشرة أطفال أو حتى عشرون طفلا. أن كل ما أريده هو أنت. أما أى شيء آخر فيكون بمثابة منحة، ولو أننى أعتقد أن ولدا واحدا وبناتا واحدة شيء عظيم.»

قالت لاهثة وهي تخدق فى وجهه تخشى ألا تراه ثانية:

«أوه باستيف.. أنتى أحبك كثيرا.»

كأنت تلك دعوة لم يستطع أن يقاومها، بل لم تستطع جولى أن تقاوم وهي تقدم نفسها اليه. وغمس هو الآخر فائلا: « وأنا أحبك.»